

**ការិយាល័យមេធាវីខ្មែរ**  
**LAW OFFICE OF**  
**Stewart H. Lim & Associates**  
 ពិស្វកម្មការពារសិទ្ធិមនុស្ស

Stewart H. Lim  
 Main Office  
 100 Ocean Gate Blvd., Suite 1200 • Long Beach, CA 90802  
 (562) 590-7181 **FREE CONSULTATION**

- ច្បាប់គ្រោះថ្នាក់ចរាចរ, សំណងប្រាក់ចិញ្ចឹមកូន, ច្បាប់អន្តរប្រទេស  
 - បណ្តឹងរំលែកលះ, សេដ្ឋកិច្ចក្រុមគ្រួសារ, បណ្តឹងមរតក, ការពារកូនក្តី  
 - Car Accident, Child Support, Immigration, Divorce, Bankruptcy, Living Trust, Defense you in Court

**ខ្មែរថ្ងៃ**  
**THE KHMER POST**

**ឱសថស្ថានខ្មែរថ្ងៃ**  
**Today Pharmacy**

2200 E. Anaheim St. #C Long Beach, CA 90804  
 Tel: (562) 438-2031 • Fax: (562) 438-2031  
 (2 Blocks East of Cherry Ave.)

**Fast and Friendly Service • FREE DELIVERY**

**Today Pharmacy**  
 គឺជាឱសថស្ថានបំប៉នការថែទាំអ្នកជម្ងឺជាមួយផ្សារម្សៅ ។  
 - ទទួលបានការបង់ Medicare & Medical និង Insurance ។  
 - ជីវិតធូរស្រាលជាមួយការថែទាំដោយមនុស្សចេះចេះពីជំងឺរបស់អ្នក ។

**សូមទូរស័ព្ទ!**

**KHMER BILINGUAL BIWEEKLY NEWSPAPER**  
**VOLUME 1 ISSUE 4 | NOVEMBER, 16th - 30th, 2007 | ADVERTISING (562) 313-2129 | WWW.THEKHMERPOST.COM**

**រៀង សារី និងគរិយា រៀង ជីវិត ជាអ្នកណា ?**



**រៀង សារី**

**គរិយា រៀង សារី**

ដោយ: មាជ សុវណ្ណារ៉ា, សុវណ្ណារ៉ា

អតីតរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេស របស់របប កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ រៀង សារី ហើយនិង ប្រពន្ធរបស់លោកគឺ អ្នកស្រី រៀង ជីវិត គឺត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនកាលពីថ្ងៃច័ន្ទកន្លងមកនេះ ពួកគាត់គឺជាជនទីបី និងទីបួនហើយក្នុងចំណោមមេដឹកនាំធំៗ របស់អតីតមេដឹកនាំខ្មែរក្រហមដែលត្រូវបានតុលាការ កោះហៅមកដើម្បីសាកសួរពីរឿងរ៉ាវសម្លាប់មនុស្សកាលគាត់នៅគ្រប់គ្រងចលនាខ្មែរក្រហមនោះ ។ មន្ត្រីម្នាក់បាននិយាយប្រាប់ឲ្យដឹងថា ប្តីប្រពន្ធរបស់

ចំណាស់ពីរូបដែលចាប់ខ្លួននេះ គឺត្រូវបានចាប់ខ្លួនពីផ្ទះវិទ្យារបស់ពួកគេដែលស្ថិតនៅ ក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ ហើយអ្នកទាំងពីរត្រូវបានប្រឈមមុខនឹងការចោទប្រកាន់ពីបទឧក្រិដ្ឋកម្ម ប្រឆាំងសិទ្ធិមនុស្ស។ ចំពោះលោក រៀង សារី នឹងបន្ថែមលើទោសនេះមួយកំរិតទៀត គឺបទបង្កឧក្រិដ្ឋសង្គ្រាម ។ ពួកគេគឺជាកំពូលអតីតមេដឹកនាំទាំង៥ ដែលបច្ចុប្បន្ននេះ គឺកំពុងតែស្ថិតនៅ ក្រោមការស៊ើបអង្កេតទៅលើករណីបទឧក្រិដ្ឋក្នុងរបបខ្មែរក្រហម កាលពីឆ្នាំ១៩៧៥

(តទៅទំព័រ ៦ក)

**ខ្មែរ Long Beach និងជីវិត Homeless ?**

- ជំនួយមួយនិយាយពីការទ្រទ្រង់ជីវិតមនុស្ស និងសង្គមមានភាពប្រសើរ

ដោយ : មាជ សុវណ្ណារ៉ា

វាជាមោទនភាពសំរាប់ខ្មែរនៅ Long Beach ដែលមន្ត្រីរដ្ឋាភិបាល California (តទៅទំព័រ 10 ខ)

**វិចារណកថា "យល់ព្រមតិច្ចាតច្បាប់" ?**

ដោយ: ពិន សំខុន

ខ្លួនចេញពីទ្រង់ទ្រាយ គ្រប់គ្រងរដ្ឋនៅក្នុងអត្ថបទប្រវត្តិសាស្ត្រលើកនេះ ខ្ញុំបានលើកករណីនៃប្រទេសកម្ពុជា ដែលកំពុងរៀបចំ

ខ្លួនចេញពីទ្រង់ទ្រាយ គ្រប់គ្រងរដ្ឋ "កុលសម្ព័ន្ធ" (ខ្លះហៅថា ក្នុង) ឲ្យក្លាយទៅជា (តទៅទំព័រ 5 ត)

**PHNOM PENH EXPRESS**

ក្រុមហ៊ុនទទួលខុសត្រូវ និងលក់សំបុត្រយន្តហោះ

ទទួលបានប្រាក់ទៅកាន់ប្រទេសកម្ពុជា-ស្រីលង្កា  
 មានសេវាសំបុត្រយន្តហោះគ្រប់ក្រុមហ៊ុន ទៅគ្រប់ប្រទេស, សេវាជួនសំបុត្រយន្តហោះ និងបង់ប្រាក់យន្តហោះ ។ បំណែងទិញសំបុត្រយន្តហោះ

Mon-Sat 9am-6pm  
 Sunday: 10am-5pm

2140 E. Anaheim St., Long Beach, CA 90804 • Tel: (562) 434-3322/ (562) 434-3760

**TOP AUTO INSURANCE AGENCY**

Free Quote, Low Rates, Why pay more  
 • LOW COST • LOW DOWN • LOW MONTHLY

AUTO - LIFE - HEALTH - HOME - COMMERCIAL

- រថយន្ត - ជីវិត - សុខភាព - គេហដ្ឋាន - ហាងពាណិជ្ជកម្ម

**សូម អញ្ជើញ !** មានខ្ញុំនិយាយភាសាខ្មែរ សូមទូរស័ព្ទ ទាក់ទង

2760 E. Spring St., Ste 140 • Long Beach, CA 90806  
 Tel: (562) 989-1800 • Cell: (562) 230-5100

**FARMERS INSURANCE**  
**Douglas Horn Agency**  
 License#0B83665

Life Insurance, Home Insurance, Business Insurance, Auto Insurance, Health Insurance, One Stop Service, Bail Bond,

**គោរព-ស្មោះត្រង់-ទទួលខុសត្រូវ**

1633 Long Beach Blvd. Suite A • Long Beach, CA 90813  
 Tel: (562) 591-3100 Fax: (562) 591-3911

**ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង State Farm**  
**Peter Kong Insurance Agency**  
 License# OD 23345

- Business Liability Insurance
- Auto Insurance
- Home Insurance
- Life Insurance
- Health Insurance
- Apartment Insurance
- Disability Insurance
- Family & Individual Coverage

- ធានារ៉ាប់រងទទួលបានកម្រៃប្រាក់ពាណិជ្ជកម្ម
- ធានារ៉ាប់រងរថយន្ត
- ធានារ៉ាប់រងគេហដ្ឋាន
- ធានារ៉ាប់រងជីវិត
- ធានារ៉ាប់រងសុខភាព
- ធានារ៉ាប់រងល្បែងអាគារ
- ធានារ៉ាប់រងពិការភាព
- ធានារ៉ាប់រង បុគ្គល និងគ្រួសារ

សូមទាក់ទងក្រុមហ៊ុនរ៉ាប់រងនិយាយភាសាខ្មែរ!  
 បើសិនជា-អ្នកចង់ដឹងថាតើប្រាក់ដែលអ្នកបានបង់ត្រូវបានប្រើប្រាស់ដូចម្តេច?  
 ទៅប្រើប្រាស់ដោយយល់ច្រឡំ? (ឆ្លើយតាមការសួរ, ឆ្លើយតាមការសួរ)  
 ឆ្លើយតាមការសួរដោយយល់ច្រឡំដោយយល់ច្រឡំ ។

(Notary Public)

2750 E. Spring Street, Suite 201, Long Beach, CA 90806  
 Tel: (562) 426-9189 Fax: (562) 426-4669



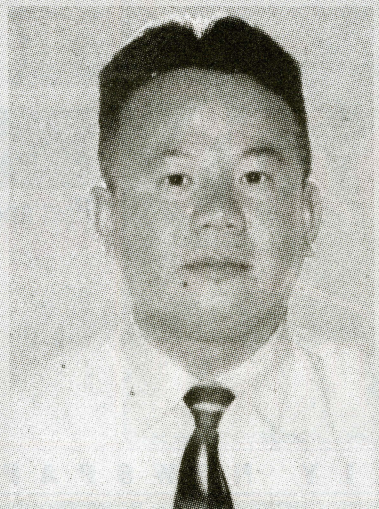


**ទីតាំង** (Ty Tang)

Speak Khmer, Thai,  
Vietmanes, Lao,  
Chinese, English

Cell: (562) 787-1306

sales@cabetoyota.com



**កណ្តុចារកយូ**

(Kan You)

និយាយភាសាខ្មែរនិងអង់គ្លេស

Cell: (562) 477-9702

sales@cabetoyota.com



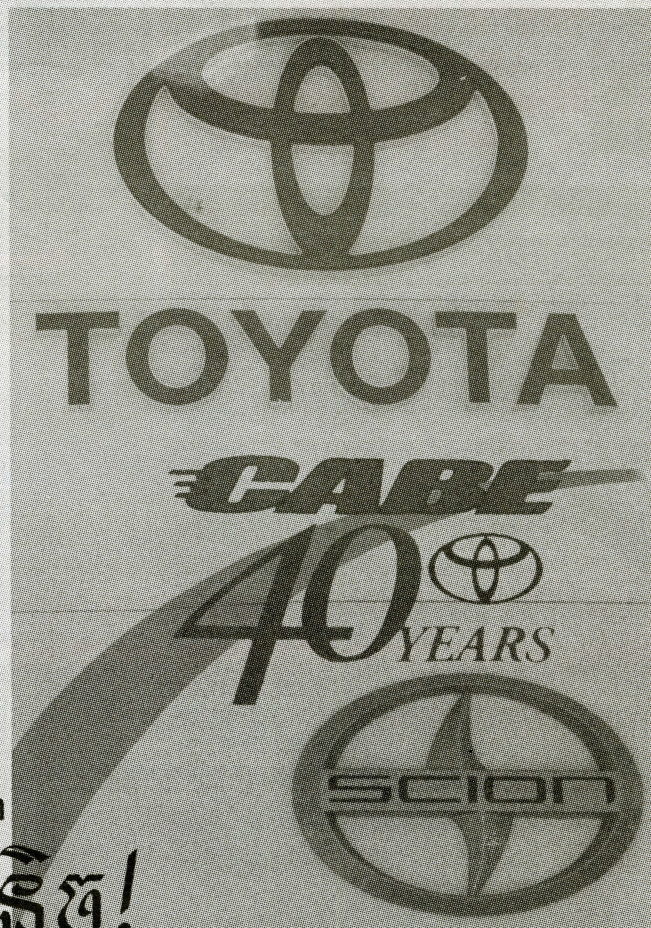
**វុធ-ផូ**

(Vuth C. Pho)

និយាយភាសាខ្មែរនិងអង់គ្លេស

Cell: (562) 552-6439

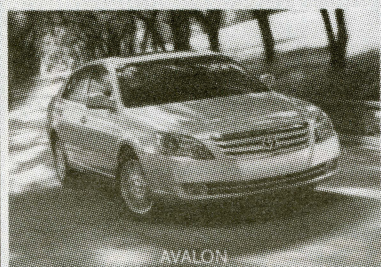
sales@cabetoyota.com



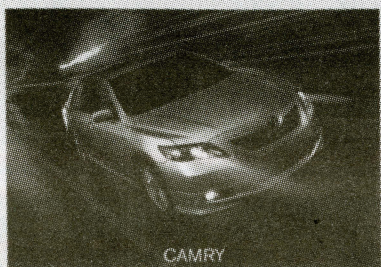
**TOYOTA  
CABE**

**នៅក្បែរស្វាយក្រវាត់-ឆ្នាំជានិច្ច!**

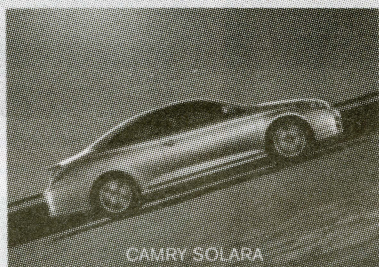
**គ្មានក្រឡឹង គ្មានបញ្ហា ទទួលបានភាពស្រស់!**



AVALON



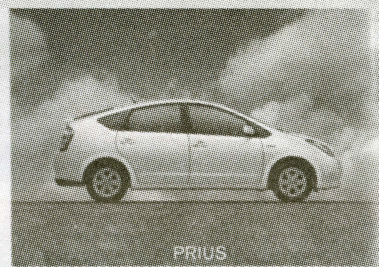
CAMRY



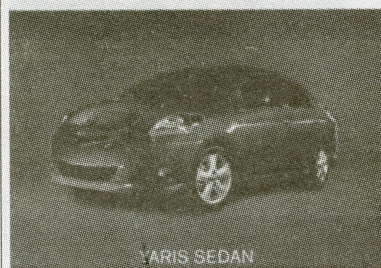
CAMRY SOLARA



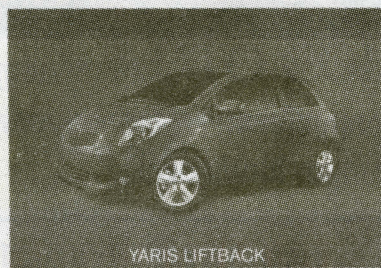
COROLLA



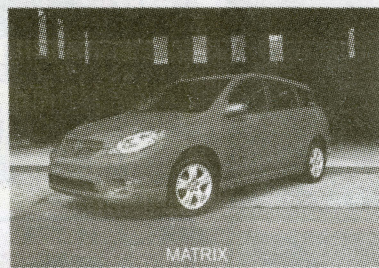
PRIUS



YARIS SEDAN



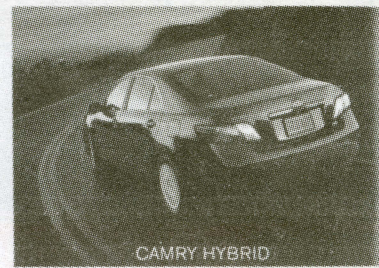
YARIS LIFTBACK



MATRIX



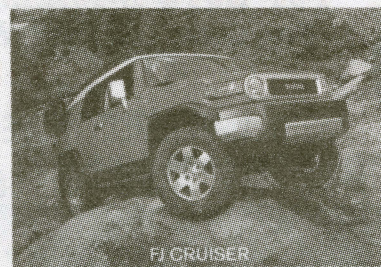
TUNDRA



CAMRY HYBRID



TACOMA



FJ CRUISER



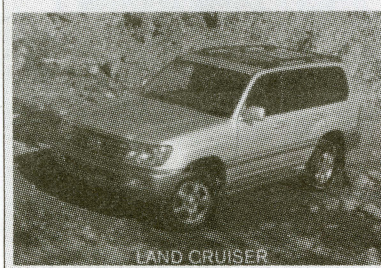
4RUNNER



RAV4



HIGHLANDER HYBRID



LAND CRUISER



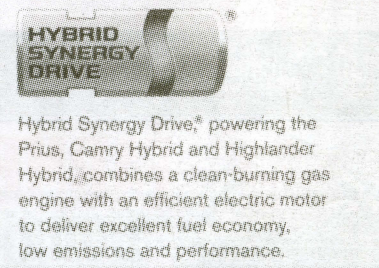
SEQUOIA



HIGHLANDER



SIENNA



Hybrid Synergy Drive® powering the Prius, Camry Hybrid and Highlander Hybrid, combines a clean-burning gas engine with an efficient electric motor to deliver excellent fuel economy, low emissions and performance.

**(562) 595-7411 • (800) 576-2223 • Fax: (562) 424-6731**

2895 Long Beach Blvd. Long Beach, CA 90813  
1/2 MILE SOUTH OF 405 FRWY Se Habla Español  
www.cabetoyota.com 1-877-862-2223



# កម្ពុជាក្រោម: ពីចរន្តជនជាតិភាគតិចទៅជាចលនាកម្ពុជាស្វ័យ

Philadelphia, ដោយ : ពិន សំខុន

គណៈកម្មការនាយក នៃសហគមន៍ខ្មែរកម្ពុជា



ត្រាន ម៉ាន់រិន

ក្រោម ទើបនឹងថ្លែងបញ្ជាក់ពីជំហរថ្មី របស់ខ្លួន កាលពីចុង ខែតុលា កន្លងទៅនេះគឺបានប្តូរ ពី ចរន្តការពារសិទ្ធិបងប្អូនខ្មែរ ដែលរស់ជាជន ភាគតិចនៅកម្ពុជា ឲ្យក្លាយទៅជាចលនាស្វ័យរក ស្វ័យភាពនៃតំបន់ទៅវិញ ។ លោក ត្រាន ម៉ា ន់រិន លោកប្រាក់ សេរីវិជ្ជា និងព្រះតេជគុណ ថាច់ ប៊ុំរឹង បានប្រាប់អង្គប្រជុំមួយដែលមាន តំណាងខ្មែរជាច្រើនមកប្រជុំនៅវ៉ាស៊ីនតោន ឌី ស៊ី អំពីលទ្ធភាព ដែលសហព័ន្ធខ្មែរកម្ពុជា ក្រោមទើបនឹងមាននោះយ៉ាងដូច្នេះថា ៖ "អង្គ ការសហប្រជាជាតិ បានធ្វើសេចក្តីសម្រេចរួម មួយនាពេលថ្មីៗនេះ អនុញ្ញាតឲ្យជនជាតិភាគ

តិច ដែលមានទទួលការគៀបសង្កត់ ខាងផ្លូវ សិទ្ធិមនុស្ស ឬនយោបាយ អាចនឹងបង្កើតរ ដ្ឋាភិបាលរបស់ខ្លួនមួយបាន ដើម្បីការពារសិទ្ធិ របស់ខ្លួន" ។ ឆ្លើយនឹងសំណួរ របស់ខ្មែរឫស្សី លោក ត្រាន ម៉ាន់រិន បញ្ជាក់ថា "សហព័ន្ធខ្មែរ កម្ពុជាក្រោម នឹងប្រើលទ្ធភាពថ្មីនេះជាមួយនឹង វត្តមាន ៥៦៥ មានព្រះសង្ឃ ប្រមាណ ២០.០០០អង្គ និងខ្មែរក្រោម៨លាននាក់ ដើម្បីធ្វើឲ្យសម្រេចបំណងការពារសិទ្ធិបងប្អូន ខ្មែរ ហើយអាចនឹងទៅដល់ការស្វែងរកស្វ័យភាព នៃកម្ពុជាក្រោមទៀតផង" ។ សហព័ន្ធខ្មែរ កម្ពុជាក្រោម បានចែកចាយរូបថតទិមួយ ដែលបង្ហាញពីតំបន់ដែលហៅថា កម្ពុជាក្រោម គឺ៖ ពាក់កណ្តាលរៀងរាល់ខាងត្បូង ផ្នែក ខាងក្រោម ។

លោក ត្រាន ម៉ាន់រិន បានសម្តែងការកក់ក្តៅ ចំពោះការតស៊ូក្នុងវត្តថ្មីនេះថា "រៀងរាល់គ្នា ជម្រើសអ្វីទៀតទេ ក្រៅតែពី យកចិត្តទុកដាក់ ដោយរៀងរាល់ ទើបនឹងបានចូលជាសមាជិក សន្តិសុខ អ.ស.ប ត្រូវតែគោរពច្បាប់ដែលខ្លួន

បានចុះហត្ថលេខា ជាមួយ អ.ស.ប ស្តីពីសិទ្ធិ ជនជាតិភាគតិចនេះ"។

ច្បាប់នោះថ្មីនោះចុះហត្ថលេខាដោយប្រទេស ១៤៣ មានទាំងរៀងរាល់ និងខ្មែរផងដែរ ។ នៅមាត្រាទី៤ ជាមាត្រាដែល លោក ត្រាន ម៉ាន់រិន និងសហព័ន្ធ និយាយថា"រៀងរាល់ ឥឡូវគោរពច្បាប់ច្រើន ហើយសូម្បីតែចាប់ខ្លួន ព្រះសង្ឃអ្វីក៏ប្រើតុលាការ ហើយដែរពុំដូចពេល មុនឲ្យតែធ្វើសកម្មភាពអ្វី នឹងមានការបង្ក្រាប ដោយគ្មានក្រែងមតិអន្តរជាតិអ្វីបន្តិចទេ តែមិន មែនបានន័យថា គេ ស្រលាញ់យើងនោះទេ"។

តែករណីរបៀបនេះ សហគមន៍ខ្មែរក្រោមអាច នឹងប្រកាន់ឥរិយាបថមួយដូចគ្នា នឹងខ្មែរសុរិន្ទ ដែលមាន វាសនាជាប់នឹងប្រទេសថៃ ពុំចង់ត្រឡប់មកក្លាយវាសនា ជាមួយកម្ពុជាកណ្តាលវិញ ទេ លោក ត្រាន ម៉ាន់រិន ឆ្លើយនឹងខ្មែរឫស្សីថា "ប្រជាជនណាក៏ចង់បានសុខ បានចម្រើនដែរ អាចនឹងមានករណីនោះបាន ក៏ប៉ុន្តែយល់ថា ខ្មែរក្រោមមានប្រវត្តិជួរចត់ណាស់ជាមួយ រៀង រាល់ តាំងពីដំបូងតែម្តងនោះទៅ ហើយមួយ ទៀតខុសគ្នាពីប្រទេសថៃ ដែលមានវប្បធម៌ស្រ

ដៀងគ្នាពីរៀងរាល់ នោះខុសគ្នាស្រឡះ លក្ខណៈទាំងពីរនេះហើយ ដែលខ្ញុំនិយាយថា ខ្មែរក្រោមនឹងតស៊ូ រហូតដល់បានសម្រេច បំណងចង់ក្រោយរបស់ខ្លួន"។

នឹងដល់ភាពជួរចត់ខ្លះ ដែលខ្មែរខ្លះមានការ បន្ទោសដល់អតីតខ្មែរក្រោម លោក ត្រាន ម៉ាន់ រិន បន្តដោយអួលដើមកយ៉ាង នោះថា"នៅ ពេលដែលខ្ញុំឆ្លងដែនមកដល់កម្ពុជា ពេលណា ខ្លួនខ្ញុំហាក់ដូចជាមនុស្ស ដែលបែកពីផ្ទះ សម្បែងយូរហើយនឹកណាស់! ហើយ តែងតែ ចាត់ទុកខ្មែរកណ្តាលថា ជារៀបច្បងជានិច្ច តែ បើពេលនេះមានការមិនយល់គ្នាខ្លះ គឺគ្រាន់តែ ជាយុទ្ធសាស្ត្រសម្រាប់ដណ្តើម កម្ពុជាក្រោមតែ ប៉ុណ្ណោះ រីឯចិត្តថ្លើមនៅជាមួយគ្នាជាដរាប"។

ចលនាខ្មែរកម្ពុជាក្រោម មានសម្បកដ៏ សំខាន់នៅ ហ្វីឡាដែលហ្វីយ៉ា និងនៅញូជើស៊ី ក៏ប៉ុន្តែមានការបែករំលែកគ្នា កាលពី២ ឆ្នាំមុន ទៅរកការបង្កើតរដ្ឋាភិបាលរំដោះមួយ ដោយ លោក ថាច់ តាន់ដារ៉ា និងឧត្តមសេនីយ៍ ថាច់ ចាន់ រី ឯនៅកម្ពុជាឯណោះក៏មានចលនាខុសគ្នាមួយ

(តទៅទំព័រ 29 យ)

**Jim Suos**  
 Realtor, Loan Consultant  
 jimsuos@hotmail.com  
 Fax (562) 426-1880  
 (562) 427-0767

First TM

REALTY

**ក្រុមហ៊ុនលក់-ទិញគេហដ្ឋានល្អិតប្រាក់**

Cell: (562) 884-0892

ជំនាញឯកទេសជាទីទុកចិត្តនិងស្មោះត្រង់ចំពោះអតិថិជន-អ្នកក្នុងការរកស៊ី

សក់ដូរពីគ្រោះឈាមរស់ ជាមួយបទពិសោធន៍ជាង១២ឆ្នាំក្នុងកិច្ចការលក់-ទិញ

ផ្ទះ-ហាងជិត១៣ និងខ្ពស់ៗត្រឹមទាំងផ្ទៃក្រឡាសរុបសរុបរាប់ពី៣០០០ ឆ្នាំ

**LONG BEACH**  
 2501 CHERRY AVE. SUITE100  
 SIGNAL HILL, CA 90755





**LOS ALAMITOS**  
 10704 LOS ALAMITOS BLVD.  
 LOS ALAMITOS, CA 90720

**HUNTINGTON BEACH**  
 2100 MAIN ST. STE.225  
 HINTINGTON BEACH, CA 92648



# ព័ត៌មានពីទីក្រុង Philadelphia

## មណ្ឌលសុខភាពនៃក្រុងហ្វីឡាដែលហ្វី Philadelphia Health Care Centers

	
<b>មណ្ឌលសុខភាព #1</b>	(215) 685-7600
(STD Clinic & HIV Testing only)	<b>មណ្ឌលសុខភាព #5</b>
Broad and Lombard, 1914	1920 N. 20 <sup>th</sup> Street . 19121
(215) 685-6570	(215) 685-2933
<b>មណ្ឌលសុខភាព #2</b>	<b>មណ្ឌលសុខភាព #6</b>
1720 South Broad Street, 19145	321W . Girard Ave . 19123
(215) 685-1803	(215) 685-3903
<b>មណ្ឌលសុខភាព #3</b>	<b>មណ្ឌលសុខភាព #7</b>
555 S.43 <sup>rd</sup> Sreet, 19104	Strawberry Mansion
(215) 685-7500	2840 Dauphin St. 19132
M-F 8: 30 am – 5pm	(215) 685-2424
T 8:00am –8:30pm	<b>មណ្ឌលសុខភាព #8</b>
<b>មាតាភាព :</b> ខ្មែរ វៀតណាម ស្តេសនីស បារាំង	131 E. Cheltenham Ave. 19144
<b>មណ្ឌលសុខភាព #4</b>	(215) 685-2253
4400 Haverford Ave. 19104	<b>មណ្ឌលសុខភាព #9</b>
	2230 Cottman Ave. 19149
	(215) 685-0639
	

### អាសយដ្ឋាន និងលេខទូរស័ព្ទនៃភ្នាក់ងារខាងលើនៃទីក្រុងហ្វីឡាដែលហ្វី Importan Numbers & Addresses for North Philadelphia

#### មន្ទីរពេទ្យកុមារនៃក្រុងហ្វីឡាដែលហ្វី

Children's Hospital of Philadelphia - CHOP  
34<sup>th</sup> St & Civic Center Boulevard  
Philadelphia PA 19104  
(125) 590- 1000

#### នាយកដ្ឋានធនធានមនុស្ស និងព័ត៌មាន DHS Information

1515 Arch St  
Philadelphia PA 19102  
(215) 683- 4347

#### ការិយាល័យមណ្ឌលនៅតំបន់ខាងលើ North Region School District Office

ទំនាក់ទំនងសហគមន៍ Community Relations  
201 E. Olney Ave, 2<sup>nd</sup> Floor  
Philadelphia PA 19120  
(125) 456- 0998

#### ការិយាល័យនៅតំបន់ឥសាន្ត Northeast Region Office

4101 E Chalfont Dr, Philadelphia PA 19154  
(125) 281- 5900

#### ការិយាល័យមណ្ឌលអប់រំនៃក្រុងហ្វីឡាដែលហ្វី School District Of Philadelphia

ការិយាល័យមណ្ឌលនៃតំបន់ខាងកើត Central East Regional Office  
Riviera Building . 5<sup>th</sup> Floor  
2603 N.5<sup>th</sup> St  
Philadelphia PA 19107

#### ការិយាល័យមណ្ឌលអប់រំនៃក្រុងហ្វីឡាដែលហ្វី School District Of Philadelphia

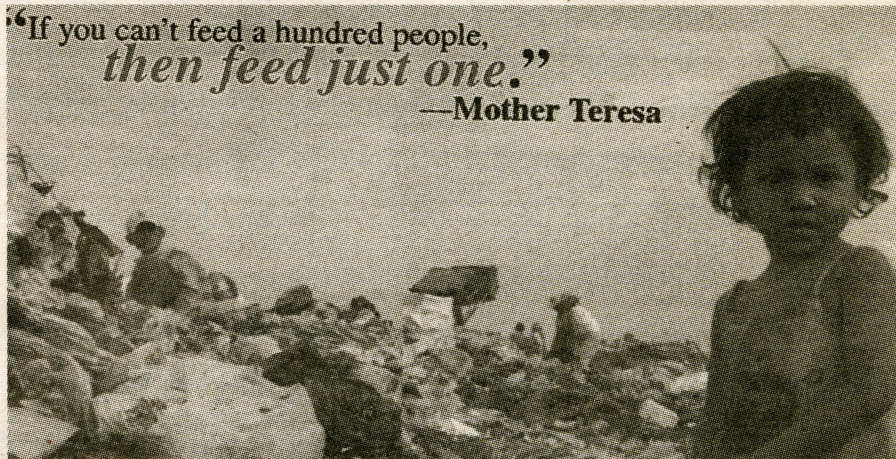
440 N . Broad St  
Interpretation / Translation Services  
(125) 440- 4170

## បើអ្នកមិនអាចចិញ្ចឹម ១០០ នាក់បានទេ ដូច្នេះចិញ្ចឹម១នាក់បានហើយ



នេះជាពាក្យស្លោករបស់ "ម៉ាយ តេរេសា " ដែលមិនចង់ឃើញកុមារភិត  
មានអាហារ ។ សហគមន៍មូលនិធិកុមារខ្មែរបានប្រើពាក្យស្លោក នេះ ដើម្បី  
ធ្វើឲ្យមានការចាប់អារម្មណ៍ដល់កុមារខ្មែរច្រើនរយពាន់ដែលខិតខំកាយ  
សំរាមក្រុងប្រទះម្ហូបអាហារបរិភោគ ។  
មូលនិធិកុមារខ្មែរ និងរៀបចំកម្រិតស្រមោលសម្របមូលប្រាក់ជូនជាជំនួយ  
ដល់ក្មេងកំព្រាទាំងនោះ នៅថ្ងៃ សៅ ទី ០៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៧ ។ វេលា  
ម៉ោង ៦ ល្ងាច នៅភោជនីយដ្ឋាន:

Maxim ឆ្លងមុខ  
សំបុត្រចូល ៥០ ដុល្លារ !



### RELIV សុខភាពល្អ



ផលិតផលសុខភាពធ្វើពីធម្មជាតិសុទ្ធសាធ នៅ  
សហរដ្ឋអាមេរិកឈ្មោះ RELIV នេះ អាចជួយ  
ដល់ភាពជោគជ័យរបស់មនុស្សចាស់ខ្ញុំ ជា  
ពិសេសជួយដល់មនុស្សធ្វើការច្រើននាំឲ្យចាស់  
មុនអាយុ ជួយបន្ថយការឈឺចុកចាប់នៅសន្លាក់  
ដៃជើង ឬធាតុស្រ្តី និងបុរសមួយចំនួន គេហៅថា  
RELIV នេះថាជា "អាហារសុខភាពល្អ"ស្រួល  
ពិសារដែល លោកអ្នកគួរប្រើដូចគ្នានឹងពិសារទឹក  
ក្រូច នារាល់ព្រឹកមុននឹងចេញទៅក្រៅធ្វើការ  
ម្តងៗ ដើម្បីលើកកម្ពស់បំពេញការងារដោយងាយស្រួល អ្នកប្រើប្រាស់ RELIV នៅជុំវិញ ស.  
រ.អា នេះ គ្រប់សាសន៍ សញ្ជាតិ បានថ្លែងអំណរ គុណដល់ RELIV អាហារ ដែល  
បានជួយសំរាលការឈឺចុកចាប់ ជួយបន្ថយការឈឺចាប់នានាច្រើនមុខ ដោយសារតែការផ្សំផលិត  
ផលនេះ ដើម្បីទៅបំពេញដល់ការខ្វះខាតជីវជាតិក្នុងចំណីអាហារដែលលោកអ្នកពិសាររាល់ថ្ងៃ ។  
មានជីវជាតិចិញ្ចឹមសត្វឡើងវិញ ។ សត្វឡើងវិញយើងក៏ដើរពេញកម្លាំងឡើងវិញ ។ ការឈឺចាប់ក៏  
ចុះថយទៅបាត់ ស្មារតី នឹងកម្លាំងអស់ថយ ក៏កើនឡើងយ៉ាងឆាប់រហ័ស ។  
RELIV ជាផលិតផលអាមេរិក តម្លៃថោក មានប្រសិទ្ធភាពដែលលោកអ្នករកជានៅទូរស័ព្ទ  
លេខ.....ហើយប្រាប់លេខ ៩ ។



ហើយបើលោកអ្នកចង់លក់ RELIV នេះ  
សូមទូរស័ព្ទសួររកជីម(ទី)លេខ (២១៥) ៧៧៦ ៤១៧៤



# ឡានប្រកាសលក់ជាង៧ម៉ឺនដុល្លារ ពិតជាឡានប៉ុលពតមែន ?

តាមរយៈវេបសាយឈ្មោះ eBay រថយន្តម៉ែកស៊ីដេស ប៊ែន ស៊េរីឆ្នាំ១៩៧៣ ពណ៌ខ្មៅ មួយគ្រឿង ត្រូវបានប្រកាសលក់ជា សាធារណៈ ក្នុងតម្លៃជាង៧ម៉ឺនដុល្លារអាមេរិក ។ រថយន្តនេះត្រូវម្ចាស់ជាជនជាតិអង់គ្លេស កំពុងធ្វើការនៅប្រទេសឡាវ អះអាងថា ជា រថយន្តដែលអតីតបងធំទី១ខ្មែរក្រហមឈ្មោះ ប៉ុល ពត (សាឡុត ស) បានប្រើប្រាស់ក្នុងអំឡុងទសវត្សរ៍ឆ្នាំ១៩៧៥ ប៉ុន្តែតាមសាក្សី មួយចំនួនថា វាមិនប្រាកដជាជារថយន្តដែល ប៉ុល ពត ប្រើកាលនៅកាន់អំណាចសម្លាប់ប្រជាជនខ្មែរនោះទេ ។

រថយន្តដែលសព្វថ្ងៃ ដាក់តាំងនៅសណ្ឋាគារណេស៊ីញនៃទីក្រុងពេញ ប្រទេសកម្ពុជា ជាជនរថយន្តម៉ែកស៊ីដេស ប៊ែន ពណ៌ខ្មៅ ស៊េរី ១៩៧៣ មានពាក់ស្លាកលេខ គ-៩៦០៩ ភព២ ជាប្រភេទស្លាកលេខចាស់ ។ អ្នកស្រី គឹម ចន្ទា ម្ចាស់សណ្ឋាគារណេស៊ីញប្រាប់ថា វាជា រថយន្តរបស់មិត្តស្រីដែលធ្វើច្រើនខែមកហើយ ។ មិត្តស្រីអ្នកស្រី ចន្ទា ឈ្មោះ ឈា លីណា មានប្តីជាជនជាតិអង់គ្លេសឈ្មោះ ប៉ុល ហ្វ្រី បានធ្វើរថយន្តនេះពីខែមិថុនា ហើយប្រាប់ថា គេដាក់លក់ឡាយឡុងឡាននេះ ក្នុងតម្លៃជាង៧ម៉ឺន

ដុល្លារអាមេរិក(៧១.៨០០ដុល្លារ)។ លោកស្រីថា មិនបានដឹងប្រវត្តិឡាននេះពិតទេ តែថាទំនងជាជនលិចឆ្នាំ១៩៦០ និងប្រើប្រាស់នៅកម្ពុជាក្នុងទសវត្សរ៍ទី៧០ ។

លោក ប៉ុល ហ្វ្រី កំពុងបំរើការនៅប្រទេសឡាវ ត្រូវបានស្រង់ការអះអាងបានថា រថយន្តនេះលោកទិញពីមិត្តភក្តិជនជាតិ អូស្ត្រាលីម្នាក់ជាអ្នកស្រាវជ្រាវអំពីរឿងខ្មែរក្រហម ក្នុងតម្លៃ ២,០០០ដុល្លារ ខណៈដែលមិត្តម្នាក់នោះប្រាប់ថា បានទិញពីអ្នកបើកឡាន ឲ្យ ប៉ុល ពត កំពុងប្រើដឹកទំនិញពីខេត្តកំពង់ឆ្នាំងមកភ្នំពេញក្នុងទសវត្សរ៍ឆ្នាំ៩០ ក្នុងតម្លៃ១០ម៉ឺនម៉ាសប្រហែល៥០០ដុល្លារ គឺបន្ទាប់ពី មិត្តរបស់លោកអះអាងប្រាប់ថា វាដូចគ្នានឹងរថយន្តរបស់ ប៉ុល ពត បានប្រើប្រាស់ ។

កន្លងមករថយន្តនេះ មានអ្នកមើលច្រើននាក់ដែរ តែម្ចាស់សណ្ឋាគារណេស៊ីញនេះប្រាប់ថា អតិថិជនគេបានសើចពេលដែល និយាយអំពីតម្លៃខ្ពស់របស់វា ។ អំពីប្រវត្តិដើម ដែលថាជា រថយន្តរបស់ ប៉ុល ពត ប្រើក្នុងសម័យគាត់មានអំណាចនោះ តាមសាក្សីមួយ ចំនួនថាដូចជាមិនប្រាកដទេ ពីព្រោះថា រថយន្តប្រភេទពាក់បំបែននេះ មិនមានប្រើក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម

ឡើយ ហើយថា គេអាចបំប៉ែនព័ត៌មានបែបនេះដើម្បីលក់ឡាននេះ បានថ្លៃខ្ពស់តែប៉ុណ្ណោះ ។

តាមព្រឹត្តិប័ត្រប្រចាំថ្ងៃ ភាសាអង់គ្លេសនៅភ្នំពេញ សម្ភាសន៍នឹងអ្នកបើកឡានឲ្យ ប៉ុល ពត(មិនប្រាប់ឈ្មោះ)ថា រថយន្តដែល ប៉ុល ពត ប្រើប្រាស់ធ្វើការងារសម័យឆ្នាំ១៩៧៥-១៩៧៩ នោះមិនដូចឡានពាក់បំប៉ែនដាក់តាំងបង្ហាញនោះទេ ។ ហើយថា រថយន្ត២ គ្រឿងដែល ប៉ុល ពត ប្រើជារថយន្តប្រភេទ២ប៉ែនធម្មតា ។ បុរសម្នាក់នេះនិយាយដែរថា ឡាន២គ្រឿងរបស់ ប៉ុល ពត បានទុកចោល ពេលដែលរៀកណាម ចូលមកដល់ក្រុងភ្នំពេញ ហើយ ប៉ុល ពត គេចខ្លួនតាមរថយន្តធំមួយ ដែលងាយធ្វើដំណើរតាមផ្លូវលាក់ ។

លោក ប៉ុល ជាម្ចាស់រថយន្តនេះបានបញ្ជាក់ក្នុងវេបសាយដែរថា ដោយឯកសារត្រូវបំផ្លាញ អស់ក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម រថយន្ត ដែលប្រកាសលក់នេះ គ្មានឯកសារគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីបញ្ជាក់ទេ ។

លោក ឆាំង យុ នាយកមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ដែលជាអ្នកប្រមូលឯកសារអំពីរបបខ្មែរក្រហមបាននិយាយថា តាមការ ស្រាវជ្រាវ

នានា មានឯកសារបញ្ជាក់ថា មេខ្មែរក្រហមមានរថយន្តទំនើបប្រើ ប្រមាណជា១០គ្រឿងតែរថយន្តដែលប្រកាសលក់ឡាយ ទាំង ៣ ប៉ែន ដែលថាជាបស់ ប៉ុល ពត នោះ គឺមិនអាចទេ ។

លោកស្រី លី គឹមសេង ភរិយា នួន ជា អតីតបងធំទី២ កំពុងជាប់ឃុំនិយាយដែរថា តាមការពណ៌នាអំពីកំណត់រថយន្តដែល តាំងលក់នៅសណ្ឋាគារក្នុងក្រុងភ្នំពេញនេះ គឺមិនស្រដៀងគ្នានឹងរថយន្តដែល ប៉ុល ពត ធ្លាប់ប្រើប្រាស់ទេ គឺខុសគ្នាត្រង់ជាប្រភេទ រថយន្តពាក់បំប៉ែនតែម្តង ។

ក៏ប៉ុន្តែបើពិនិត្យលើរូបភាពឯកសារ ដែលមានក្នុងសៀវភៅប្រវត្តិខ្មែរក្រហមរបស់លោក ឌី ខាំប៉ូលី នៅទំព័រទី២២ គឺបានបង្ហាញ រូបមួយដែលមានមេខ្មែរក្រហមជាច្រើននាក់ ឈរនៅពីមុខរថយន្តម៉ែកស៊ីដេសមួយគ្រឿង ហើយដែលជារថយន្តស្រដៀងគ្នាជាមួយនិង រថយន្តរបស់លោក ប៉ុល ហ្វ្រី នេះដែរ ។ តាមឯកសារនោះថា ក្នុងរូបរថយន្តនោះអាចជាបស់លោក ប៉ុល ពត, នួន ជា ឬក៏ អៀង សារី ប្រើប្រាស់សម័យនោះក៏ថាបាន ។/

ខ្មែរឫស្សី

(តមកពីទំព័រទី 1 គ)

រថយន្តសម្ព័ន្ធទំនើប។ រថយន្តបារាំងបានជួយកែទម្រង់ក្នុងវិស័យគ្រប់គ្រងខ្មែរយ៉ាង ក្រាស់ក្រៃល...ក៏ប៉ុន្តែស្រាប់តែមកដល់ឆ្នាំ១៩៤០ បារាំងខ្លួនឯងមានវិបត្តិ ដោយប្រទេសជាឪពុកខ្មែរនេះ បានប្តូររបបពីសាធារណរដ្ឋ បារាំង មកជាជនជាតិខ្មែរ ដែលកាន់កាប់ប្រទេសបែបយោធានិយម ហើយចង់សម្ព័ន្ធមិត្តជាមួយនិងប្រទេសពង្រីកទឹកដីមានអាណានិគម "ណាស៊ី" ខាងអឺរ៉ុប និងប្រទេសជប៉ុន"ព្រះអាទិត្យរះ" ខាងអាស៊ី ។ ឧទាហរណ៍នេះបានផ្តល់ទស្សនៈដាច់ខាតនិងការពិចារណាដល់វិបត្តិនៃ កម្ពុជា សព្វថ្ងៃនេះបានស្ទើរគ្រប់អន្លើ ។ តើទស្សនៈដាច់ខាតនេះ វាផ្តល់ផលវិបាកដាក់ស្តែងយ៉ាងណា ស្តីអំពីការឃ្លាតចេញពីកូនច្បាប់ជា តម្រា ដោយសារតែយោគយល់ ឬការស្រលាញ់របស់មនុស្ស ។ ប្រទេសបារាំងនៅដើមសង្គ្រាមលោកលើកទី២ បានប៉ុនប៉ងថែរក្សាជីវិត

ពលរដ្ឋខ្លួន និងបតិកកណ្តាប្រវត្តិសាស្ត្រជាតិ យ៉ាងប្រឹងប្រែងប្រឈមមុខនឹងការរៀបចំទ័ពចម្បាំង ដ៏មហិមារបស់"អាណ្លីម៉ង់ ណាស៊ី"។ ឥរិយាបថនេះគេបានឃើញដូចគ្នានៅប្រទេស បែលហ្សិក ឬអ៊ីតាលី គឺគេនាំគ្នាញ័យទៅជាសម្ព័ន្ធមិត្ត នៃប្រទេសខ្លាំងមួយនោះ គឺអាណ្លីម៉ង់ ។

តែប្រទេសខ្លាំងមួយនោះ ប្រកាន់យកសីលធម៌ផ្សេងមួយដែលមនុស្សទូទៅគោរពមិនបាន គឺការស្រលាញ់ជាតិសាសន៍ខ្លួន ឯងហួសហេតុថា ជាជនជាតិបរិសុទ្ធលើសគេ គឺការប៉ុនប៉ង ពង្រីកទឹកដី និងឥទ្ធិពលរបស់ខ្លួនទៅលើជាតិសាសន៍ដទៃ ដោយកម្លាំង អាវុធ ។ ទស្សនៈជាគោលជំហរសំខាន់របស់បារាំង គឺ"សាធារណរដ្ឋ" រដ្ឋដែលចេះស្តាប់យោបល់ពលរដ្ឋរបស់ខ្លួនបានត្រូវឃ្លាតដោយ សាខ្មោចបាត់បង់ជីវិត និងទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ខ្លួន ដូច្នេះរដ្ឋបារាំងពុំបានប្រឈមមុខប្រឆាំង នឹងអាណ្លីម៉ង់ទេ

ផ្ទុយទៅវិញ ពលរដ្ឋគេនៅ រក្សាគោលជំហរដើមស្ទើរគ្រប់គ្នា ហើយបញ្ជូនកូនចៅ ប្តី ឬប្រពន្ធឲ្យចូលរួមចលនារំដោះគ្រប់កន្លែងដែរ ។ កាប្រទូស្តរាយនេះនាំឲ្យ មានការបង្ក្រាប ហើយចាប់អ្នកតស៊ូយកទៅបាញ់ចោលយ៉ាងក្រៃលង្វើដែរ ។

ចុះឥទ្ធិពលនេះ ជះមកប្រទេសកម្ពុជារបៀបណា ? នៅភាគអាស៊ីវិញ ប្រទេសជប៉ុន ក៏ដូចអាណ្លីម៉ង់ដែរ មានទស្សនៈអាត្មា និយមនិងពង្រីកដីឥទ្ធិពលដូចគ្នា ។ ឥណ្ឌូចិនរបស់បារាំងឃើញកម្លាំងទ័ពដ៏មហិមាយ៉ាងនោះ ក៏ប្រកាន់ឥរិយាបថដូចប្រទេសដើមរបស់ ខ្លួនចង់សម្ព័ន្ធមិត្តជាមួយជប៉ុន ហើយកាន់កាប់ឥណ្ឌូចិនជប៉ុន តាមមហិច្ឆិតារបស់ជប៉ុនចាប់ពីថ្ងៃទី៣០ សីហា ឆ្នាំ១៩៤០នោះមក ។ តែមុនមកដល់ថ្ងៃនេះ បារាំងនៃ"សាធារណរដ្ឋ"បានផ្តល់ការអប់រំដល់យុវជនខ្មែរមួយចំនួន ឲ្យក្លាយទៅជាបញ្ញវន្តខ្មែរ មានលោក សឹង ង៉ុកថាញ់ លោក ប៉ាច ឈឺន ទ្រង់យុត្តិវង្ស ស៊ីវត្ថិ លោក អៀវ ក៏ស លោក ជាម រ៉ៃ លោក ស៊ុម វ៉ា...។ យុវបញ្ញវន្តទាំងនោះពុំសូវ ចូលចិត្តបារាំងទេ ដោយសារតែទស្សនៈចង់បានឯករាជ្យឲ្យកម្ពុជាវិញ ហើយពួកគេបានទទួលចំណេះដឹង និងការអនុវត្តទ្រឹស្តីសេរីក្នុងការបញ្ចេញមតិនោះគ្រប់គ្រាន់ ។

ក្នុងការមិនចូលចិត្តបារាំងរបស់យុវបញ្ញវន្ត សឹង ង៉ុកថាញ់ ក៏សម្តែងការចូលចិត្តជប៉ុន ហើយលើកដំកើងនយោបាយវាទី ឥទ្ធិពលជប៉ុនលើអាស៊ី នៅទៀកឃ្លៀ ថ្ងៃទី២៦ ធ្នូ ឆ្នាំ១៩៤២ ហើយដើម្បីរំដោះកម្ពុជាពីបារាំងនេះ លោក ហែម ផាវ, នួន ខ្នង, សឹងង៉ុក មិញ, (ឬអាចារ្យមាន)និងចលនាបាតុកម្មនាវត្ថុឧណ្ណាលោម ថ្ងៃទី២០ កក្កដា

១៩៤២ ជាដើម ។ ពេលជាមួយគ្នានោះ នៅព្រះបរមរាជ វាំងឈ្មោះ ក៏មានចលនាមិនចូលចិត្តបារាំងដែរ មានព្រះអង្គម្ចាស់ស៊ីសុវត្ថិមុនីរ័ត ជាយុវបញ្ញវន្តក្នុងវាំងជាដើម តែបារាំងនៃរបប ណាស៊ីបានសម្រេចប្រគល់រាជ្យសម្បត្តិ ថ្វាយព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តម សីហនុ ទៅវិញ ដោយសារភាពក្មេងខ្ចី និងទស្សនៈរបស់ព្រះអង្គ ទោទន់ទៅរកបារាំង ។ ព្រះបាទ សីហនុ រុំរុំ បានឡើងគ្រងរាជ្យដោយសាររបបវិស៊ី លើកនាឆ្នាំ១៩៤១ លោក សឹង ង៉ុកថាញ់បាន ឡើងជានាយករដ្ឋមន្ត្រីខ្មែរ ដោយសារបារមីនៃ"របបជប៉ុនព្រះអាទិត្យរះ"ឆ្នាំ១៩៤៥ ក៏ប៉ុន្តែអាទិទេពនៃកម្ពុជានាពេលនោះ សុទ្ធសឹងតែ យោធានិយម ប្រកាន់ពូជសាសន៍និយម និងវាតទឹកដីនិយមទាំងពីរប្រទេស ។ មកទល់ត្រឹមនេះយើងគួរមានចម្ងល់មួយថា "នេះគឺជា ជោគជ័យនៃមនុស្សពីរនាក់ដែលគេដឹងថា ជាជនខ្មែរ តើនេះអាចនិយាយបានទេថា ជាជោគជ័យនៃកម្ពុជា ?"។

ចម្ងល់នៅពេលនេះ ធ្វើឲ្យយើងយល់ថា ការស្រលាញ់លើវិភាគដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ នៃមគ្គុទេសទាំងពីរក្នុងឧទាហរណ៍ ប្រវត្តិសាស្ត្រ ពិភពលោក យើងនាំគ្នាក្លេចផ្លូវផ្តង ស្នាដៃរបស់វិទ្យាសាស្ត្រយើងទៅនឹងសីលធម៌ដែលពិភពលោក រាប់ទាំងខ្មែរយើងផងធ្លាប់ទទួលយក បាន ។ ការយោគយល់មិត្តដែលជាមគ្គុទេសដ៏ប្រសើរបស់យើង អាចនឹងធ្វើឲ្យយើងឃ្លាតឆ្ងាយពីសីលធម៌ ជាច្បាប់ធម្មជាតិ ដែលនាំមកនូវសេចក្តីចម្រើន ។ តើពិភពលោកក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រគេដោះស្រាយបញ្ហា"យល់ព្រាតិឃ្លាតច្បាប់"នេះរបៀបណា ? សូមអញ្ជើញតាម ដានវិភាគលើប្រវត្តិសាស្ត្រនៅលេខក្រោយ ។/



## Unipaq Realty & Financial

Complete Real Estate Services

### សូមទស្សនាសេវាប្រតិបត្តិ !

-បំរើកិច្ចការងារលក់ដូរទិញផ្ទះទូទៅ  
-អ្នកប្រឹក្សាពីគ្រោះយោបល់នៃការទិញប្រាក់

Cell: (714) 351-2803  
Office: (714) 892-2070  
Fax: (714) 893-2059  
Residence: (714) 774-4061  
12062 Valley View St., Suite 204B  
Garden Grove, CA 92845  
Email: davidkuoch@sbcglobal.net



**David Kuoch**  
Real Estate Agent  
Loan Consultant



(តាមកថាទី ១ ក)

ដល់ឆ្នាំ ១៩៧៩ ដែលជាបឋមដែលពួកគេបាន គ្រប់គ្រង ប្រទេសកម្ពុជាទាំងមូលនោះ ពេល នោះគេបានបង្កើតបង្គំប្រជាជន តែគេបែបជាតិ ថា យុត្តិធម៌ហើយសំរាប់ប្រជាជនទាំងនោះ ។ អៀង សារី ដែលជានិស្សិតកម្ពុជានិស្សដែល

បំបាត់សាសនា សាលារៀន ហើយក៏គ្មានរូបិយ ប័ណ្ណអ្វីទាំងអស់ ។ ប្រជាជនរាប់លាននាក់ត្រូវ បានគេជំរឿសឲ្យទៅធ្វើស្រែ ចំការ នៅតាម ជនបទដែលគេគិតថា អភិវឌ្ឍន៍ផ្នែកកសិកម្ម និងធ្វើឲ្យប្រទេសនេះ នឹងក្លាយ ជាដែនដីដ៏ សែនសុខសាន្ត ។

ចាប់ខ្លួនបន្ទាប់មកទៀតនោះ គឺលោក ខៀវ សំ ជន អាយុ៧៦ឆ្នាំ កាលពីនៅក្នុងរបបចលនា ខ្មែរក្រហមនោះគាត់មានតួនាទីជាប្រមុខរដ្ឋ ។ តុលាការបានបើកធ្វើការកាត់ក្តីនេះគឺតាំងពីឆ្នាំ មុន គឺបន្ទាប់ពីមានការចរចាគ្នាចម្រើនរវាង UN និងរដ្ឋាភិបាលរបស់កម្ពុជា ។

ថ្មីបើ អៀង សារី ត្រូវបានលើកលែងទោសពី ព្រះមហាក្សត្រពីបទដែលគាត់បានធ្វើឲ្យមនុស្ស ស្លាប់ជាច្រើន បន្ទាប់ពីការចុះចូលជាមួយ និង រដ្ឋាភិបាលនៅឆ្នាំ ១៩៩៦ នោះក៏ដោយ តែ លោក អៀង សារី នូវតែត្រូវបានគេព្យាយាម ចោទប្រកាន់ទៅលើបទឧក្រិដ្ឋ ផ្សេងៗទៀត ដោយ យោងទៅលើកច្បាប់នោះ ។



សិក្សានៅបារាំងបានលេចមុខមាត់ នឹងមានមុខ ល្បីនៅសាធារណៈនេះ គឺនៅពេលដែលរូបគេ បានចូលរួមក្នុងចលនាសម្លាប់ខ្មែរក្រហម ដែល នៅក្នុងខណៈនោះដែរ ប្រពន្ធរបស់គាត់ក៏បាន ក្លាយទៅជាអ្នកដែលមានឈ្មោះល្បីនៅក្នុងរបប វាលពិឃាតនោះដែរ ដែលកាលនោះគាត់គឺ ជាមន្ត្រីសង្គមកិច្ច និងជាអ្នកអប់រំសិក្សាធិការ នៅក្នុងរបបនយោបាយនោះ រហូតដល់របបនេះ រលាយ បាត់ទៅវិញ ។ មានប្រជាជនជាង២ លាននាក់ ដែលត្រូវបានស្លាប់ដោយការអត់ អាហារ និងធ្វើការហួសកម្លាំង តែបើមិនដូច្នេះ ទេ គឺត្រូវស្លាប់ ដោយការកាត់ទោស ។ នៅក្នុង របបខ្មែរក្រហមនេះ គឺជាបឋមដែលលុប

មេដឹកនាំកំពូលរបស់របបនេះ គឺលោក ប៉ុល ពត ដែលបានស្លាប់កាលពីឆ្នាំ ១៩៩៨ ប៉ុន្តែ អ្នកជំនួយការរបស់គាត់គឺ នួន ជា និង ឌុច ដែលអ្នកទាំងពីរនេះ ដែលជាអ្នកមើលការខុស ត្រូវនៅមជ្ឈមណ្ឌលធ្វើទារុណកម្មនៅឯគុកទួល ស្ទែង ហើយពួកគេពីរនាក់នេះ ក៏ត្រូវបាន តុលាការ ចេញដីកាឲ្យចាប់ខ្លួនកាលពីដើមឆ្នាំ នេះ ពីបទបង្កឧក្រិដ្ឋកម្មសង្គ្រាម ហើយឧក្រិដ្ឋ កម្មប្រឆាំងសិទ្ធិមនុស្ស ។ អ្នកដែលសង្ស័យទី៥នោះ គឺកំពុងតែស្ថិតនៅ ក្រោមការស៊ើបអង្កេតនៅឡើយ ហើយក៏មិន ទាន់កំណត់ឈ្មោះនៅឡើយដែរ ប៉ុន្តែមាន អ្នក ខ្លះគេជឿជាក់យ៉ាងខ្លាំងថា អ្នកទី៥ ដែលត្រូវ

ការកាត់ក្តីទៅលើអតីតមេដឹកនាំកំពូល ទាំង នេះ គឺរំពឹងថា នឹងបានប្រព្រឹត្តិទៅនៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៨ ។ ចំពោះការកាត់ក្តីនេះ ក៏ធ្វើឲ្យមាន ការខ្វល់ខ្វាយផងដែរ ចំពោះអាយុវ័យរបស់ចុង ចោទទាំងនោះ គឺអាចនឹងស្លាប់មុនពេលដែល បាន ឃើញតុលាការកាត់ទោសនៅក្នុងបន្ទប់ តុលាការនោះ ។ ឌុច ដែលមានអាយុ៥៥ ឆ្នាំ ដែលមានអាយុក្មេងជាងគេ ក្នុងចំណោមអ្នក ទោសដែលជាអតីតខ្មែរក្រហមនោះគឺបានសាច់ ញាតិប្រាប់ថា គាត់គឺមានសុខភាពល្អទេ ។ អ្នកទោសដែលជាអតីតមេគុក ត្រូវបានចាប់ឃុំ យ៉ាងតាំងពីខែកក្កដាកន្លងមកនេះ ។ ប៉ុន្តែ សំ រាប់ នួន ជា វិញ គឺនៅមានលោកវេជ្ជបណ្ឌិតពីរ បីនាក់ ដែលបានចេញចូលពិនិត្យសុខភាព គាត់តាំងពីគាត់ត្រូវបានចាប់ខ្លួន កាលពីខែ កញ្ញាមកនោះ ។ លោក អៀង សារី គឺជា មនុស្សដែលត្រូវបានគេជឿថា គាត់មានអាយុ ៧៨ឆ្នាំហើយ ហើយថែមទាំងសុខភាពនោះក៏ មិនសូវជាធានាប៉ុន្មានដែរ ដោយសារតែសុខ ភាពកាន់តែទន់ខ្សោយ ហើយរួមផ្សំជាមួយនឹង ការមានជម្ងឺបេះដូង លើសពីនេះទៅទៀតនោះ គឺគាត់ត្រូវខ្សោយធ្វើដំណើរ ទៅកាន់ទីក្រុង បាងកក ដើម្បីព្យាបាលជម្ងឺព្រោះទីនោះមាន ឧបករណ៍ពេទ្យគ្រប់គ្រាន់ សំរាប់ព្យាបាលជម្ងឺ របស់គាត់ ។ ចុះបើគាត់ជាប់ឃុំយ៉ាង វិញ តើ សុខភាពគាត់ទៅជាយ៉ាងណា? ។

នៅក្រោមរបបខ្មែរក្រហម អៀង សារី បាន ក្លាយជាមនុស្សដែលមានទំនុកចិត្ត ។ មានអ្នក ចេះដឹងជាច្រើននាក់ ដែលទទួលស្គាល់ថា លោក អៀង សារី គឺជាមនុស្សដែលមាន ចំណេះដឹងជ្រៅជ្រះណាស់ ហើយនិងចេះប្រើ ចិត្តសាស្ត្រ និយាយជាមួយប្រជាជនកម្ពុជា ដែលបានចាក ចេញពីប្រទេសឲ្យត្រលប់មក វិញបាន ។ ពេលពួកគេទាំងនោះមកវិញ ក៏ត្រូវ បានសម្លាប់ចោល ដោយមិនរើសមុខដោយ គ្រាន់តែអ្នកទាំងនេះ មានមុខសញ្ញាខុសបន្តិច បន្តួចនោះ ។

**ជីវិតអៀង សារី ហៅ សមបិត្ត ច័ន្ទ**  
អៀង សារី កើតឆ្នាំ១៩៣០ នៅខេត្តត្បូងឃ្មុំ ប្រទេសវៀតណាមខាងត្បូង ។ អៀង សារី បាន រៀបការជាមួយ ខៀវ ធីតា ហៅ អៀង ធីតា ឆ្នាំ ១៩៥០ អៀង សារី បានទទួលអាហារូបករណ៍ ទៅសិក្សានៅប្រទេសបារាំង ហើយបានក្លាយ ទៅជាសមាជិកបក្សកុម្មុយនីស្តបារាំង ។ អៀង សារី បានវិលត្រលប់មកប្រទេសកម្ពុជាវិញនៅ ឆ្នាំ១៩៥៧ ហើយបានចូលជាសមាជិកបក្ស ប្រជាជនបដិវត្តន៍ខ្មែរ ។ អៀង សារី បង្រៀន នៅវិទ្យាល័យកម្ពុជបុត្រ រហូតដល់ឆ្នាំ១៩៦៣ ដែលនៅពេលនោះបានរត់ចូលព្រៃតស៊ូ។  
(តាមកថាទី ៨ ក)

# បណ្ឌីពេទ្យគិគ្រា ដេង

## Khemara Family Medical Group

OPEN: Mon.-Fri. 9am - 5pm • Sat 9am - 1pm

1533 Alamitos Ave., #B • Long Beach, CA 90813

Tel: (562) 218-5350 • Fax: (562) 218-1630

- ពិនិត្យជម្ងឺទូទៅ ជាពិសេសរោគមនុស្សចាស់ៗ
- ចាក់ថ្នាំការពារចូលប្រៀន និងមុនទៅស្រុកខ្មែរ
- ទៅមើលថែរក្សាអ្នកជម្ងឺដល់មន្ទីរពេទ្យ

Pacific Hospital  
L.B Memorial



# ការវិនិយោគសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជាមិនទៅមុខបើអំពើពុករលួយនៅតែមាន

នៅឯកិច្ចប្រារព្ធឡើងនូវវេទិកាសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក កាលពីថ្ងៃទី៣១ តុលា អ្នកសេដ្ឋកិច្ចបានប្រមើលឃើញថា អំពើពុករលួយក្នុងកម្ពុជានៅតែជាបញ្ហារាំងស្ទះ ដល់ដំណើរវិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចក្នុងប្រទេសក្រីក្រមួយនេះដដែល ថ្វីបើមានការកែទម្រង់ និងមានការរីកចម្រើនលឿនខ្លះក្នុងវិស័យនេះក្នុងរយៈពេលក្រោយនេះក៏ដោយ ។

វាគ្មាននៅឯវេទិកា ដែលជាអ្នកជំនាញអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ច មកពីវិទ្យាស្ថានសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា បានលើកឡើងថា តាមការស្ទាបស្ទង់មួយដែលសិក្សាទៅលើក្រុមហ៊ុន១០៥ ដោយវិទ្យាស្ថាននេះកាលពីក្នុងអំឡុងខែមិនា និងមេសាដើមឆ្នាំ បានទទួលចម្លើយ៧៩% តបថា អំពើពុករលួយនៅតែជាឧបសគ្គ ក្នុងការអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចនៅកម្ពុជា ហើយថា ចំនួននេះបានកើនបន្តិចជាងឆ្នាំ២០០៦ ដែលចម្លើយដដែលនេះមានដល់៨០% ។

លោក ហង្ស សំបូរពិសិដ្ឋ នៅក្នុងការចាត់ថ្នាក់លើកទី៤ ក្នុងការប្រកួតប្រជែងសន្ទស្សន៍សេដ្ឋកិច្ចលើពិភពលោក កម្ពុជាស្ថិត ក្នុងលំដាប់ទី១១០ ពីក្នុងចំណោមប្រទេស១៣១ ដែលគេធ្វើការសិក្សា ។ លំដាប់នេះបើធៀបនឹងឆ្នាំមុន កម្ពុជានៅលេខរៀងទី១០៦ តែឆ្នាំ

២០០៦មានប្រទេសតែ១២២ទេ ដែលគេធ្វើការសិក្សានៅក្នុងពិភពលោក ។ តាមលំដាប់នេះកម្ពុជា គឺនៅជាប់ឆ្ងាយពីប្រទេស ក្នុងតំបន់មានប្រទេសសិង្ហបុរី នៅលំដាប់ទី៧ ប្រទេសថៃនៅលំដាប់ទី២៨ ឥណ្ឌូនេស៊ី ទី៥៤ និងវៀតណាម ទី៦៨ ។ សហរដ្ឋអាមេរិក ស្ថិតនៅលើគេ ចំណែកប្រទេស ឆាត គឺនៅលំដាប់ក្រោមគេបំផុត ។ ពិន្ទុរបស់កម្ពុជា ដែលបានពីការស្ទាបស្ទង់ទៅលើទិន្នន័យសេដ្ឋកិច្ច ទៅលើហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ សុខាភិបាល អប់រំ ការបណ្តុះបណ្តាល ការច្នៃប្រឌិត និងស្ថេរភាពម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច គឺកម្ពុជាមាន៣,៤៨ពិន្ទុ បានកើនបន្តិចជាងឆ្នាំ២០០៦ ដែលមានតែ ៣,៤៤ ពិន្ទុ ។

នៅក្នុងសន្ទនាមួយ ពីដើមអាទិត្យនេះ សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ (គោរម្យងារថ្មី) ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី បាន ជំរាបទៅក្រុមនិស្សិតនៅវិទ្យាស្ថានជាតិអប់រំថា កម្ពុជាហាក់ដូចជាមានហុងស៊ុយល្អ តាំងពីព្រះមហាក្សត្រថ្មីឡើងគ្រងរាជ្យពីឆ្នាំ ២០០៤ មក ។ សម្តេចតេជោ ហ៊ុន សែន ថ្លែងថា តាំងពីព្រះករុណា សម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តមសីហមុនីឡើងគ្រងរាជ្យសន្ទស្សន៍កំណើន សេដ្ឋកិច្ចបានកើនឡើងពីរខ្ទង់រហូត ថ្វីបើឆ្នាំនេះលោកមិន

ទាន់ហ៊ាននិទស្សន៍ឲ្យជាក់លាក់ក៏ដោយ។

លោក ហ៊ុន សែន ឲ្យមានប្រសាសន៍ថា ឆ្នាំ២០០៤ កំណើនសេដ្ឋកិច្ចជាតិ (GDP) កើនដល់១០% មកដល់ឆ្នាំ២០០៥ មានកំណើន១៣,៥% ហើយនៅឆ្នាំ ២០០៦ សន្ទុះកំណើនសេដ្ឋកិច្ចនៅក្នុងកំរិត១០,៨%ដដែល ។ លោកបានព្យាករណ៍ទុកថា ឆ្នាំ២០០៧ កំណើនសេដ្ឋកិច្ច គឺមិនទាបជាង ៩,៥%ទេ។

នៅក្នុងពិធីចែកសញ្ញាប័ត្រ និស្សិតវិទ្យាស្ថានឯកទេសនៃកម្ពុជាពីថ្ងៃទី៣០ តុលានេះដែរ លោក ហ៊ុន សែន បង្ហាញពីការចង់ជម្រុញល្បឿនអភិវឌ្ឍន៍ ក្នុងវិស័យឧស្សាហកម្មដើម្បីនឹងបន្តឲ្យកម្ពុជា មានកំណើនសេដ្ឋកិច្ចជាប្រចាំ ។ លោកថា កន្លងមកមានតែ អនិកជនទេដែលបំរើដល់វិស័យពាណិជ្ជកម្ម និងសេវាកម្មនានាក្នុងប្រទេស តែឥឡូវចំនួនជនជាតិខ្មែរកសិករក៏ដូចជាកើនច្រើនៗ ហេតុ នេះលោកចង់ឲ្យមានការជំរុញខាងវិស័យឧស្សាហកម្មវិញពីព្រោះវិស័យនេះ នឹងធ្វើឲ្យសេដ្ឋកិច្ចជាតិកើនលឿនជាងវិស័យកសិកម្ម ។

លោក ហ៊ុន សែន បង្ហាញទិន្នន័យអំពីកំណើននេះថា ឆ្នាំ១៩៩៣ វិស័យកសិកម្មរួមវិភាគទានក្នុងក្នុង GDP ដល់៤៥% វិស័យ

ឧស្សាហកម្មមាន១២% និងសេវាកម្មនានា ១១%(ឆ្នាំ១៩៩៤)។ ដែលបច្ចុប្បន្នចំនួននេះបានកើនច្រើន គឺវិស័យកសិកម្មនៅត្រឹម ២៥% ឧស្សាហកម្មកើនដល់២៥% និងសេវាកម្មនានាកើនដល់៣៦% ។ តទៅលោក ហ៊ុន សែន គិតថា លោកចង់ឲ្យវិស័យកម្ពុជាមាន ១០% ក្នុង GDP វិស័យឧស្សាហកម្មកើនដល់ ៤០%ក្នុង GDP ហើយផ្នែកសេវាកម្មកើនដល់ ៥០% ក្នុង GDP នៅក្នុងអនាគត ។

តាមសេចក្តីប្រកាសនៅក្នុងសន្និសីទ សហប្រជាជាតិអំពីពាណិជ្ជកម្ម កំណើនវិនិយោគទុនផ្ទាល់ពីបរទេសនៅឆ្នាំ២០០៦មាន ២៧% គឺស្មើនឹងទឹក៤៨៣លានដុល្លារអាមេរិក ។

តែទោះជាយ៉ាង តាមពិន្ទុបានផ្តល់ឲ្យផ្អែកលើសំយោគនៃការស្ទាបស្ទង់សេដ្ឋកិច្ច ពិភពលោក ពិន្ទុរបស់កម្ពុជាដល់១ គឺខាងចំណាយយកកម្លាំងពលកម្ម ដោយគ្មានប្រាក់ឈ្នួល ឬគ្មានសំណងដល់និយោជិក នឹងបានជាប់លេខ៥អំពីអត្រាបង់ពន្ធសរុប និង ការចូលរួមរបស់ស្ត្រីក្នុងការងារពលកម្ម ។

មន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម បានហៅការចាត់ថ្នាក់ប្រទេសកម្ពុជានេះថា អាចជាការរាំងដល់ (តទៅទំព័រទី 12 ង)



OUR READER ENJOYS READING THE KHMER POST NEWS

ខ្ញុំខ្មែរ  
ម៉ែខ្មែរ  
អាណាសេត  
ខ្មែរ

**ស៊ុបអេរី ត្រូមត ឆ្លើសោតវី**  
Sopheary Band

វិភាយបំផុតក្នុងការប្រព្រឹត្តិស្តង់ដារ-អ្នកក្នុងពិធីបុណ្យផ្សេងៗ ។  
សូមទាក់ទងអ្នកគ្រប់គ្រង :

**Charlie Ouk 562-591-2011**  
**Cell: 562-400-7678**

**SOPHEARY BAND**

**មាឡាវីដេអូ (Mayura Video)**

ក្រុមហ៊ុន មយូរា បានបើកហាងលក់វីដេអូនិងដូលកូនមយូរា ជូនភ្ញៀវដោយខ្លួនឯងផ្ទាល់ចាប់តាំងពីថ្ងៃនេះតទៅហើយនៅទីក្រុង Long Beach ក្នុងតម្លៃថោកសមរម្យ ។

**១- មយូរាវីដេអូ (MAYURA VIDEO)**  
1295 E. Anaheim Street. Long Beach, CA 90813  
Tel: (562) 818-0863 • (562) 761-3515  
(កាច់ជ្រុង Anaheim Street & Orange Avenue ជិតកាដេនីយ៉ាដ្លាន ROSEMANEE និងទល់មុខកាដេនីយ៉ាដ្លានហ៊ានស្កាតឺ) ។

**២- M.L.K MARKET**  
1821 Martin Luther King Avenue. Long Beach, CA 90806 • Tel: (562) 591-4295  
(ជិតកាច់ជ្រុង Martin Luther King & Pacific Coast Hwy. ម្ខាងផ្លូវជ្រករាជធានី) ។

ហាង MAYURA VIDEO មានលក់វីដេអូនិងដូល DVD របស់ក្រុមហ៊ុនផ្សេងៗផងដែរ ។

**សូមអញ្ជើញដោយមេត្តិភាព ពីក្រុមហ៊ុនមយូរាវីដេអូ!**



(តាមកំណត់ទី ៦ ក)

ក្រោយមក អៀង សារី បានក្លាយជាមេបញ្ជាការកង ទ័ពនៅភូមិភាគឥសាន ។

ឆ្នាំ១៩៧៦ អៀង សារី ត្រូវបានតែងតាំងជាឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីទីមួយ ទទួលបន្ទុកកិច្ចការបរទេស ។ អៀង សារី ក៏ជាសមាជិកគណៈកម្មាធិការរដ្ឋប្បវេណី និងគណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍បក្សផងដែរ ។ អៀង សារី បានចុះចូលជាមួយរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជានៅឆ្នាំ ១៩៩៦ ។ បច្ចុប្បន្ន អៀង សារី រស់នៅយ៉ាងមានសេរីភាពនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ហើយកូនប្រុសឈ្មោះ អៀង វុធ គឺជាអភិបាលរងទី១ក្រុងប៉ៃលិន ។

តាមការស្រាវជ្រាវបន្ថែមរបស់លោក ឡុង ដានី ពីប្រវត្តិរបស់ អៀង សារី ហើយបានចុះផ្សាយដោយ ទស្សនាវដ្តីស្វែងរកការពិតលេខ ៨១ ខែ កញ្ញា ២០០៦ បានឲ្យដឹងថា អៀង សារី មានស្រុកកំណើតនៅភូមិ ហ៊ំរឡាក់ព ឃុំ ល្បើងហ៊ំរ ស្រុកចូរចាញ់ ខេត្តត្បូងឃ្មុំ ។ ផ្ទះកំណើតរបស់ អៀង សារី សង់ពីថ្មផ្ទាល់ដី ដំបូលប្រក់ហ្វីប្រស៊ីម៉ង់ត៍ ។ បច្ចុប្បន្នផ្ទះនេះក្លាយស្រីរបស់ អៀង សារី កំពុងរស់នៅ ។ យើងបាន ជួបក្មួយប្រុសរបស់ អៀង សារី ឈ្មោះ ថា ចំ វុត្តា និងក្មួយប្រុសឈ្មោះ ហ៊ឹម (ថាច់ វុត្តា និងប្រពន្ធ ហ៊ឹម ត្រូវជាកូនរបស់បងស្រី អៀង សារី ) ។ វុត្តា បានឲ្យដឹងថា ឪពុករបស់ អៀង សារី ឈ្មោះ គឹម វៀម ជាជនជាតិខ្មែរកម្ពុជា



អៀង សារី

ក្រោម និងម្តាយឈ្មោះ ច្រីន ជីឡឹយ Tran Thi Loi ជនជាតិចិន ដែលរត់មកពីស្រុកចិន តាំងពីតូចៗជាមួយឪពុកម្តាយ ។

អៀង សារី មានបងប្អូន៣នាក់ ។ បងទី១ ឈ្មោះ គឹម ចូរ ភេទប្រុស នៅក្នុងរបបខ្មែរក្រហមពីឆ្នាំ១៩៧៥-១៩៧៩ មានឋានៈជាប្រធានផ្សារអូរឫស្សី ។ នៅអំឡុងទសវត្សរ៍ឆ្នាំ ៨០ ចូរ និងក្រុមគ្រួសារបានរៀសខ្លួនទៅរស់នៅរដ្ឋផ្លូវីជាសហរដ្ឋអាមេរិក ។ បងទី២ឈ្មោះ គឹម ជីកូរ ភេទស្រី មានប្តីឈ្មោះ ថាច់ សុង (បច្ចុប្បន្នស្លាប់ទាំងពីរនាក់ប្តីប្រពន្ធ) ។ កូរ មានកូន៧នាក់រស់នៅប្រទេសកម្ពុជា និង៣ នាក់ទៀតរស់នៅភូមិកំណើត ។

អៀង សារី ជាកូនពៅ ដែលមានឈ្មោះកំណើតថា គឹម ស្រី ។ អៀង សារី បានមករស់នៅស្រុកខ្មែរតាំងពីកុមារភាព ។ អៀង សារី ធ្លាប់បានទៅលេងស្រុកកំណើតម្តង មុនពេលទៅសិក្សានៅប្រទេសបារាំង ។ ពេលនោះ ថាច់ សុង បានលក់ស្រូវ២០០ចាង ដើម្បីយកថវិកាមកជួយឧបត្ថម្ភ និងជូនដំណើរ អៀង សារី ទៅរៀននៅប្រទេសបារាំង ។

ឪពុករបស់ អៀង សារី ក្រោយមកមានជម្ងឺ ហើយពិការភ្នែកមួយចំហៀង ។ ដោយក្តីនឹករលឹកចំពោះកូនម្តាយរបស់ អៀង សារី តែងតែសួរនាំអំពីសុខទុក្ខ អៀង សារី ជានិច្ច ។ ប៉ុន្តែ

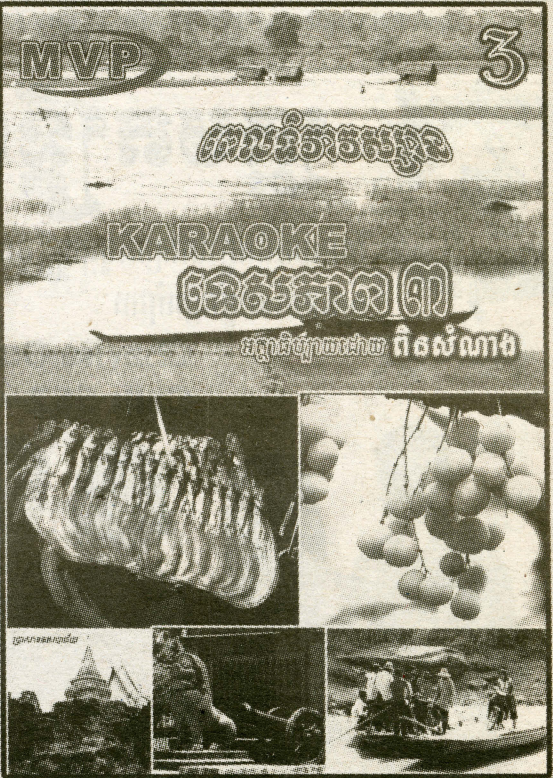
(តទៅទំព័រទី ១៣)



# ចំណាចដែលស្រស់ពីផលិតផលភូមិយើង



2517 E. ANAHEIM STREET LONG BEACH, CA 90804  
**Tel: (562) 968-7188 • (562) 438-8602**



មាតុភូមិយើងខ្ញុំតែងតែមានទេសភាពស្រស់ត្រកាលប្លែកៗពីប្រទេសកម្ពុជាដើម្បីបំពេញនូវតម្លៃសេចក្តីស្នេហា-ឆ្ន័ក !



(តមកពីទំព័រទី ៨ក)  
អៀង សារី មិនដែលប្រាប់ពីសុខទុក្ខរបស់ខ្លួន ឬទៅលេងស្រុកកំណើតសោះឡើយ ។  
វត្តា បានឲ្យដឹងថា នៅអំឡុងឆ្នាំ១៩៧៦ រដ្ឋាភិបាលវៀតណាមបានទៅលេង និងនាំយកទឹកដោះគោ តែ សួរ ទៅជូនឱ្យពួកម្តាយរបស់ អៀង សារី បានទៅដល់ដៃ ប៉ុន្តែចាប់ពីឆ្នាំ១៩៧៧ បន្តមក រដ្ឋាភិបាលវៀតណាមមិនដែលទៅសួរ សុខទុក្ខ និងឧបត្ថម្ភទឹកដោះគោ តែ សួរ ទៀតឡើយ ។

**-ជីវិតពិត អៀង ធីត្ម ឬ ខៀវ ធីត្ម**  
ចេតិយមួយ ដែលត្រូវបានកសាងឡើងនៅក្នុងវត្តស្វាយពពែ ហើយដែលគេស្គាល់តាមរយៈនៃការចារឹកលើចេតិយនោះ គឺបានកសាងនៅថ្ងៃទី២៨ មេសា ឆ្នាំ២០០០ ។ បើតាមការចារឹកនោះ គេបានចារហៅ អៀង សារី ជាឯកឧត្តម និង ហៅ អៀង ធីត្ម ថា លោកជំទាវដែល ងារខ្ពង់ខ្ពស់នេះមិនដឹងជាឯងនាក់ប្តីប្រពន្ធនេះមានឋានៈជាអ្វីនោះទេ ។ ទោះបីជាបែបណា អៀង ធីត្ម បានបង្ហាញឈ្មោះពិតថា ខៀវ

ធីត្ម ដូច្នេះការហៅ អៀង ធីត្ម នោះគឺហៅតាមត្រកូលប្តី អៀង សារី តែឈ្មោះពិតគឺត្រកូលខៀវ ។ ការចារឹកលើចេតិយនោះ គឺមានការឧទ្ទិសដល់មនុស្សជាច្រើននាក់ជាឪពុកម្តាយបងប្រុស បងស្រី ត្រកូលខៀវ ។ ឈ្មោះដែលចារឹកក្រោមបង្អស់ បានធ្វើឲ្យមានការភ្ញាក់ផ្អើលគឺ លោកជំទាវ ខៀវ ប៉ុណ្ណារី ។ តាមពិតទៅឈ្មោះនេះ គឺជាការិយារបស់ ប៉ុល ពត ហៅ សាឡុត ស ។  
យោងតាមការផ្សាយរបស់ទស្សនាវដ្តី ស្វែងរកការពិតលេខ៤៥ សំរាប់ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៣ បន្ទាប់ពី ខៀវ ប៉ុណ្ណារី ប្រពន្ធ ប៉ុល ពត បានស្លាប់អត្ថបទទាក់ទិននឹង ខៀវ ប៉ុណ្ណារី ក៏បានរៀបរាប់ពី ខៀវ ធីត្ម ឬ អៀង ធីត្ម នេះដែរ ។ អត្ថបទនោះបានកត់សំគាល់ថា ប៉ុណ្ណារី និង ធីត្ម រៀនចប់នៅវិទ្យាល័យស៊ីសុវត្ថិ ។ ប៉ុណ្ណារី គឺជាស្ត្រីមួយដែលបានទទួលសញ្ញាបត្រ បាក់ឌុបមកពីប្រទេសបារាំង ។ ចំណែកឯប្អូនស្រីរបស់ ប៉ុណ្ណារី គឺជាស្ត្រីមួយដែលទទួលបានសញ្ញាបត្រអក្សរសាស្ត្រអង់គ្លេស ។ សមិទ្ធផល

ទាំងនេះមានកិត្យានុភាព តិចជាងកាលពីដំណាក់កាលដំបូង ។ សញ្ញាបត្របាក់ឌុបរបស់ប៉ុណ្ណារី មានតម្លៃស្មើនឹងសញ្ញាបត្រថ្នាក់វិទ្យាល័យនៅក្នុងប្រព័ន្ធអប់រំមួយ ដែលមានលក្ខណៈខ្សោយតែ ប៉ុណ្ណោះ ។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ កិត្យានុភាពរបស់ ប៉ុណ្ណារី និង ធីត្ម ដែលបានមកពីការអប់រំថ្នាក់សម្រាំងបែបនេះ គឺបានមកក្រោយពីបក្សកុម្មុយនិស្តកម្ពុជាទទួលបានភាពល្បីល្បាញ ។ ប្រការនេះមិនមែនមានន័យថា ប៉ុណ្ណារី មិនឆ្លាតនោះទេ ប៉ុន្តែគឺចង់បញ្ជាក់ថា ឋានៈដែល ប៉ុណ្ណារី ទទួលបានមិនគួរជាការបញ្ជាក់អំពីជោគជ័យរបស់ ប៉ុណ្ណារី នោះឡើយ ។  
នៅឆ្នាំ១៩៤៩ ខៀវ ប៉ុណ្ណារី ធ្វើដំណើរជាមួយប្អូនស្រី (អៀង ធីត្ម) ទៅកាន់ក្រុង ប៉ារីស ដើម្បីយកសញ្ញាបត្រខាងអប់រំ ។ បំណងរបស់ខៀវ ធីត្ម នៅទីក្រុងប៉ារីស គឺចង់ចូលរៀននៅសាកលវិទ្យាល័យ និងរៀបការជាមួយ អៀង សារី ដែលជាមេដឹកនាំកុម្មុយនិស្ត ទើបតែលេចមុខ និងរៀនមុនរៀន ធីត្ម មួយឆ្នាំនៅវិទ្យា

ល័យស៊ីសុវត្ថិ ។ ឱកាសនេះធ្វើឲ្យ ប៉ុណ្ណារី ជួបគ្នាជាមួយនឹង សាឡុត ស ដែលជាមេដឹកនាំកុម្មុយនិស្ត ម្នាក់ ដែលក្រោយមកមិនយូរប៉ុន្មានមានហស្សនាមថា "ប៉ុលពត" មានអាយុប្អូនប៉ុណ្ណារី ៥ឆ្នាំ ។  
ប្អូនស្រីរបស់ ប៉ុណ្ណារី ឈ្មោះ អៀង ធីត្ម និយាយថា នៅសម័យនោះខ្លួន និងប្រពន្ធរបស់អ្នកដទៃទៀត ត្រូវតែខិតខំធ្វើការងារដើម្បីឧបត្ថម្ភគ្រួសារ និងបក្ស ពីព្រោះប្តីរបស់ចាត់ចែង ហើយអ្នកដទៃទៀតមិនទទួលបានការងារមានប្រាក់កំរៃខ្ពស់ទេ ។ អៀង ធីត្ម សរសេរថា ខ្ញុំឈប់ធ្វើការងារនយោបាយ ដើម្បីយកពេលទៅបង្រៀននៅសាលារដ្ឋ ។ បងស្រី និងខ្ញុំទាំងពីរនាក់បងប្អូនជាគ្រូបង្រៀននៅ វិទ្យាល័យសាលារដ្ឋ ។ ដើម្បីរស់ខ្ញុំត្រូវតែមានការងារធ្វើ ។ អ្នកទាំងពីរប្រហែលជាផ្តល់ថវិកាដល់បក្ស ។ ភស្តុតាងថ្មីៗបង្ហាញថា ថវិកាភាគច្រើនបានមកពីប្រទេសចិន មិនមែនបានមកពីវិទ្យាល័យដែល ប៉ុណ្ណារី និងប្អូនស្រីបង្រៀនឡើយ ។

Call (562) 313-2129 or 739-5928 for Advertising in California  
Call (267) 253- 3947 for Advertising in Philadelphia



# សមាគមខ្មែរនៅឡូឌីបអាមេរិក

## CAMBODIAN ASSOCIATION OF AMERICA

A Nonprofit Human Services Organization

### បំណុលសុភមង្គលនៃស្វាមីភរិយា និងគ្រួសារ



2 Hearts, 2 Hands, 1 Purpose:  
Building a Strong, Healthy Marriage

**អ្វីនៅដែលហៅថា គ្រួសារ :**

បុគ្គលពីរនាក់ឡើងទៅ ដែលស្មោះស្ម័គ្រប្តូរផ្តាច់នឹងគ្នាចូលរួមសុខទុក្ខទាំងផ្លូវចិត្តនិងកាយរួមគ្នាទទួលខុសត្រូវ រួមចំណែកប្រកបអាជីវកម្មស្វែងរកនិងរក្សាបានជាមួយគ្នាធ្វើការសម្រេចចិត្ត និងរួមយោបល់គ្នាគោរព និងឱ្យតម្លៃគ្នាទៅវិញទៅមកដោយគ្មានលក្ខខណ្ឌ ។

ការិយាល័យជំរឿនប្រជាជនសហរដ្ឋអាមេរិក បានកំណត់ន័យនៃគ្រួសារថា : បុគ្គលពីរនាក់ឡើងទៅ ដែលមានទំនាក់ទំនងនឹងគ្នា ហើយរស់នៅក្នុងផ្ទះតែមួយ ។

**អាពាហ៍ពិពាហ៍ (ដែលហៅថា អ្វីមួយ) ជាអ្វី :**

កិច្ចសន្យាខាងផ្លូវច្បាប់ និងមនោសញ្ចេតនាដ៏ស្មោះនៃគូស្នេហ៍ពីរនាក់ប្តេជ្ញារួមរស់ជាមួយគ្នាជូនគ្រាអវសាន ចូលរួមចំណែករក្សានូវភាពជិតស្និទ្ធផ្លូវចិត្ត និងកាយតស៊ូស្ម័គ្រស្ម័គ្រគ្នាដោះស្រាយគ្រប់ឧបសគ្គនិងទទួលបានការកិច្ចថែទាំ និងរក្សាទ្រព្យសម្បត្តិយ៉ាងគង់វង្សនឹងគ្នា ។

អាពាហ៍ពិពាហ៍ (ប្តីប្រពន្ធ) អាចធ្វើឱ្យគ្រួសារទាំងពីរមានការជិតស្និទ្ធនឹងគ្នាតែប្រសើរឡើង ។ នៅពេលណាអ្នកទាំងពីររៀបការ គឺ

មានន័យថា គេមិនគ្រាន់តែរៀបការខ្លួនគេទាំងពីរទេ គឺតែថែទាំរៀបការជាមួយសមាជិកក្រុមគ្រួសាររបស់គេទាំងពីរនាក់ថែទាំទៀត ។

អាពាហ៍ពិពាហ៍មុនអាយុ ២០ ឆ្នាំ គឺជាកត្តាគ្រោះថ្នាក់មួយខ្ពស់បំផុតនៃការលែងលះគ្នានេះប្រហែលមកពីក្មេងខ្ចីពេក ខ្វះការពិសោធន៍ក្នុងខ្លួនដើម្បីយល់ដឹងអំពីខ្លួនឯងគ្មានការជ្រើសរើសដ៏ល្អឆ្ងល់វៃមួយ ថាគេអ្នកណាជាគូរត្រូវរៀបការជាមួយ លាយឡំនឹងការប្រឈមមុខកិច្ចការជាក់ស្តែងប្រចាំថ្ងៃ ដើម្បីកសាងរៀបចំអាពាហ៍ពិពាហ៍ឱ្យមានដំណើរការល្អប្រសើរទាំងប្រកបដោយភាពចាស់ទុំ(យល់ដឹង)ផងដែរ នៅពេលដែលមនុស្សបានឈានដល់អាយុ ២០ ឆ្នាំ ។

ចំពោះនរណាដែលបានរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍លើសពីអាយុ២០ឆ្នាំ និងមានឱកាសល្អច្រើនក្នុងការជ្រើសរើសការលែងលះគ្នា ។ គ្រោះថ្នាក់នេះបានចុះថយលឿន ចាប់ពីអាយុ២០ឆ្នាំឡើង ។ ចំពោះអ្នកណាដែលរងទាំងដប់អាយុច្រើនជាង២០ ឬ ៣០ ឆ្នាំ ទើបរៀបការនោះ ក៏ពុំបានទទួលអំណោយផល (អធិភាព) ដ៏គួរឱ្យកត់សម្គាល់ណាមួយជាងអ្នកដែលរៀបការមុនអាយុ ២០ឆ្នាំអាយុ២០ឆ្នាំឡើយ ។ ដូច្នេះហើយការស្រាវជ្រាវខ្លះបានឱ្យយោបល់ថារៀបការក្រោយអាយុ ២០ ឬមុន៣០ឆ្នាំ ប្រហែលជាការមិនល្អទៅវិញទេ ។

ការលែងលះគ្នានៅអាមេរិកបានឡើងខ្ពស់នៅឆ្នាំ១៩៨០ ហើយក៏ចុះថយមកវិញក្នុងរយៈពេល២៥ឆ្នាំកន្លងមកនេះ ។ អ្នកស្រាវជ្រាវបានធ្វើការប៉ាន់ប្រមាណថា : ៤០ ឬ ៥០ ភាគរយ នៃអាពាហ៍ពិពាហ៍លើកដំបូងត្រូវបញ្ចប់ដោយការលែងលះគ្នា ។ ហើយចំពោះអ្នកមានប្រាក់ចំណូលតិចក៏បានប្រឈមមុខនឹងកិច្ចការជាច្រើនដែលជំរុញឱ្យមានការលែងលះគ្នា ។

**ការប៉ះទង្គិចគ្នាទៅវិញទៅមកនៃប្រពន្ធនិងប្តីនៅក្នុងគ្រួសារ**

បើពិបាកអំពី ប្រពន្ធនិង ប្តី ក្នុងគ្រួសារនៃប្រទេសយើង តើមានការខុសប្លែកបែបណាពីសហរដ្ឋអាមេរិក? :

ទំនាក់ទំនងដ៏ស្និទ្ធស្នាលរវាងគូស្នេហ៍ជាប្រភពនៃកង្វល់ទុក្ខព្រួយក្រៀមក្រំក្នុងផ្លូវចិត្តនៃស្ត្រីអាស៊ីយើង (តួនាទីរបស់ស្ត្រី គឺចិញ្ចឹមថែទាំប្រដៅប្រដៅកូនចៅ និងប្រកាន់នូវតំរិយាបថតាមរបៀបស្វាមីម៉ង់បាន) ។ លើនិងទំនៀមទំលាប់ដែលបានបន្ទាបតម្លៃស្ត្រីជាពិសេសនៅក្នុងសហគមន៍អាស៊ី និងស្ត្រីសិល បានត្រូវកើតជាអត្តាភាពភ្លើងហឹង្សានេះឆ្លងក្នុងរង្វង់គ្រួសារ ។ **តទៅលេខក្រោយ**



(តម្រូវការទំព័រ 12)

អះអាងថា ជនជាតិខ្មែរមិនទាន់ឃើញ មានឆ្នាក់ចូលទៅជាជនគ្មានទីជម្រក (Homeless) ជាប់ម្ហូបអាហារ និងការរស់នៅបែបអនាធិបតេយ្យតាមច្បាប់ឬតំបន់សាធារណៈ នៅឡើយទេ ។ បើទោះបីជនជាតិអាស៊ីខ្មែរមួយនេះ ដែលបោកបញ្ឆោតបញ្ជាក់ថា នៅមានខ្មែរជាច្រើន មានបញ្ហាពិការភាពខាងប្រព័ន្ធខ្សែក្បាល និងសរសៃប្រសាទ ដែលចាំបាច់ត្រូវការផ្តល់ជំនួយចិត្ត និងប្រព័ន្ធចែកចាយសមាសភាពពីរដូចនោះ ។

មន្ត្រីការងាររដ្ឋាភិបាល County of Los Angeles បានប្រាប់ខ្មែរថ្មីៗឱ្យដឹងថា ក្នុងតំបន់២៧ស្រុកនៃ County of Los Angeles, Fourth District ចត ដែលមានចំនួនដល់ទៅ ៧៣,០០០នាក់នោះ ដោយតំបន់ Long Beach ដែលសំបូរទៅដោយ

បងប្អូនខ្មែររស់នៅ មិនតិចជាង៦ម៉ឺននាក់ មិនមានស្ថិតិណាមួយបង្ហាញថា មានជនជាតិខ្មែរជាជន Homeless នោះទេក្រៅតែពីជន បរទេសដែលមានចំនួន៤០០០នាក់ ជាជនអនាថាគ្មានទីជម្រក ។

ក្នុងជំនួបបាយថ្ងៃត្រង់មួយ ដែលមានមនុស្សជាង ១០០០នាក់ចូលរួមចម្រុះទៅដោយពួករដ្ឋការ, ពួកសេដ្ឋី, អ្នកពាណិជ្ជករ ជំនួញអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល កាលពីថ្ងៃទី១ វិច្ឆិកា កន្លងទៅ២សប្តាហ៍នេះ បាននាំគ្នាស្តាប់នូវរបាយការណ៍ និងគម្រោងរដ្ឋបាល Los Angeles ក្នុងការអភិវឌ្ឍន៍សង្គមរបស់ខ្លួន ដែលផ្តោតទៅលើប្រព័ន្ធសិក្សាធិការ, សង្គមកិច្ច, សុខាភិបាល, បរិស្ថាន, កសិកម្ម ដើម្បី រក្សាជីវិតមនុស្ស ឲ្យមានភាពប្រសើរដល់ការរស់នៅ។ ពិសេសបញ្ហាជំនួយគាំទ្រដល់ជនក្រីក្រផ្នែក Welfare, Medical និងជន អនាថាគ្មានទីជម្រក



(Homeless) រួមនឹងការជួយសង្គ្រោះទារកដែល រហូតមកដល់ឥឡូវមានចំនួន ៦៣នាក់ហើយក្នុង



ត្រូវឱ្យពួកម្តាយបោះបង់ចោលតាមទីសាធារណៈក្នុង ធុងសំរាមឬមន្ទីរពេទ្យជាដើម។ អ្នកគ្រប់គ្រង តំបន់ស្រុកទី៤ នៃ County of Los Angeles លោក Don Knabe បានអះអាងថា ដំណោះស្រាយត្រូវ បានគ្រោងឡើងដើម្បីប្រតិបត្តិការណ៍នៅ តំបន់ស្រុកទាំង២៧ បំណងកែប្រែជីវិតជនគ្មានទី ជម្រករស់នៅបែបអនាធិបតេយ្យ (Home-less) ឲ្យ រស់នៅមានភាពប្រសើរមានអាហាររហូតគ្រប់គ្រាន់ ។

លោក Don Knabe បានបន្តថា ជាមួយករណី រកដំណោះស្រាយដល់ជនគ្មានទីជម្រក អត់ឃ្លាន នោះ ។ រដ្ឋអំណាចក៏បាន បង្កើតឲ្យមានកម្មវិធី ចិញ្ចឹមទារកដែលឱ្យពួកម្តាយបោះបង់ចោល ដែល

រយៈពេល២-៣ ឆ្នាំចុងក្រោយនេះ ។

បើទោះបីស្ថិតិមនុស្សគ្មានទីជម្រក និងគ្មាន អាហារគ្រប់គ្រាន់ក្នុងការរហូតចុក សំរាប់ការរស់នៅ មានកំរិតតិចតួច បើប្រៀប ធៀបទៅនឹងកំណើន ប្រជាជននៅរដ្ឋ California ជាង៣០លាននាក់ក៏ ដោយ ។ ប៉ុន្តែសំរាប់ការរក្សាជីវិតមនុស្សដែលក្រ ខ្សត់គ្មានទី ជម្រកនៃប្រទេសអាមេរិកនេះសេដ្ឋកិច្ច យោធាមួយនេះ មិនមែនជារឿងធម្មតានោះទេ សំ រាប់ជនជាតិគេដែលរដ្ឋត្រូវតែមានការកិច្ច កាតព្វកិច្ច រកដំណោះស្រាយ និងជួយសង្គ្រោះជាបន្ទាន់។ ក្នុងរបាយការ បានបង្ហាញជាគម្រោងថវិការដ្ឋប្រចាំ (តទៅទំព័រទី 12)

# KHMER LAS VEGAS SERVICE

## សេវាកម្មខ្មែរ ប្រចាំឡាសវេហ្គាស

**24/7**

24 hours and 7 days a week  
 សេវាកម្ម ២៤ម៉ោង ៧ថ្ងៃក្នុង១សប្តាហ៍

**our services:** សេវាកម្មយើងមានដូចជា៖

- \* Airport and Hotel Service - pick-up and drop-off
- \* Convention & Meeting Service - pick-up and drop-off
- \* Special Service Requests...
- \* Sightseeing Tours...

**SPECIAL DISCOUNT  
FOR NEWLY WED**

សេវាកម្មទទួលនិងប្រគល់ដំណើរពិព្រលានយន្តហោះ សណ្ឋាគារស្នាក់នៅ

សេវាកម្មជូនដំណើរជាក្រុម និងការជួបប្រជុំ - មានទទួលនិងជូនដំណើរទៅ-មក

រៀបចំជាសេវាកម្មពិសេសនានា តាមសេចក្តីត្រូវការ

សេវាកម្មនាំទេសចរណ៍ទស្សនាភ្នំព្រះពុទ្ធនិងទីក្រុង ឬ កន្លែងសំខាន់ៗ

**CONTACT INFORMATION**

Phone: 702-327-7170

E-mail: KLV5777@yahoo.com

P.O. Box 46814  
Las Vegas, NV 89114

**!! FAST, DEPENDABLE, & AFFORDABLE SERVICES!!**

សេវាកម្មរហ័ស ស្មោះត្រង់ ជាទីទុកចិត្ត និងតម្លៃសមស្រប

**"KHMER SERVICING KHMER"**

សេវាកម្មផ្តល់ដោយ "ខ្មែរជូនខ្មែរ"

# LENG

## BEAUTY SALON

### ហាងកាត់សក់-សំអាតកាយ

2224 E. ANAHEIM STREET • LONG BEACH, CA 90804

**(562) 434-9621**

មានជាំងចំណានៗដែលមានការពិសោធន៍ជាច្រើនឆ្នាំជាមួយជំនាញកាត់សក់, អ៊ុកសក់ សម្រាប់មនុស្សគ្រប់វ័យ បុរស-ស្ត្រី ។

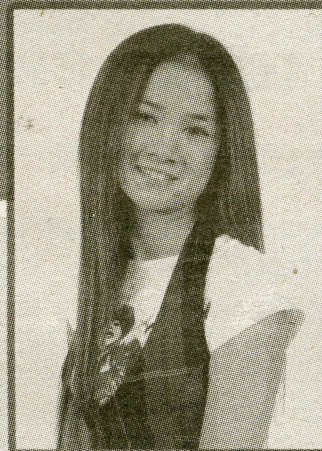
ហាងយើងខ្ញុំ ក៏មានទទួលតែងការក្នុងពិធីប្រកាសពិពិពាហ៍តាមម៉ូតស៊ីវិលយ ទាន់សម័យនិយមប្រែប្រួលពិពិពាហ៍ ។

**-ទទួលសាក់ចិញ្ចឹម និងក្នុងក្រុង**

**សូមអញ្ជើញ ដោយមេត្រីភាព!**

**ហាងយើងខ្ញុំត្រូវការរកជាំងឈាបក្រចកម្នាក់ និងរកជាំងរ៉ែតសក់ម្នាក់ !**





ចាប់ផ្តើមហើយ! ពង្រីកទំនាក់ទំនង!



For info.  
(562) 400-7678

Fri. & Sun. \$5  
Expt. Sat. \$10



New Band in Khmer Town

ROSMANNEE RESTAURANT 1223 E. Anaheim St., Long Beach, CA 90813

Started: 11-30-07 to 12-31-07 8:00 pm to 1:00 pm

Except. Sun. 8:00 pm - 12:00pm

Proper attire & Must be 21



# អ្នកទទួលបានរដ្ឋអាចធ្វើការបាន ដោយមិនកាត់លុយ

## ក្រុងខ្មែរ Long Beach

ដោយ ៖ ទិត្យ សុវណ្ណារត្ន

មន្ត្រីសាលាសង្កាត់លេខ៦ និយាយថា អ្នកដែលទទួលបានលុយពិការ និងមនុស្សចាស់ពីរដ្ឋ ដែលមានអាយុចាប់ពី៥៥ឆ្នាំឡើងទៅ អាចត្រូវបានរដ្ឋ ឬអង្គការសង្គមស៊ីវិល (Non profit) ជួយការងារឱ្យធ្វើដើម្បីបន្ថែមប្រាក់ចំណូលដោយមិនកាត់ប្រាក់ដែល បានទទួលពី ការឧបត្ថម្ភរបស់រដ្ឋឡើយ ។

អ្នកស្រី ព្រីក ណាន់ស៊ី មន្ត្រីទំនាក់ទំនងសហគមន៍នៃសាលាសង្កាត់លេខ៦ បានប្រាប់ ខ្មែររ៉ូស៊ីឱ្យដឹងថា មានក្រុមហ៊ុន៣៦ ទាំងស្ថាប័នរដ្ឋ ឯកជន ឬអង្គការនានាបានជួបជាមួយ លោកចៅសង្កាត់ Dee Andrews ដើម្បីសហការគ្នាស្វែងរកការងារឱ្យមនុស្ស ធ្វើ ដូចជានៅ តាមមន្ទីរពេទ្យ, ក្រុមហ៊ុន Verizon, Home Depot, L.A. Community and Senior Services ជាដើម ។

ដោយតាមសំដីមន្ត្រីទំនាក់ទំនងសហគមន៍នេះបានឱ្យដឹងថា ស្ថាប័នរដ្ឋមួយឈ្មោះ L.A. Community and Senior Services ត្រូវការមនុស្សធ្វើការ ឬបង្កាត់បង្រៀនជំនាញ ដែលពួកគេអាចទទួលបានប្រាក់ពលកម្មតាមស្តង់ដាររដ្ឋកំណត់ ។ ដោយអ្នក ស្រី ព្រីក ណាន់ស៊ី បានអំពាវនាវឱ្យបងប្អូនខ្មែរដែលទទួលបានពីរដ្ឋជាលុយពិការ ឬមនុស្សចាស់ សូមទាក់ទង ទៅសាលាសង្កាត់លេខ៦ ឬបន្ទាងប្រសិនបើមានបំណងចង់ធ្វើការងារបន្ថែមលុយចំណូល ដោយកុំភ័យព្រួយថា រដ្ឋអំណាចកាត់លុយឧបត្ថម្ភពីពិការភាព ឬមនុស្ស ចាស់ឱ្យសោះ ។

យោងតាមរបាយការណ៍ដែលខ្មែររ៉ូស៊ីមានពីវិទ្យាស្ថានអាមេរិកមួយឈ្មោះ RAND បាន បង្ហាញថា តាមការស្រាវជ្រាវ ចំពោះសហគមន៍ខ្មែរនៅ Long Beach បានឱ្យស្ថិតិពីមនុស្ស ទទួលបាននូវភាពមិនប្រក្រតីក្នុងអារម្មណ៍ និងខួរក្បាលផ្នែកប្រព័ន្ធសរសៃ ប្រសាទនូវអត្រាខ្ពស់ គួរឱ្យកត់សម្គាល់ ព្រោះតែភាពអតីតកាលនៃរបបកាប់សម្លាប់ខ្មែរក្រហម ដែលបានធ្វើឱ្យពួក កម្ម និងរងទុក្ខ វេទនា ។ ដែលស្លាកស្នាមប្រវត្តិសាស្ត្រនេះ បងប្អូនខ្មែរត្រូវរងនូវភាពពិការទាំង កាយ ទាំងចិត្ត ដែលតម្រូវឱ្យពួកគាត់មិនអាចធ្វើ ការងារបាន ក្រៅតែពីការទទួលបាននូវជំនួយ រដ្ឋក្នុងរបបជាលុយពិការ ឬមនុស្សចាស់ ។

ក្រុមបងប្អូនខ្មែរមួយចំនួនបានបង្ហាញភាពស្នាក់ស្នេហាប្រាប់ខ្មែររ៉ូស៊ីថា ពួកគាត់ខ្លាចដល់ ពេលទៅធ្វើការដូចនឹងកាត់លុយគាត់ពី របបពិការ ឬមនុស្សចាស់ ។ ដោយពួកគាត់រង់ចាំ មើលគ្នាបន្ត ប្រសិនបើមានអ្នកណាទៅធ្វើមុនមិនកាត់លុយ ពួកគាត់ទៅរកការងារធ្វើ តាម ក្រោយ ។ រីឯអ្នកខ្លះទៀតនិយាយថា ពិតជាមិនកាត់មែនឬ ? អ្នកណាមិនចង់បានចំណូល បន្ថែម ព្រោះយើងស្ថិតក្នុងជីវភាពក្រីក្រ ផងនោះ តើអ្នកណាមិនត្រូវការលុយ ។/

(តមកពីទំព័រទី 7 ង)

ដំណើរការវិនិយោគទុននៅកម្ពុជា ពីព្រោះវានឹង ធ្វើឱ្យពិបាកសម្រេចពីក្រុមវិនិយោគិន ក្នុងការ ចូលមករកស៊ីនៅកម្ពុជា ដែលនឹងផ្ដោតទៅលើ អ្វីដែលគេគ្រាន់តែនិយាយជា ទូទៅអំពីអំពើ ពុករលួយ ខណៈដែលឱកាសប្រកួតប្រជែង ស្ថិតក្នុងបរិកាសណ្តប្រសើរ ។ អ្នកតំណាងរា ស្ត្រនៃគណៈកម្មការហិរញ្ញវត្ថុ ធនាគារ បាន ចាប់អារម្មណ៍ថា កំណើន និងការប្រកួតប្រជែង

របស់ប្រទេសកម្ពុជា ដែលទើបតែងើបពីស ង្គ្រាម គឺនៅមានកំរិតនៅឡើយ ហេតុនេះគេមិន អាចយកកម្ពុជាទៅធៀបជាមួយប្រទេស អភិវឌ្ឍន៍នានាបានទេ ។ តែថា យ៉ាងណាក៏កម្ពុ ជាបាននិងកំពុងតែយកចិត្តទុក ដាក់អនុម័ត ច្បាប់ប្រឆាំងនឹងអំពើពុករលួយ និងក្រុមព្រហ្ម ទណ្ឌថ្មី ដើម្បីជួយពង្រឹងឱ្យប្រទេសក្លាយជា នីតិរដ្ឋក្នុងពេលអនាគតដែរ ។/

(តមកពីទំព័រទី 10 ង)

ឆ្នាំចំនួនជាង \$ 21 Billion សំរាប់គាំទ្រ និងអភិវឌ្ឍ ន៍សង្គម, ចិញ្ចឹម ជីវិតមនុស្សផ្នែក Welfare អប់រំ, សុខមាលភាពរបស់ County of Los Angeles, Fourth District ។

មនុស្សជិត៣លាននាក់ដែលគ្មាន Insurance និង Medical និងអ្នកជំងឺជិត១លាននាក់ត្រូវការ កិច្ចសង្គ្រោះពីរដ្ឋាភិបាល ។ រីឯអ្នកមានជំងឺសតិ អារម្មណ៍ និងផ្លូវសរសៃប្រសាទ មានរហូតដល់ ៣៥% ដែលជាបន្ទុករបស់រដ្ឋត្រូវដោះស្រាយក្នុង តំបន់ Fourth District មួយតែប៉ុណ្ណោះ ។

ក្រុមអ្នក Homeless ជាជនជាតិបរទេសបាន ប្រាប់ខ្មែររ៉ូស៊ីឱ្យដឹងថា ទាំងរដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធ, រដ្ឋ ឬតំបន់ គឺអ្នកនយោបាយ សុទ្ធតែសន្យាដើម្បីរក សន្លឹកឆ្នោតសំរាប់ពួកគេ ប៉ុន្តែទីបំផុតការសន្យាជួយ និងកេរ្តិ៍សាស្ត្រ កែប្រែជីវិតពួកគេពុំមានឃើញអ្វី ប្លែកនោះ ទេ ។ នេះជាសំដី Dexter Knox ប្រធាន

Birds Eye Medical ដែលធ្លាប់ធ្លាក់ខ្លួនទៅជាអ្នក Homeless ជាង១០ឆ្នាំ ។ រូបលោកបានបន្តថា ជា ជនគ្មានទីជម្រកមានដំណើរជីវិតលំបាកទុក្ខសោកខុ សៗគ្នាមកពីហេតុបច្ច័យរបស់ពួកគេ។ ដូច្នេះពួក អ្នកនយោបាយឬអ្នកដឹកនាំសង្គម គួរយល់ឱ្យច្បាស់ ដើម្បីដាក់ប្រធានបទរកដំណោះស្រាយ ។

Cassic Lee ជាស្ត្រីអាមេរិកាំងសម្បុរខ្មៅបាន និយាយថា ការធ្លាក់ខ្លួនជាអ្នក Homeless មិនមែន មកពីគាត់ខ្ជិលធ្វើការ ដើម្បីផ្ដេកផ្ដួលសុំជំនួយរដ្ឋទេ ។ គាត់បានធ្វើការបង់ឆាកជូនរដ្ឋកន្លងមក លុះអត់ ការងារធ្វើ គ្មានលុយបង់ផ្ទះ រហូតដល់ទៅសុំលុយ រដ្ឋ ត្រូវគេបដិសេធ ។ ដោយរស់នៅគ្មានបងប្អូនផង នោះ រូបគាត់ក៏ធ្លាក់ខ្លួនទៅជាជន Homeless ។ ស្ត្រីរូបនោះដែលកំពុងធ្លាក់ខ្លួន ពិការជើងធ្ងន់បាន ស្នើឱ្យអ្នកដឹកនាំ ត្រូវស្វែងយល់ពីជនអនាថាគ្មានទី

(តទៅទំព័រទី 14 ង)

### ហាងខ្មែរធ្វើតុនិចបញ្ចេញថ្នាំថយទុ

## SAM'S AUTO BODY

CUSTOM COLLISION REPAIRS

COMPLETE AUTO PAINTING

RESTORATION INSURANCE WORK

FLAT BED TOWING AVAILABLE

**BORIN**

TEL: 562-489-2877  
FAX: 562-489-0022  
CEL: 562-577-8259

EXPERT FRAME & BODY WORK

1427 Long Beach Blvd., Unit A, Long Beach, CA 90813



# ឱសថស្ថានខ្មែរថ្ងៃនេះ Today Pharmacy



2200 E. Anaheim St.#C Long Bach, CA 90804  
Tel: (562) 438-2031 • Fax: (562) 438-2031  
(2 Blocks East of Cherry Ave.)

Fast and Friendly Service

• FREE DELIVERY

- Today Pharmacy គឺជាឱសថស្ថានបំរើការចែកចាយថ្នាំតាមវេជ្ជបញ្ជា ។
  - ទទួលយកនៅ Medicare & Medical និង Insurance ។
  - ដឹកជញ្ជូនថ្នាំផ្តល់ជូនឱ្យដល់គេហដ្ឋានដោយមិនគិតពីកំរៃផងដែរ ។
- TODAY:  
ថ្ងៃនេះបង់ថ្លៃឱ្យគេ  
សូមស្វាគមន៍!





# KHMER STAR GIFT SHOP 1

1911 E. 10th Street • Long Beach, CA 90813  
Bus: (562) 591-0262 • Cell: (562) 841-1616 / (562) 256-4328

## ហាងខ្មែរស្តារកាតាអូខេនិចលក់វត្ថុអំណោយ



- គឺជាហាងលក់ដូរសំភារៈសិក្សា សម្លៀកបំពាក់ ប្រដាប់ប្រដាប្រើប្រាស់ផ្ទះបាយបន្ទប់គេង ក្នុងលំនៅដ្ឋានជាលក្ខណៈដុំប្លាយ មានតម្លៃសមរម្យ ។

- អ្វីដែលសំខាន់ឡើងនោះ ហាងខ្មែរស្តារ ក៏មានដាក់លក់នូវចម្រៀងកាតាអូខេនិច, ហាទេស, ភាពយន្តប្លោកណាបូសម័យ និងបទចម្រៀងពិរោះរណ្តំចិត្តបែបសម័យទំនើបចម្រុះ មិនថា ក្នុងសម័យអធិរាជសម្លេងមាសគ្មានប្រៀប ស៊ុន-ស៊ីសាមុត, អ្នកនាងរស់-សេរីសុទ្ធា ឬ ក្រុមតារា-អ្នកចម្រៀងថ្មីៗជំនាន់ក្រោយឡើយ ។

- ហាងខ្មែរស្តារដែលម្ចាស់ជាចាងហ្វាងផលិតកម្មកាតាអូខេ **SM** ម៉ែ-សាម៉េត ជំននោះ សូម ស្វាគមន៍ចំពោះបងប្អូនខ្មែរដោយក្តីរាក់ទាក់ពីក្រុមហ៊ុនយើងដែលបានសិរិតសំរាំងនូវបទ ចម្រៀងពិរោះៗ និងនីតបទថ្មីៗដែលឆ្លុះបញ្ចាំងពីសង្គមវប្បធម៌ខ្មែរបំណងបំពេញកិច្ចការ- ម្នាលឬសោតការម្នាលឲ្យបងប្អូនមានក្តីសប្បាយរីករាយពីភាពនឿយហត់ក្នុងការងារ និង បំបាត់ការអស្ចារ្យ ។

# KHMER STAR GIFT SHOP 2

1432 Atlantic Ave • Long Beach, CA 90813  
Bus: (562) 591-0262 • Cell: (562) 841-1616

ចាប់បើកថ្មីបន្ថែមមួយទៀតហើយស្ថិតនៅក្បែររោងឆើយដ្ឋាន ព្រះចន្ទពេញរង់ (LA LUNE) ពីថ្ងៃទី១៣ ខែតុលាតទៅ ក្នុងឱកាសនោះយើងខ្ញុំ នឹងមានលក់ដូរនូវ DVD & CD របស់ក្រុមហ៊ុន ម៉ែ-សាម៉េត (SM) ក្នុងតម្លៃពិសេស ទី៣៤ ថ្លៃម្នាក់១CD ។ ហើយជាមួយនេះយើងផង បើសាក-ឆ្លុះចំណាយប្រាក់ទី៣៤ ចំពោះក្នុងហាងយើងខ្ញុំត្រឹមតែ\$20 សាកឆ្លុះនឹងទទួលបាននូវCDមួយ ។

**សូមអញ្ជើញដោយរួសរាន់ !**



# K2J: ហាងកាហ្វេខ្មែរ ទីសាសនា

## ស្នេហាឆ្លងទ្វីប

ដោយ ៖ សុវណ្ណវិទ្យា

បុរសម្នាក់ស្ម័គ្រចិត្តប្រាប់ឈ្មោះ បានប្រាប់កាសែតខ្មែរថ្មីថា ការមកអង្គុយក្រោមខ្ទមដំបូលប្រក់ស្បូវនៃហាងកាហ្វេ K2J Café ធ្វើឲ្យគាត់នឹកឃើញដល់គូស្នេហ៍ស្រីកំណាត់ចិត្តគាត់នៅប្រទេសកម្ពុជា ដែលគាត់បានជួបនារីនោះជាស្នេហាដំបូង ក្រោម ដំបូលស្បូវនៃហាងព្រែកលាភ ម្ខាងដងទន្លេមេគង្គត្រើយខាងកើតភ្នំពេញ ។

បុរសនោះបន្តថា ឥឡូវស្រីស្នេហ៍គាត់កំពុងនៅស្រុកខ្មែរនៅឡើយ គាត់បានជួបមុខនារីនោះមួយឆ្នាំម្តង ។ ប៉ុន្តែការសន្ទនា ឆ្លើយឆ្លងដាក់ត្រចៀកគ្នា កើតមានជារៀងរាល់ថ្ងៃ ដោយគាត់យកហាងកាហ្វេ K2J ជាទីណាត់ជួបសាសនាស្នេហាស្នៀតតាមរយៈធាតុអាកាស ដើម្បីផ្តោតផ្តងពាក្យពេចន៍ដល់ការល្អលោមចិត្តច្រើន ព្រមទាំងបង្កើនកុំឲ្យក្បត់ចិត្តគ្នានៅក្រោមដំបូលខ្ទមស្បូវពីម្ខាង ឯនាយសមុទ្ររៀងៗខ្លួន ។

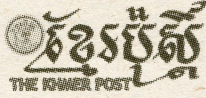
នៅក្នុងហាងកាហ្វេនេះ យើងឃើញការរៀបចំតុបតែងបានធ្វើល្អស្អាត ទាក់អារម្មណ៍មនុស្ស មានជាសុភាព ជាលក្ខណៈស្ទើរ ខ្មែរ និងបរទេស ដូចជាមានតាំងផ្ទាំង ដែលបង្ហាញឲ្យយើងនឹកដល់ក្រុមខ្មែរ គួរ កូឡា ដែលបានរស់នៅក្នុងជីវភាពជាអ្នករកស៊ីតូច ពេជ្រ ក្នុងអតីតទឹកដីចៅចិត្រ យុទ្ធនារី ក្នុងរឿងកុលាបប៉ៃលិន នៃក្រុងប៉ៃលិន ។ ដោយនាសម័យនោះ កូនក្រមុំម្នាក់ស្រុកពេលចេញ ដំណើរទៅដើរលេង ឬទៅរុករានជាមួយការបាំងផ្ទៃគ្របន្តសម្បុរ ។

ភ្លើងរំលេចឡើងជាលក្ខណៈស្រទន់ និងចម្រុះពណ៌បង្កើនដោយសម្លេង បែបមនោសញ្ចេតនានៃបទចម្រៀងខ្មែរ និងរូបភាព ខាវ អូរខេ ផ្សំដោយផ្ទាំងរូបភាពជាតិមានចេញពីតាមកញ្ចក់ទូរទស្សន៍ភ្ជាប់ជញ្ជាំង៥ទិសផងដែរ ។ មនុស្សម្នាប្រមាណ៩៩% ជាក្មេង ខ្មែរ ពួកគេបានទៅទីនោះ(ហាងកាហ្វេខ្មែរ K2J)ជាហូរហែ បំណងប្រាថ្នារបស់ពួកគេមានរៀងៗខ្លួនថា តើការទៅកាន់ទីនោះដើម្បី អ្វី គឺការគិតមានរួចទៅហើយ ។ ជាមួយម៉ាស៊ីនត្រជាក់កាយ មានតុ កៅស៊ូ សាឡុង សំរាប់ ទទួលភ្ញៀវ គេឃើញមានមនុស្សភាគច្រើន មានវ័យកណ្តាល ចាប់ពីអាយុ៣០ឆ្នាំ ដល់ជាងអាយុ៥០ឆ្នាំ បានណាត់គ្នាជួបជុំ មិនថា ការជជែកក្នុងផលបរិយាកាស ឬបានយោបាយស្រុកទេស ស្រីញីអូនបង ឬក៏សំរាកពីការងារជាមួយការផឹកស៊ី លេងល្បែងកំសាន្ត អារម្មណ៍ជារៀងរាល់ថ្ងៃ ។ ភាពរាក់ទាក់របស់ថ្នាក់ខ្មែរ ដែលទ្រង់ទ្រាយជាកូនកាត់ចិនឈ្មោះ ចិត្ត យ៉ាន

បាននិយាយថា ហាងកាហ្វេ K2J Café បើកទើបតែ៣ខែប៉ុណ្ណោះ ដោយឃើញមានការចាប់អារម្មណ៍ពីបងប្អូនខ្មែរ ពិសេសមិត្តភក្តិគេមកលេង ផឹក ញ៉ាំ ជជែកគ្នាលេងជាហូរហែ។ យើងសប្បាយចិត្ត នៅពេលឃើញខ្មែរចេះជួយអ្នកធ្វើសេដ្ឋកិច្ចជាខ្មែរដូចគ្នា ដោយយើងសង្ឃឹមថា ទីនេះនាំឲ្យបងប្អូនមកជួបគ្នា ដើម្បីការសប្បាយដោយគ្មានហិង្សា ជម្លោះ ពោលគឺបង្កើតមិត្តភាពខ្មែរតែម្តង ក្នុងនាមអតីតជនភៀសខ្លួនដូចគ្នា ។

ពួកបរទេស នៅពុំទាន់ផ្តល់ការលើកទឹកចិត្តឲ្យអ្នកជំនួញខ្មែរនៅឡើយទេ ដោយថាថ្ងៃស្រី ឈ្មោះ ស្រី ម៉ុ អះអាងថា ជន បរទេសមានតែ ១% ប៉ុណ្ណោះជាក្មេងមកកាន់កន្លែងយើង។ ពួកគេហាក់ពុំទាន់ចាប់អារម្មណ៍នៅឡើយទេ ។

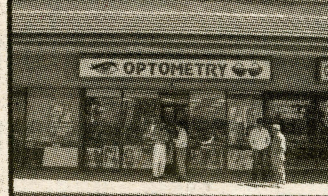
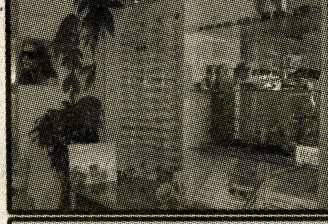
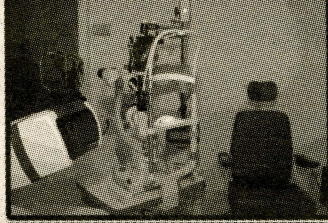
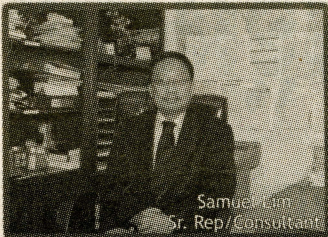
ស្រី ម៉ុ សម្បុរខ្មៅស្រអែម ក្នុងភាពនិយាយស្តីទន់ភ្លន់ជាមួយសម្រស់ញញឹមស្រស់ស្រាយខ្លួនតូចច្រឡឹង គេចម្រើនពីកញ្ចក់ Camera ថតរបស់អ្នកកាសែតខ្មែរថ្មីយើង ដោយនាងគ្រាន់តែបង្ហាញសំដីថា ភ្ញៀវខ្មែរចម្រុះមកកាន់ហាងរបស់នាងជាលក្ខណៈ គ្រួសារ គូស្នេហ៍ថ្មី ប្រុសៗ ប្រុសៗ ជួបជុំគ្នាសប្បាយព្រោកព្រាជូនអ្វីដែលមានអារម្មណ៍ សប្បាយ ។ បងប្រុសឈ្មោះ ជានិយាយថា គាត់ធ្វើការហត់នឿយដើមសប្តាហ៍ ដូច្នេះចុងអាទិត្យ យើងត្រូវការសប្បាយជួបជុំមិត្តភក្តិ និយាយគ្នាលេងពីរឿងរ៉ាវអតីតកាល បច្ចុប្បន្នកាល ឬអនាគត ដើម្បីផ្តុំនឹកគ្នាថា តើត្រូវធ្វើអ្វីដើម្បីឲ្យជីវិតជោគជ័យ ។ និយាយរួម ទាំងអ្នកសប្បាយ ឯអ្នកកើតទុក្ខមានវិបត្តិ និងផ្លូវស្នេហាបរាជ័យ ឬឧបសគ្គជំនួញជួញដូរ ពួកគេបានទៅកាន់ទីនោះ ដើម្បីចាប់យកភាពសប្បាយក្រោមការជជែកដោះស្រាយ ពិគ្រោះយោបល់ និងមិត្តភក្តិ ញាតិសន្តានក្នុងការស្វែងរកអារម្មណ៍ទុក្ខសោកនាទី ។ ហើយក៏មានគ្រួសារដែលមានសុភមង្គល ក្នុងមួយជីវិតមិនធ្លាប់ជួបឧបសគ្គផងដែរ បានទៅកាន់ទីនោះ ដើម្បីជួបជុំការសប្បាយជាមួយកូនចៅ ប្តីប្រពន្ធ ឪពុកម្តាយនោះ ។ ហាងកាហ្វេនេះមានលក់បង្អែម បំណិតផ្លែឈើ នំប៉័ងសាត់រិចរិយ ល្បែងកំសាន្ត និងស្រាបៀរ ភ្លើងជាមួយ ពងទាកូនផងដែរ ។ ក្រុងខ្មែរ Long Beach នៅដងផ្លូវអាណាហែម កំពុងតែរៀបចំធ្វើសេដ្ឋកិច្ចជំនួញបន្ថែមដោយបងប្អូនខ្មែរ បន្ទាប់ ពីតំបន់នេះបានក្លាយជាក្រុងខ្មែរមកជាង៤ខែ ។/



# Samuel Lim & Associates

## A Professional Representation

17094 Magnolia St. Mountain Valley, CA 92708  
Office: 714-596-8878 • Fax: 714-847-4449 • Cell: 714-747-7989



- បម្រើអស់លោក-លោកស្រី ៖**
- ដីធ្លី- ពេហ្វានៈ លក់-ទិញ ចូលរួមវិនិយោគទុននិងធ្វើអភិវឌ្ឍន៍
  - អន្តោប្រវេសន៍៖ ធានាគ្រួសារ សុំចូលសញ្ជាតិ និងការការពារបណ្តាញស្រុកកំណើត ។
  - រដ្ឋបាលសន្តិសុខសង្គម និងការិយាល័យផ្នែកសំបុកពីពិការភាពនិងពិនិត្យឡើងវិញ៖ សុំប្រាក់សង្គមកិច្ច ប្រាក់ពិការ ធ្វើសារវិសាមញ្ញសុំប្រាក់ពន្យារកាលបរិច្ឆេទនិព្វាន និងការសុំប្រាក់ពន្យារសំរាប់ជនពិការ ។
  - ព្រះថ្នាក់និងការប្តូរស្នូលថ្លៃ៖ មេធាវីយើងអាចតំណាងលោកអ្នក ជាមួយបទពិសោធន៍ជាង១៥ឆ្នាំ ។
  - Social Security disability and SSI benefit
  - Medical & Medicare Hearing
  - Immigration Services
  - Court Translation Agency and Referral
  - ការិយាល័យយើងខ្ញុំ ក៏មានកន្លែងពិនិត្យភ្នែក និងការពាក់កញ្ចក់ប៊ែរតាដែលមានវិជ្ជាជីវ្ជា JUE. L. LIM
  - Complete Eyes exam • Contact Lenses fitting • Fashion Eyewear • Treatment & Management of Eyes diseases.

(តមកពីទំព័រទី 128)

ជម្រកឲ្យច្បាស់លាស់ ដើម្បីទប់ស្កាត់ជីវិតមនុស្សក្នុងជីវិតលំបាកវេទនាយ៉ាងនេះ ។

ក្នុងសំដីយំអូលដើមក Cassic Lee បន្តថា កាលពីសប្តាហ៍មុន មិត្តស្រីគាត់ឈ្មោះ Shay អាយុជាង៤០ឆ្នាំ បានដេកស្លាប់ នៅសួនច្បារផ្លូវលេខ១១៤ ជាមួយ Pacific Ave ព្រោះតែគ្មានការជួយសង្គ្រោះ គ្មានទីជម្រកជ្រកកោនដែលមិត្តស្រីនាងមានរោគ ខ្សោយបេះដូង ត្រូវតាំងស្លាប់ ។

បញ្ហានេះវាជាដំណោះស្រាយ និងការទទួលខុសត្រូវ ឬក៏យ៉ាងណា ជាគូនាទីរបស់រដ្ឋាភិបាលអាមេរិក ។ ប៉ុន្តែអ្វីដែលរីករាយ និង

មោទនភាពនោះ គឺសហគមន៍ខ្មែរ ឬក្រុងខ្មែរ Long Beach មិនទាន់ត្រូវបានប្រទះភ្នែកឃើញជនវេទនាអនាថា រស់នៅតាម ទីសាធារណៈ នៅឡើយទេ ។ ក្រៅតែពីក្មេងខ្មែរ២នាក់ដែលមានអាយុជាង២០ឆ្នាំ ដើរតាមផ្លូវ Anaheim សុំលុយតាមផ្សារ, កន្លែងធ្វើឡានដើម្បីបានលុយទិញថ្នាំជក់តែប៉ុណ្ណោះ ។/



**SPECIAL GRAND OPENING**  
Buy 1 Get 1 Free

**K2J Cafe** (562) 498-0383 www.k2jcafe.com  
3753 E. Anaheim St., Long Beach, CA 90804



CALIFORNIA



LifeLine

TELEPHONE PROGRAM

# កម្រិតចុះថ្លៃទូរស័ព្ទនៅផ្ទះ

## តម្លៃតែ \$

## ឬតិចជាងនេះ!



អ្នកអាចមានគុណសម្បត្តិទទួលបានសេវាទូរស័ព្ទនៅផ្ទះក្នុងតំបន់ មានតម្លៃថោកជាង \$6 ក្នុងមួយខែ ។ \* សូមទូរស័ព្ទទៅក្រុមហ៊ុនទូរស័ព្ទរបស់អ្នក ឬទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-866-272-0352 ។ LifeLine អាចនឹងជាសំរាប់អ្នក ទោះបីអ្នកត្រូវបានគេបានកាត់ថ្លៃក៏ដោយ ។ ចូរសាកសួរនៅថ្ងៃនេះ ព្រែងណាអ្នកមានសិទ្ធិទទួល!

ប្រសិនបើនៅបច្ចុប្បន្ននេះ អ្នកកំពុងទទួលបានកម្មវិធីមួយក្នុងចំណោមនៅខាងក្រោម :

ឬប្រសិនបើប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកមាន :

- Medicaid/Medi-Cal
- Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)
- Supplemental Security Income (SSI)
- Federal Public Housing Assistance or Section 8
- Food Stamps
- Temporary Assistance for Needy Families (TANF)
- Healthy Families Category A
- National School Lunch's FREE Lunch Program (NSL)
- Tribal TANF
- Bureau of Indian Affairs General Assistance
- Women, Infant and Children Program (WIC)
- Head Start Income Eligible (Tribal Only)

មនុស្សពេញវ័យ និង ក្មេងៗ ដែលរស់នៅក្នុងក្រុមគ្រួសារ	ប្រាក់ចំណូលសរុបប្រចាំឆ្នាំ នៃក្រុមគ្រួសារ (ពី 6/1/07 រហូតដល់ 5/31/08)
សមាជិក 1-2 នាក់	\$22,000 ឬ តិចជាង
សមាជិក 3 នាក់	\$25,900 ឬ តិចជាង
សមាជិក 4 នាក់	\$31,200 ឬ តិចជាង
សមាជិកម្នាក់ៗទៀត	បន្ថែម \$5,300

### 1-866-272-0352

(លេខឥតគិតថ្លៃ)

\* ដើម្បីមានគុណសម្បត្តិទទួលបាន អ្នកត្រូវតែមានអាយុតិចត្រឹម 18 ឆ្នាំ ហើយស្របតាមកម្រិតប្រាក់ចំណូលទាំងនេះ ។ ថ្ងៃពន្ធដារ និងតម្លៃទាបបន្ថែមផ្សេងទៀត អាចនឹងមាន ។ ត្រូវមានភស្តុតាងនៃសិទ្ធិទទួល ។

កម្មវិធីទូរស័ព្ទ LifeLine កាលីហ្វ័រនីញ៉ា (California LifeLine Telephone Program) គឺជាឧបត្ថម្ភដោយ ធនាគារ កម្មការទប់ស្កាត់សាធារណៈកាលីហ្វ័រនីញ៉ា (California Public Utilities Commission) ។





ធ្វើប្រាក់ទៅកាន់ខេត្តណាមួយនៅកម្ពុជា  
តាមរយៈ Western Union

ជាមួយថ្លៃ\* សេវាកម្មធ្វើប្រាក់ទាប **\$11.99** ដុល្លារ

សម្រាប់ការធ្វើប្រាក់ទៅកាន់ខេត្តក្រុង\*\* ដែលបានជ្រើសរើសក្នុងចំនួនតិចជាង 500 ដុល្លារ

ជាទូទៅប្រាក់អាចទទួលបានតែប៉ុន្មាននាទី\*\*\* ប៉ុណ្ណោះ

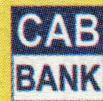
- ✓ ថ្លៃ\* សេវាកម្មធ្វើប្រាក់មិនមានការប្រែប្រួលទៅតាមទីកន្លែងរបស់ភ្នាក់ងារទទួលប្រាក់ឡើយ
- ✓ មានភ្នាក់ងារផ្ទេរប្រាក់ជាង 100 កន្លែងនៅ 24 ខេត្តក្រុងទូទាំងប្រទេសកម្ពុជា
- ✓ មិនចាំបាច់មានគណនីនៅធនាគារទាំងអស់ក្នុងថ្ងៃ និងអ្នកទទួល
- ✓ មិនមានការគិតថ្លៃសេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់ពីអ្នកទទួលឡើយ



សេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់ទូទាំងពិភពលោក រហ័សទាន់ចិត្ត និងគួរឱ្យទុកចិត្ត

សូមទាក់ទងទូរស័ព្ទ  
1-800-325-6000

ភ្នាក់ងារផ្ទេរប្រាក់នៅកម្ពុជាដែលទទួលបានការអនុញ្ញាតពី Western Union:



SBC Bank

NHA THUOC THIEN NHIEU  
1299 E. ANAHEIM ST  
LONG BEACH, CA 90813  
TEL: 562-218-2328

MONEY MART #0772  
1001 E. PACIFIC COAST HWY  
LONG BEACH, CA 90806  
TEL: 562-599-0991

MONEY MART #0767  
2375 LONG BEACH BLVD  
LONG BEACH, CA 90806  
TEL: 562-427-0253

CONTINENTAL CURRENCY #704  
3106 SAN GABRIEL BLVD  
ROSEMEAD, CA 91770  
TEL: 626-280-0380

TOPANGA CHECK CASHING  
7239 TOPANGA CANYON BLVD  
CANOGA PARK, CA 91303  
TEL: 818-594-0057

CONTINENTAL CURRENCY #408  
1301 LONG BEACH BLVD  
LONG BEACH, CA 90813  
TEL: 562-599-1550

ANTOJITOS LATINOS LIQUOR  
25381 ALICIA PKWY STE N  
LAGUNA HILLS, CA 92653  
TEL: 949-215-9708

NADERS MARKET  
25227 REDLANDS BLVD #1  
LOMA LINDA, CA 92354  
TEL: 909-796-1660

CONTINENTAL CURRENCY #413  
237 LONG BEACH BLVD  
LONG BEACH, CA 90802  
TEL: 562-432-5883

SIAM MARKET  
2505 E. ANAHEIM ST  
LONG BEACH, CA 90802  
TEL: 562-607-8970

\*សម្រាប់ការផ្ទេរប្រាក់ទៅកាន់ខេត្តក្រុង

\*\*ថ្លៃសេវាកម្មធ្វើប្រាក់នេះមានសុពលភាពចាប់ពីថ្ងៃទី 22 ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ 2007 នេះតទៅតាមបណ្តាញភ្នាក់ងារទទួលប្រាក់នៅក្នុងតំបន់ប្រជុំជន Los Angeles និង Philadelphia ។ Western Union សូមរក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែដោយមិនចាំបាច់ជូនដំណឹងជាមុន។

ថ្លៃសេវាកម្មធ្វើប្រាក់អាចត្រូវបានគិតច្រើនជាងនេះសម្រាប់ការធ្វើប្រាក់តាមរយៈទូរស័ព្ទ និង តាមរយៈគេហទំព័រ [www.westernunion.com](http://www.westernunion.com) ។

\*\*\*រយៈពេលនៃការទទួលប្រាក់អាស្រ័យទៅលើកត្តាមួយចំនួននៃសេវាកម្មទាំងម៉ោងធ្វើការ និងទីតាំងរបស់ភ្នាក់ងារផ្ទេរប្រាក់ក្នុងតំបន់នីមួយៗផងដែរ។ ពិនិត្យមើលកញ្ចប់កាត់ និងលក្ខខណ្ឌទូទៅនៅក្នុងបែបបទ "ធ្វើប្រាក់" ។

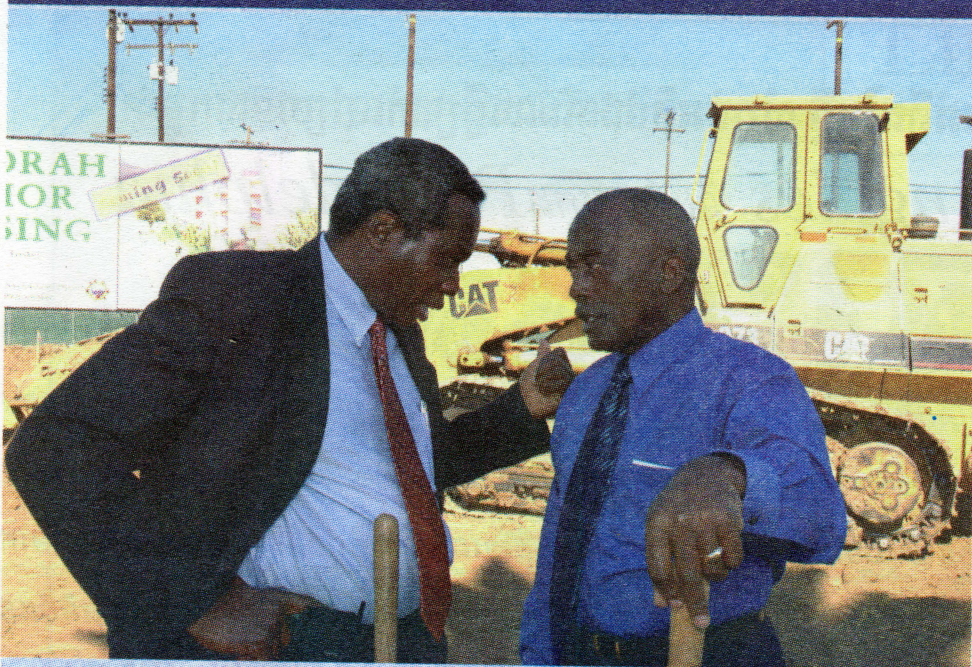
©2007 Western Union Holdings, Inc. All Rights Reserved.



# Dee Andrews និងការបោះឆ្នោត



## ចោទស្តីបង្គាប់ឆ្នាំ២០០៨



Dee Andrews (Right) Photo by: Vantha El

ដោយ: មាជ សុវណ្ណារ៉ា

ដំណើរការបោះឆ្នោត នៅសហរដ្ឋអាមេរិកកាន់តែខិតចូលមកដល់ នាឆ្នាំក្រោយ គេតែងឃើញអ្នកនយោបាយគ្រប់ ស្រទាប់តែងតែគ្រឿងគំរកសម្លេងឆ្នោតក្រោមរូបភាពប្រជាភិ

ថុតនយោបាយនិយាយស្តីល្ងង់លោមចិត្តប្រជាជនជាមួយការសន្យាជាក់ ប្រធានបទជាគម្រោងនេះគម្រោងនោះ ដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍មូលដ្ឋានដល់សហគមន៍ប្រជាជន ។ ទិដ្ឋភាពនេះ (តទៅទំព័រទី 23 ច)

# វិមានមាសផ្សារកណ្តាលក្រុងខ្មែរ



Grand Opening Golden Villa Restaurant & Night Club Photo by: Vantha El

ដោយ : មាជ សុវណ្ណារ៉ា

កាលពីព្រឹកថ្ងៃ ច័ន្ទ ដែលខ្មែរយើងជំនឿថា ថ្ងៃដើមទ្រព្យលាភជ័យរបស់ខ្មែរនោះរង្គសាល និង ភោជនីយដ្ឋានមួយឈ្មោះ វិមានមាស ត្រូវបានបើកសម្ពោធធ្វើជំនួញនៅកណ្តាល ទីក្រុងខ្មែរ

ដែលជាដង្ហើមបេះដូងសហគមន៍ខ្មែរ Long Beach ជាលើកដំបូងបន្ទាប់ពីតំបន់ខ្មែរមួយនេះបានសម្រេចឲ្យពីរដ្ឋាភិបាល ស.រ.អា ក្រុង Long Beach កើតជាក្រុងខ្មែរជាផ្លូវការនោះ ។ (តទៅទំព័រទី 23 ឆ)



# វិមានមាស រោងនីយដ្ឋាន & ផ្សារល្បែង

1360 E. Anaheim St., Long Beach, CA 90813  
Tel: (562) 591-7300 Fax: (562) 591-7331  
Mon., Wed., Thu. 10AM ~ 10PM  
Fri., Sat., Sun 9AM ~ 2AM (LIVE ! BAND)  
Tuesday "CLOSED"



សូមអញ្ជើញអ្នករស់ជាតិម្តងខ្មែរ-ថៃ ទៅកាន់បរិយាយដ្ឋាន វិមានមាស ដែលបានបើកទ្វារបម្រើអស់លោកអ្នក ចាប់តាំងពីថ្ងៃ ១៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៧ នេះតទៅហើយ !!!

ចំណែកឯ ទ្កេសាល វិមានមាស ក៏បានបើកទ្វារបម្រើអស់លោកអ្នក ព័ត៌មានជាមួយក្រុមគ្រូវិមានមាស រៀនរាល់ថ្ងៃសប្តាហ៍ចាប់តាំងពី ថ្ងៃ សុក្រ រហូតដល់ថ្ងៃអាទិត្យ



សំរាប់ការផ្សាយចេញ

ភ្លាមៗ



ទាក់ទង : Renny Jackson

WESTERN UNION®  
(201) 263-5173

Lidia Yai  
Inter Trend Communication  
(562) 733-1877

WESTERN UNION® សូមប្រកាសអំពីតម្លៃថ្មី សំរាប់អតិថិជនដែលធ្វើប្រាក់ទៅប្រទេសកម្ពុជា  
ថ្លៃឈ្នួលថ្មីសំរាប់ការផ្ទេរប្រាក់ គឺមាននៅក្នុង *Los Angeles* និងតំបន់ក្រុង *Philadelphia*

ENGEEWOOD, Colo. ។ (ខែ តុលា ៣១ ឆ្នាំ ២០០៧) - (ក្រុមហ៊ុន Western Union: Western Union Company (NYSE:WU) គឺជា អ្នកនាំមុខគេនៅពាសពេញសាកលលោក ក្នុងការផ្តល់សេវាផ្ទេរប្រាក់បានប្រកាសពីការផ្លាស់ប្តូរចំពោះថ្លៃឈ្នួល សំរាប់កិច្ចការផ្ទេរប្រាក់ដែលធ្វើទៅប្រទេសកម្ពុជា ។ ថ្លៃឈ្នួលថ្មីនៃការផ្ទេរប្រាក់ គឺអនុវត្តចំពោះកិច្ចការ ផ្ទេរប្រាក់ Western Union Money Transfer® ដែលធ្វើទៅស្រុកខ្មែរ ចេញពីកន្លែងភ្នាក់ងារ Western Union ដែលរួមសហការនៅក្នុង Los Angeles និងតំបន់ក្រុង Philadelphia ។

នាង Karen Lithgow ជាអនុប្រធាន និងអ្នកចាត់ចែងការទូទៅនៃ Western Union បាននិយាយថា "យើងដឹងថា មានអតិថិជនខ្មែរជាច្រើន កំពុងតែ រស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក មានការព្យាបាលខ្ពស់ៗគ្នា ដើម្បីធ្វើប្រាក់ទៅមាតុភូមិ សំរាប់មិត្តភក្តិ និងអ្នកជាទីស្រឡាញ់របស់គេ ។ "ថ្លៃឈ្នួល ថ្មីការផ្ទេរប្រាក់របស់ Western Union នឹងអនុញ្ញាតឱ្យអតិថិជន របស់យើងនៅក្នុង Los Angeles និងតំបន់ក្រុង Philadelphia ធ្វើប្រាក់ទៅកម្ពុជាបានដោយមានតម្លៃថោកគួរសម និងយក ផលប្រយោជន៍យ៉ាងឆាប់រហ័សអាចពឹងផ្អែកបាន និងងាយស្រួលនៃសេវាការផ្ទេរប្រាក់របស់ Western Union " ។

វាគឺជាសារៈសំខាន់ដើម្បីចំណាំថា ថ្លៃឈ្នួលមិនប្រែប្រួលបានយោងទៅលើកន្លែងភ្នាក់ងារដែលទទួលប្រាក់នៅក្នុងកម្ពុជាទេ គឺ \$10.99\* សំរាប់ការផ្ញើចំនួនដើម ដល់ទៅ \$500 ហើយ \$16.99 សំរាប់ការផ្ញើចំនួនប្រាក់ដើមរវាងពី \$500.01 ទៅ 1,000 ហើយនិង 2% នៃចំនួនប្រាក់ដើមសំរាប់ការផ្ញើដែលលើសពី \$1,000 ចេញពីកន្លែងភ្នាក់ងារដែលរួម សហការ ។

Western Union បានចាប់ផ្តើមសេវាការផ្ទេរប្រាក់ទៅកម្ពុជា នៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៩ ។ នៅសព្វថ្ងៃនេះ Western Union មានភ្នាក់ងារជាង ១០០ កន្លែង ក្នុង ២២ ទីក្រុង នៅតាម ខេត្តនានាទូទាំងប្រទេស តាមរយៈអ្នកតំណាងរបស់ខ្លួនដែលបានអនុញ្ញាត គឺធនាគារ Acleda Bank , Cambodia Asia Bank និង Singapore Banking Corporation ។

ជាមួយនឹង Western Union អតិថិជនអាចពិនិត្យមើលស្ថានភាពកិច្ចការបញ្ជូនប្រាក់របស់គេ ដោយប្រើលេខម្យ៉ាងហៅថា លេខត្រួតត្រាការផ្ទេរប្រាក់ (Money Transfer Control Number – MTCN )។ តាមធម្មតាប្រាក់គឺមានសំរាប់មកយកភ្លាមៗ \*\* ។ ហើយការផ្ទេរប្រាក់តាមរយៈ Western Union គឺមិនត្រូវការនូវកុងធនាគារ សំរាប់អ្នកធ្វើ ឬសំរាប់ អ្នកទទួលឡើយ ។ អ្នកទទួលមិនត្រូវបានទារថ្លៃឈ្នួលបន្ថែមទេ ហើយថ្លៃឈ្នួលការផ្ទេរប្រាក់មិនប្រែប្រួលបាន យោងទៅលើកន្លែងភ្នាក់ងារដែលទទួល នៅក្នុងកម្ពុជាឡើយ ។ អ្នកធ្វើត្រូវការតែបំពេញនូវក្រដាសបំពេញ "ដើម្បីផ្ញើលុយ" នៅកន្លែងភ្នាក់ងារ Western Union ណាមួយ រួចប្រគល់ប្រាក់ដើម និងថ្លៃឈ្នួលផ្ញើរបស់គេ សំរាប់ការធ្វើប្រាក់ទៅ មាតុភូមិ ។ អតិថិជនក៏អាចប្រើប័ណ្ណឥណទាន គឺប័ណ្ណទិញជឿ សំរាប់កិច្ចការផ្ញើប្រាក់តាម ទូរស័ព្ទ ដោយទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-800-CALL-CASH ឬក៏តាមអ៊ិនធឺណិត នៅឯ WesternUnion.com ។

###

\*សំរាប់បើកឱ្យជាដុល្លារអាមេរិកតែប៉ុណ្ណោះ ។ ថ្លៃឈ្នួលនៃការផ្ទេរប្រាក់ មានចាប់តាំងពីថ្ងៃទី ២២ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៧ ចេញពីកន្លែងភ្នាក់ងារដែលរួម សហការ នៅក្នុង Los Angeles និងតំបន់ក្រុង Philadelphia ។ តម្លៃនឹងត្រូវផ្លាស់ប្តូរដោយគិតជូនដំណឹងជាមុន ។ ថ្លៃឈ្នួលនៃការផ្ទេរប្រាក់អាចនឹងថ្លៃជាង នៅពេលធ្វើតាមរយៈទូរស័ព្ទ ឬតាមអ៊ិន ធឺណិត នៅ WesternUnion.com ។

\*\*តាមធម្មតា ប្រាក់គឺមានសំរាប់មកយកភ្លាមៗ ដោយយោងទៅលើម៉ោងធ្វើការនៃកន្លែងភ្នាក់ងារ វេលាម៉ោងខុសគ្នាក្នុងតំបន់ ហើយនិងលក្ខខណ្ឌ និង លក្ខណៈនៃសេវា ។

អំពី Western Union

ក្រុមហ៊ុន Western Union ( NYSE : WU ) គឺជាអ្នកនាំមុខគេនៅក្នុងពិភពលោក ក្នុងការផ្តល់សេវាផ្ទេរប្រាក់ ។ ដោយការសាមគ្គីគ្នាជា មួយនឹងសាខារបស់ខ្លួន ដូចជា Orlandi Valuta និង Vigo បានជា Western Union អាចផ្តល់ជូនអតិថិជននូវរបៀបយ៉ាងងាយស្រួល ឆាប់រហ័ស និងអាចពឹង ផ្អែកបាន ដើម្បីធ្វើ និងទទួលប្រាក់នៅជុំវិញសាកលលោក ព្រមទាំងអាចបញ្ជូនការបើកប្រាក់ និងទិញរូបិយអណ្ណត្តិផងដែរ ។ យើងធ្វើការតាមរយៈបណ្តាញមួយ ដែលមានភ្នាក់ងារជាង 320,000 កន្លែង ច្រើនជាង 200 ប្រទេស និង នៅតាមស្រុកចុងកាត់មាត់ព្យាបាលនានា ។ ល្បីល្បាញសំរាប់ការរកឃើញរបស់ខ្លួន ខាងសេវា ទូរលេខមុនគេបង្អស់ ដែល Western Union មានដើមកំណើតតាំងពីឆ្នាំ 1851 មក ម្ល៉េះ ។ សំរាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមមើលនៅ WesternUnion.com ។



# ទៀ បាញ់ បង្ហាញពីភាគីទី៣ និង ឈ្មោះ "បាញ់"

នៅដើមខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧នេះ នៅតាម សាកលវិទ្យាល័យមួយចំនួន ក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ គេបានឃើញសៀវភៅមួយសរសេរអំពី ដំណើរ ភាគីទី៣របស់លោក ទៀ បាញ់ ដែលគេស្គាល់ ថា ជាឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី និងជាជនរងគ្រោះ ការពារជាតិ ដែលកាន់កាប់តំណែងនេះ ជាង ២០ឆ្នាំកន្លងមកនេះ(១៩៨៧-២០០៧)។

សៀវភៅនេះបាននិពន្ធឡើងដោយលោក ណឹម សុវត្ថិ ដែលជាទីប្រឹក្សា និងជានាយកឧទ្ធការ ល័យ របស់លោក ហើយក៏ជាអគ្គលេខាធិការ រងក្រសួងការពារជាតិផងដែរ ។ សៀវភៅនេះ សរសេរជាភាសាខ្មែរកំរស់១៧២១០០ និងចែក ចេញជា ៥ជំពូក ។ បើទោះបីជានៅក្នុងជំពូក ទាំងនេះ បានរៀបរាប់អំពីភាគីទី៣ និងការត ស៊ូដំណាក់កាលនានា ក្នុងការរួមចំណែកដោះ ប្រទេសពីរបប ដឹះជាន់ និងរបបប្រល័យពូជ សាសន៍កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ទៅលើទឹកដី ខេត្តកោះកុងពីទសវត្សរ៍ទី ៤០-៧០ ក៏ដោយចុះ ក៏ប៉ុន្តែចំណង ជើងក្រប សៀវភៅនេះបាន រំលេចនូវការចាប់អារម្មណ៍ធំៗពីរទៀត ។ ក្នុង នោះ ចំណងជើងទី១លើកថា "ជនដែលត្រូវ គេបាញ់" និងចំណងជើងទី២ លើកថា "រដ្ឋ មន្ត្រីការពារជាតិ ទៀ បាញ់ ជាជនជាតិថៃ?"។

ការលើកឡើងនូវចំណងជើងបែបនេះ ត្រូវ បានគេគិតថា អ្នកនិពន្ធសៀវភៅនេះចង់ទាក់ ទាញចិត្តអ្នកអានអំពីឈ្មោះ "បាញ់" ដ៏ចម្លែក ថា តើហេតុអ្វីក៏រដ្ឋមន្ត្រីការពារប្រទេសខ្មែររូប នេះដាក់ឈ្មោះ "ទៀ បាញ់?" ហើយរឿងចម្លែក ដែលប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ បានរឿងរូលពីយូរមក ហើយទៀតនោះថា តើហេតុអ្វីក៏រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួង ការពារជាតិរបស់កម្ពុជា និយាយសំនៀងខ្មែរ

ឬ? ។ ទាក់ទិនទៅនឹងឈ្មោះនេះ បើយោង



ទៀ បាញ់

តាមខ្លឹមសារក្នុងសៀវភៅនេះ អាចឲ្យគេយល់ បានថា ឈ្មោះនេះ មិនមែនមានន័យថា រូប លោកនៅពីតូចទាមទារឪពុកម្តាយ ដើម្បីបាញ់ អ្វីមួយនោះទេ ។ ពោលគឺ "បាញ់"នេះ មាន ជាប់ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងភាគី ទី៣គឺស្តីពីកំសត់ និងពោលពេញទៅដោយភាពគ្រោះថ្នាក់បំផុត ។ ហើយរូបលោកបានជួបជីវិត ដ៏គួរឲ្យឈឺចាប់ និងរន្ធត់ទាំងនោះ ចាប់តាំងពី លោកទើបមាន អាយុបាន១១ឆ្នាំរហូតមកម្ល៉េះ ។ ខ្លឹមសារនៅ ក្នុងសៀវភៅនេះបានពន្យល់ឈ្មោះ "បាញ់"នេះ ថា គឺជាជនដែលគេបាញ់មិនស្លាប់ ហើយ គេ តាមបាញ់ ជារៀងរហូតកាលក្នុងសម័យតស៊ូ នោះ ។ រឿងនេះបានធ្វើឲ្យគេហៅរូបលោកថា



លោក ទៀ បាញ់ និង អ៊ុយ

មិនច្បាស់ ។ ពោលគឺនិយាយសំនៀងប៉ាយ ឡាវបៀប សំនៀងថៃ តើលោកជាជនជាតិថៃ

"បាញ់" និងបូកបន្ថែមនឹងត្រកូលរបស់ លោក

ឈ្មោះ "ទៀ" គឺបង្កើតទៅជា ឈ្មោះចម្លែកមួយ រហូតដល់សព្វថ្ងៃ គឺ "ទៀ បាញ់" ។  
តើដំណើរជីវិតលោក ទៀ បាញ់ យ៉ាងណា បានជាកើតទៅជាឈ្មោះដូចខាងលើនេះ? ។  
ទៀ បាញ់ ឈ្មោះពិតពីកំណើត ទៀ សង្វាន  
ការពិតទៅលោក ទៀ បាញ់ ឈ្មោះពិត ប្រាកដ ដែលឪពុកម្តាយដាក់ឈ្មោះឲ្យលោកពី កំណើតនោះ ឈ្មោះថា"ទៀ សង្វាន"នោះទេ ។  
លោក ទៀ បាញ់ ឬ ទៀ សង្វាន កើតនៅថ្ងៃទី ០៥ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៤៥ នៅភូមិកោះស្រឡៅ ឃុំកាពិ ស្រុកកោះកុង ខេត្តកោះកុង ។ លោក គឺ ជាកូនកសិករក្រីក្របំផុត ដែលមានឪពុក ឈ្មោះ ទៀ តិក មុខរបរធ្វើស្រែ និងកាប់អុស លក់ម្តាយឈ្មោះ នូ ផេងចិន្តា មុខរបរកសិករ មានបង ប្អូនបង្កើត៥នាក់ បងប្រុសទីមួយ ឈ្មោះ ទៀ សុវត្ថិ បងប្រុសទីពីរឈ្មោះ ទៀ សុទ្ធ កូនទី៣គឺរូបលោក (ទៀ បាញ់ ឬ ទៀ សង្វាន) ប្អូនស្រីទី៤ ទៀ នីវ និងប្អូនស្រី៥

ឈ្មោះ ទៀ វិញ ។ រស់នៅភូមិកោះស្រឡៅ បានអាយុ៨ឆ្នាំ ដោយសារគ្រួសារក្រីក្រខ្លាំង ពេក និងលំបាកក្នុងការ រកស៊ីគ្រួសាររបស់ កុមារ ទៀ សង្វាន ក៏បានផ្លាស់ប្តូរមករស់នៅ ភូមិក្បែរគ្នានោះដែរ គឺភូមិ គីរីវង្ស និងក្នុងឆ្នាំ ដដែល (១៩៥៣) គ្រួសារនេះ ក៏បានផ្លាស់មក រស់នៅភូមិតាបាត នៅក្បែរផ្ទះម្តាយមីងគេ ក៏ ដោយ ក៏គ្រួសារ សង្វាន មិនធូធារទេ គឺនៅតែ យ៉ាប់ខ្លាំងដដែល ។ ពោលគ្រួសារ សង្វាន មានថ្លៃហូបបាយតិចជាងថ្លៃហូបបាយ ។ រស់ នៅក្នុងភូមិនេះបានបីឆ្នាំឪពុកបង្កើតរបស់កុមារ សង្វាន គឺ ទៀ តិក ដែលមានជម្ងឺពីយូរ មក ហើយនោះ ក៏ធ្លាក់ខ្លួនឈឺកាន់តែខ្លាំង ហើយ ទទួលអនិច្ចកម្មចោលម្តាយ គេឲ្យនៅជាស្រ្តី មេម៉ាយ និងបងប្អូនគេឲ្យនៅកំព្រាអត់ឪពុក ។ រឿង នេះពិតជាមិនធម្មតាឡើយគ្រួសារក្រីក្រ ដែលបាត់បង់ឪពុកជាបង្គោលគ្រួសារ ហើយ

(តទៅទំព័រទី 24 ជ)

DJ Auto Body Parts Inc.  
**20% OFF**  
WITH THIS COUPON FROM  
THE KHMER POST NEWSPAPER  
Tel: (562) 599-1234  
Expiration Date: 01/31/2008

Please, Ask for David  
(526) 599-1234

DJ Auto Body Parts Inc.  
Quality Domestic & Foreign Auto Body Parts  
1130 Santa Fe Ave., Long Beach, CA 90813

Hoods • Fenders Grills • Bumpers  
Radiator • A/C Condensers  
All kind of Lights and More...

DJ SPECIALIZE IN:  
-Spoilers -Mirrors  
-Bed Liners -Side Step Bars  
-Custom Lights  
-Custom Grilles  
-Custom Hoods  
-Fan Assembly



នាទីព្រះពុទ្ធសាសនា

ថ្ងៃដែលអ្នកកាន់សាសនាចម្រុះមកគាំទ្រព្រះពុទ្ធសាសនា



ដោយ ៖ ពិន សំខុន

Philadelphia

ដោយ ៖ ពិន សំខុន

តើពិធីវិបស្សនានោះធ្វើដោយរបៀបណា ?

ខ្មែរយើងជាច្រើន មានជំនឿនៅក្នុងផ្នត់នៃ "អាត្មា" នូវសេចក្តីស្រឡាញ់ដ៏ធំធេង ក្តីសណ្តែកសោយដោយឥតអីសមុខ ចិត្តសង្វារហូតដល់ហ៊ានលះបង់ទាំងអស់នូវអ្វីដែល ខ្លួនធ្លាប់មាន ធ្លាប់ស្រឡាញ់...។ គឺជាសង្គមមួយដែល ភាពប្រសើរនេះបានក្លាយជាទម្លាប់ ហើយទម្លាប់នេះបានធ្វើឲ្យយើង ភ្លេចអនុវត្តជាប្រចាំនូវសីល៥ ដែលធ្វើឲ្យ បុណ្យកើតឡើងបាន ម្ល៉ោះហើយលក់ស្រា យកលុយមកធ្វើទានក៏បាន លួចលុយគេយកទៅសង់វិហារក៏បាន បំបាត់ជីវិតអ្នកដទៃ ដើម្បីរកសាសនាក៏ធ្វើបាន ហេតុនេះ ហើយបានជាមានសំណួរតៗគ្នាមកថា "ហេតុអ្វីក៏អាត្មាអញធ្វើបុណ្យស្ទើរស្លាប់ហើយ មិនកើតបុណ្យអ្វីបន្តិចសោះដូច្នោះ?"

ហេតុនេះវិបស្សនា បានបង្រៀនឲ្យចេះរក្សាសីល៥ នៅក្នុងជីវិតយ៉ាងហោចណាស់ឲ្យបាន ១០ថ្ងៃ ជាដំបូងបង្អស់ គឺការមិនលួច ការមិនកុហក ការមិនសេពកាម ការមិនសម្លាប់ ការមិនប្រើគ្រឿងស្រវឹង ។ បរិយាកាសនេះស្រួលកើតណាស់ កាលពីជំនាន់ព្រះលោកធ្វើពិធីសំណាក់ធម៌នៅក្នុងព្រៃ ដោយគ្មានសម្លេងអ្វីចម្លែក គ្មានភ្លឺន ថ្មី គ្មានមនុស្សនិយាយគ្នា គ្មានអ្វីដែលត្រូវចង់ ហើយគ្មានមនុស្សភេទផ្សេងគ្នានៅជាមួយដែលអាចសេពកាមបាន...។ល។ ដើម្បីជាជំនួយដល់ការបង្កើតបរិកាសសីល៥ នេះ មជ្ឈមណ្ឌលវិបស្សនានីមួយៗត្រូវឲ្យមានកន្លែងប្រតិបត្តិធម៌ ប្រុសជាចំនួនពីរ ឬបី រំងាប់បង្គាប់មិនឲ្យនិយាយគ្នា មិនឲ្យមើលហ្វូងពីជំហានរបស់ខ្លួន ឬក្រីក្រអង្គុយ បិទភ្នែកទាំងស្រុង មិនឲ្យមានកង្វល់នឹងម្ហូបអាហារ ដោយមានមនុស្សផ្សេងមករៀបចំបរិបាលទឹក មិនឲ្យមានទំនាក់ទំនងទូរស័ព្ទ ឬជួបបងប្អូន ឬមើលកាសែត ស្តាប់ វិទ្យុ ឬមើល

ទូរទស្សន៍បានទេ ។ គឺត្រូវមករស់នៅក្នុងមជ្ឈមណ្ឌលចំនួន១០ថ្ងៃពេញលេញដោយផ្តាច់ទំនាក់ទំនងនឹងខាងក្រៅទាំងអស់ ។

ចាប់ពីថ្ងៃដំបូងដល់ថ្ងៃបញ្ចប់ សិស្សវិបស្សនាទាំងអស់ត្រូវមកអង្គុយពន់ក្នុង ឬប្រកាន់ឥរិយាបថណាមួយ ដែលសម្រួលកាយបានយូរ (ខ្លះអង្គុយលើកៅអីក៏បាន) តែត្រូវអង្គុយបិទភ្នែកទាំង១០ថ្ងៃនោះ គឺចាប់ពីម៉ោង៤:៣០ ទៀបភ្លឺ រហូតដល់ម៉ោង៩យប់វិញទើបត្រឡប់ទៅកាន់ដំណេកវិញ នៅរៀងរាល់មួយម៉ោងម្តង គ្របដាច់អនុញ្ញាតឲ្យសម្រាកបន្តកាយ ចំនួន៥នាទី ។ រីឯម្ហូបទាំង៣ពេលក្នុងមួយថ្ងៃបានត្រូវសិស្សដែលធ្លាប់បានរៀនសូត្រមុនៗស្ម័គ្រចិត្តបរិបាលទឹកអ្នកអង្គុយទាំង ១០ថ្ងៃដូចគ្នា ។

ការអង្គុយបិទភ្នែក បានត្រូវណែនាំដោយលោកគ្រូ គោអិនកា ដោយផ្ទាល់គ្រប់ៗគ្នាតាមរយៈខ្សែអាត់ចតសម្លេង ឬបញ្ជាង្សបរិវេណ ដើម្បីចៀសវាងការបក ប្រែ ឬប្រែប្រួលទៅតាមកាលៈទេសៈនូវបទបញ្ជា ឬអត្ថន័យណាមួយឡើយ ។ គ្រូបង្ហាត់នៅទីមជ្ឈមណ្ឌលនោះ គ្រាន់តែជាអ្នកជួយពន្យល់ និងណែនាំបច្ចេកទេសដែល សិស្សយល់មិនច្បាស់ ឬចាប់មិនបានតែប៉ុណ្ណោះ ។

នាថ្ងៃទី១ ទី២ និងទី៣ សិស្សត្រូវរៀនដកដង្ហើមចេញចូលតែប៉ុណ្ណោះ ដែលហៅថា "អនាប៉ា" ជាផ្នែកដំបូងបំផុត ដែលការតម្រង់អាម្មណ៍ឲ្យមូលមកលើ ដង្ហើមចេញចូលមកលើខ្យល់ដែលចេញពីរន្ធច្រមុះ មកប៉ះបបូរមាត់ខាងលើរបស់យើង ។ គឺជាសញ្ញាដ៏តិចតួចបំផុត ដែលមកប៉ះស្បែកបបូរមាត់ តែយើងត្រូវតែផ្តោត អាម្មណ៍ឲ្យបានច្រើនទៅវិញ ។ មនុស្សជាច្រើនមិនអាចផ្តោតអាម្មណ៍ឲ្យបានលើសពី៥នាទីទេ អាម្មណ៍នោះវាហោះហើរទៅគិតអ្វីថ្មីបាត់អស់ ទៅតាមរូបស្រមៃដែល វាផុសចេញមកនៅពេលយើងធ្មេចភ្នែកយូរទៅ ហើយជារៀងរាល់ពេល យើងត្រូវផ្តោតអាម្មណ៍ ហើយទាញវាមកដាក់ក្បែរខ្នងច្រមុះ ដែលមានសញ្ញាខ្យល់ចេញចូលដ៏ តិចតួចនោះវិញ ។



ក្នុងរយៈពេល២ថ្ងៃនោះ ថ្វីត្បិតតែយើងឃើញក្រុមមនុស្សអង្គុយយ៉ាងយូរ យ៉ាងស្ងៀមស្ងាត់ ហើយស្ងប់បំផុតនោះ ក៏ប៉ុន្តែនៅក្នុងស្មារតី នៅក្នុងអាម្មណ៍នៃ សិស្សវិបស្សនាម្នាក់ៗកំពុងតែធ្វើការយ៉ាងខ្លាំងក្លា ដោយគ្មាននរណាបង្ខំ ឬជួយបានទេ ។ ខ្លះបាននិយាយថា មានខ្យល់កូចនៅក្នុងក្បាលយ៉ាងអស្ចារ្យ ខ្លះទៀតថា អាម្មណ៍សោកសៅ បានហូរចេញមកទប់មិនបាន ខ្លះថាខ្លួនមានកំដៅរហូតដល់លោកដៃជើង ដោយគ្មានភ្លើងឆេះទីណាសោះ ខ្លះទៀតកើតមានរមាស់ពេញខ្លួន ដែលគ្រូ ហាមមិនអាចអះអាងទាំងអស់...ទាំងនេះជាអាម្មណ៍ដែលសិស្សម្នាក់ៗតែងមាន ហើយខុសៗគ្នាទាំងអស់តែកំណើតនៃព្រឹត្តិការណ៍ផ្នែកទាំងនោះ បានត្រូវលោកគ្រូ គោអិនកា និងគ្រូជំនួយទាំងអស់ណែនាំថា "កុំធ្វើអ្វីទាំងអស់ កុំឲ្យប៉ះពាល់ កុំឲ្យប្រឹងទប់ទល់ វានឹងបាត់ទៅវិញដោយឯកឯងស្របទៅតាមពុទ្ធខិវាទថា របស់ដែលកើត ឡើងនឹងរលត់ទៅវិញទាំងអស់"។ ឧប្បត្តិហេតុផ្នែកនេះមានឈ្មោះថា "វេទនា" ដែលទៅពុទ្ធជាតំនរក្នុងខ្លួនមនុស្សម្នាក់ៗ នៅពេលណាដែលយើងផ្តោតអាម្មណ៍ជាប់ ចិត្តស្រឡាញ់ខ្លាំង ឬស្ងប់ខ្លាំង បង្កើតឲ្យចង់បានកាន់តែច្រើន ឬក៏គំនូរកាន់តែធំទៅ ដែលវានឹងបញ្ចូលរវាងកាយឲ្យធ្វើសកម្មភាព ដែលអាចនឹងហួសហេតុណាមួយដែលគេហៅថា "ទុក្ខ"នោះបាន ។ "វេទនា" នោះគឺគេរាប់ទាំងការអង្គុយយូរ ធ្វើឲ្យចុកស្រពន់ជើងជាខ្លាំង បើយើងមិនរស់នឹងការស្រពន់ចុកចាប់នោះទេ វានឹងបាត់ទៅ វិញដោយឯកឯង ។

ថ្ងៃទី៣ គឺគេផ្តើមឆ្លៀតស្រាលអំពីអ្វីដែល "វេទនា" បានបញ្ចេញមកក្រៅតែនៅតែរក្សាការផ្តឹងស្មារតីទៅលើដង្ហើម "អនាប៉ា" ដដែល ។ ថ្ងៃទី៤ ទី៥ ទី៦ និងទី៧ គឺការចាប់ពិនិត្យរូបរាងកាយខ្លួនឯងទាំងខាងក្នុង និងខាងក្រៅខ្លួនដោយប្រើអាម្មណ៍ផ្ទាល់ ។ គឺចាប់ពីថ្ងៃទី៤នោះហើយ ដែលសព្វសារពាង្គកាយមាន ភាពរសើបយ៉ាងខ្លាំង គ្រប់គ្រាន់ឆាប់ទទួលនូវចលនានៃចរន្តអគ្គិសនីរត់លឿនស្បែក រត់ពីក្បាលដល់ចុងជើង ពីចុងជើងឡើងមកក្បាលវិញ ហើយរត់កាត់ទទឹងខ្លួនក៏មាន។ ចំណែកអាម្មណ៍អ្នក "អង្គុយធម៌" គេយល់ថា ដូចជាមានអ្វីមួយមកបោសអង្អែលខ្លួនគេ ក្នុងពេលកំពុងប្រតិបត្តិវិបស្សនានោះដែរ ។ ការពិនិត្យ រូបរាងកាយរបស់បុគ្គល ក៏ត្រូវប្រើវិធីដកដង្ហើម "អនាប៉ា" ជាបន្តទៅដែរ ដូច្នេះគឺជាការផ្តឹងអាម្មណ៍ឲ្យរឹតតែមូលមកលើរូបរាងកាយ ហើយដង្ហើមដែលដើរជា ស្វ័យប្រវត្តិក៏រឹតតែដកខ្លីទៅៗថែមទៀតដោយពុំមានខំខានដល់សុខភាពអ្វីទេ ។ បន្ថែមពីលើនេះទៀត សញ្ញា "វេទនា" នៅតែបន្តហូរចេញមកតាមរយៈការ ប្រៀនប្រដៅរបស់ព្រះពុទ្ធថា "ឧបេក្ខា" ដែលមានន័យថា អ្វីដែលឃើញបានដឹងនៅពេលអង្គុយនោះ ទោះជាស្រឡាញ់

ក្តី ស្ងប់ក្តី ដូចជាឃើញរូបសង្សារជាទី ស្រឡាញ់ ដូចជាឃើញរូបអ្នកដែលធ្លាប់ធ្វើបាបខ្លួន ដូចជាការចុកចាប់រោយស្រពន់ក្តី មិនត្រូវទទួលជើងឬ រក្សានៅឲ្យបានយូរជាប់នឹងអាម្មណ៍នោះទេ ត្រូវ បណ្តែតឲ្យវាឆ្លងផុតទៅដោយឯកឯង ទើបរំងាប់ "ទុក្ខ" ហើយសេចក្តី "ស្ងប់" អាចកើតមកបាន ។ ការហាត់រៀនយល់ពីខ្លួនឯងអស់រយៈពេល៦ថ្ងៃ សេចក្តីស្ងប់ សន្មត់ថា បានមកសណ្ឋិតនៅក្នុងខ្លួនបុគ្គល ភាពក្តីថ្លាសៃអាម្មណ៍បានមកដល់នៅថ្ងៃទី១០ ជាថ្ងៃចុងបញ្ចប់នោះ ជាថ្ងៃសិស្សទាំងអស់ នាំគ្នាប្រារព្ធពិធីផ្សាយមេត្តាធម៌ ។ គឺជាវិធីមួយដែលជាលក្ខណៈសម្បត្តិដ៏សំខាន់នៃព្រះពុទ្ធសាសនា ការចែករំលែកព្រះធម៌ដែលម្នាក់ៗទទួលបានឲ្យទៅដល់អ្នកដទៃ បើទោះជាយើង ស្រឡាញ់ ឬស្ងប់ក៏ដោយក្តី ក្នុងភាពបរិសុទ្ធ ។ "សូមឲ្យសេចក្តីសុខសេចក្តីស្ងប់ បានកើតដូចគ្នាដល់មាតាបិតា បងប្អូន ដូនតា មាមីង សូមឲ្យ"ទុក្ខ" បានត្រូវ រំងាប់ដល់ពុសខ ពូសៅ ដែលធ្លាប់ជាគូសត្រូវបស់ខ្ញុំ សូមឲ្យមានសេចក្តីសុខសប្បាយក្នុងចិត្ត ចិត្តសុខ្លាត្រូវមានដល់អ្នកទាំងអស់គ្រប់ៗគ្នា" ។ល។


ចុះអ្នកបំរើម្ហូបចំណីវិញ មានតួនាទីអ្វីដែរក្នុងការវិបស្សនាកម្មដ្ឋាននោះ ? គឺជាផ្នែកមួយរបស់វិបស្សនាដែរ ដែលអ្នកបំរើត្រូវមានឱកាសដែលនៅសល់ មកអង្គុយដូចគេឯងដែរ ។ អ្នកបំរើទាំងនោះត្រូវបំរើក្នុងគោលការណ៍ជួយឲ្យសិស្សវិបស្សនាអាចបំពេញធម៌ឲ្យបានប្រសើរបំផុតនេះម្យ៉ាង ហើយម្យ៉ាងទៀត បុគ្គលម្នាក់ៗធ្លាប់ធ្វើដំបុណ្យក៏ដោយ ឧបមាថា មានឈ្នួលបំរើរបស់ខ្លួនមកអង្គុយធម៌ដែរនោះ ត្រូវបំរើឈ្នួលវិញដោយគ្មានអាម្មណ៍អស់អែកអ្វីឡើយ ។ គឺជា អត្ថន័យនៃការបំរើដោយគ្មានរើសឋានៈជាអ្វីក៏ដោយ ។

១០ថ្ងៃនៃការចូលអាស្រម គ្មានដំណឹងពីបងប្អូនកូនចៅ គ្មានព័ត៌មានពីសង្គមណាមួយ គ្មានសម្លេងមនុស្ស ក្រៅពីខ្យល់បក់ និងសម្លេងជួងដ៏គ្រលួចរំលឹក ពីពិធីដែលត្រូវធ្វើជាបន្ទាន់ ។ សម្លេងមនុស្សតែម្នាក់គត់ដែលគេបានទទួល គឺការប្រៀនប្រដៅ និងពន្យល់របស់លោកគ្រូគោអិនកា ដែលជាសាវ័ករបស់ ព្រះពុទ្ធ ក្រោយជំនាន់ព្រះគ្រូ អ៊ូបាយិន នៃប្រទេសភូមា នៅ ២៥០០ឆ្នាំ បន្ទាប់ពីព្រះពុទ្ធចូលទីវង្គត់មក ។

លើកក្រោយយើងនឹងនិយាយអំពីថា "អង្គុយធម៌" នឹងមានប្រយោជន៍អ្វីខ្លះដល់អ្នកប្រតិបត្តិតាមព្រះធម៌ ? ។/

លោកអ្នកផ្សាយពាណិជ្ជកម្មជាមួយខ្មែរប៉ុស្តិ៍ គឺលោកអ្នកនឹងបានចំរើនក្នុងកិច្ចការងាររបស់លោកអ្នក។

កាសែតខ្មែរប៉ុស្តិ៍ មានចែកចាយដល់សហគមន៍ខ្មែរនៅទូទាំង ស.រ.អា។





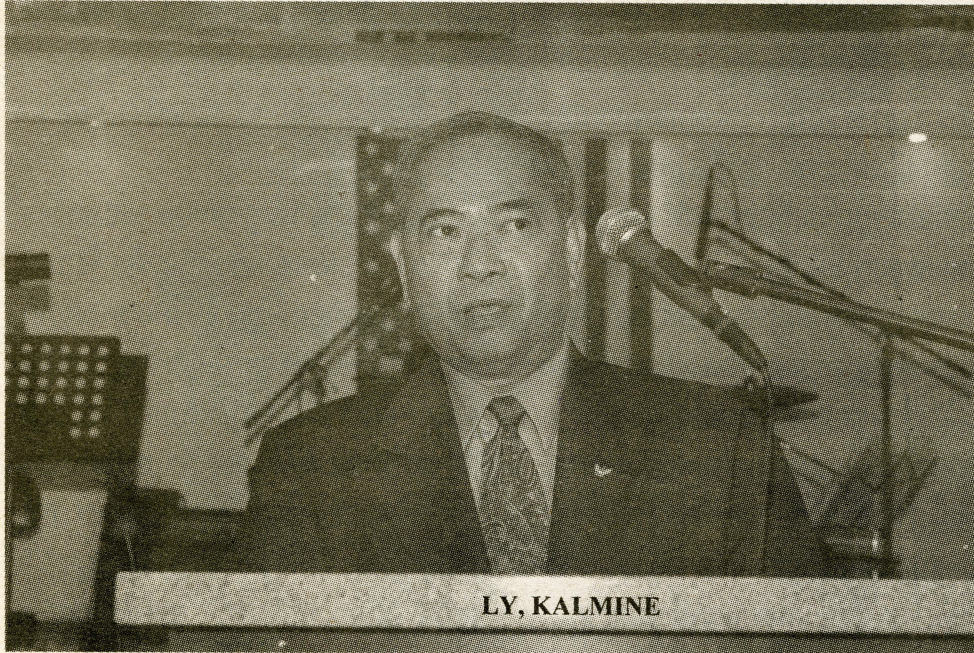
# របប លន់ នល់ បរាជ័យព្រោះតែទាហានពួកល្មួយ ?

ដោយ ៖ មាជ សុវណ្ណារ៉ា  
កាលពីព្រឹកថ្ងៃសៅរ៍ ក្រោមអាកាសធាតុ  
ត្រជាក់នៅក្នុងភោជនីយដ្ឋាន ហានសួគ៌ថ្មី

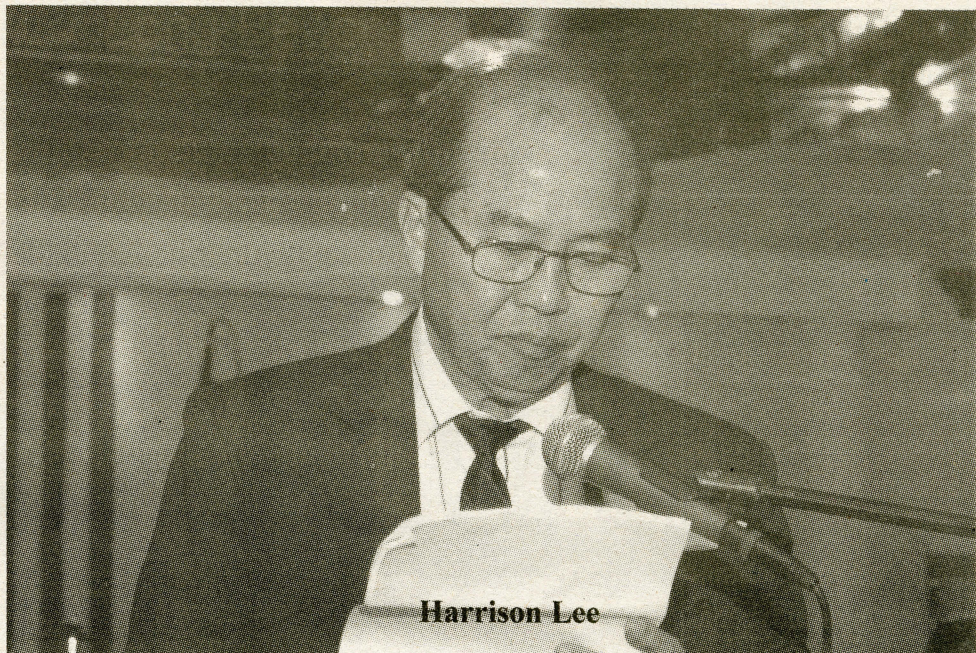
ចោលដោយប្រធានសមាគម អតីតយុទ្ធជន  
លោក Ly, Kalmine ជាអតីតកងទ័ពអាកាស  
បានបដិសេធថា កាលជំនាន់នោះមានតែពួក

និងវិទ្យុទាក់ទងនៃតំបន់យោធាសឹក ខេត្តបាត់  
ដំបង ក្នុងរបបសាធារណរដ្ឋ និង វិទ្យុទាក់ទង  
នៃតំបន់យោធាសឹកខេត្តបាត់ដំបង ក្នុងរបប

ច្រើនជាងអ្នកតូចក្នុងការធ្វើល្អ ជួយជាតិ ឬធ្វើ  
អាក្រក់បំផ្លាញជាតិ ។ រឿងល្អ-អាក្រក់វា  
អាស្រ័យទៅលើសតិសម្បជញ្ញៈ របស់បុគ្គល



LY, KALMINE



Harrison Lee

កណ្តាលក្រុង Long Beach គេឃើញក្រុង  
អតីតយុទ្ធជននៃរបប សាធារណរដ្ឋប្រមាណ  
ជាង២០០នាក់ បានជួបជុំគ្នាលើកនូវខួបអនុ  
ស្សាវរីយ៍បន្តពីឆ្នាំ១៩៧៥ រហូតមកនៃក្រុម  
អតីតយុទ្ធមិត្តពួកគេ ។

សម្លេងសូរផ្ទុះគ្រាប់ បានលាន់ឮឡើងក្នុង  
ឈុតឆាកឯកសារវីដេអូ ដែលកងទ័ពជាតិខេមរ  
ភូមិន្ទក្នុងរបប លន់ នល់ និងពួកខ្មែរក្រហម  
បានប្រយុទ្ធប្រឆាំងដើម្បី ជំនះផ្ទៃក្នុងការ  
ក្តោបអំណាច ។

វីរភាពដ៏អង់អាចដោយគ្មានតក់ស្លុតតម្រង់  
បាញ់ខ្មាំងរបស់ពួកកងទ័ព លន់ នល់ នា  
សម័យកាលទសវត្សរ៍៧០ តាមការឆ្លុះ  
បញ្ចាំងនៅលើកញ្ចក់ Video ឯកសារ ដែលរូប  
ភាពមនុស្សខ្លះកំពុងនៅរស់ជួបមុខក្នុងពិធីយប់  
នោះ ទំនងមើលទៅពួកគេហាក់មិនរុញ ក្នុង  
ការយកជីវិតទៅប្តូរលើសមរភូមិ ដែលកំពុងតែ  
បាចសាច ដោយគ្រាប់កាំភ្លើងដៃ និងគ្រាប់  
ផ្លោងពីខ្មាំង រវាងពួកខ្លួនជាមួយខ្មាំង ដើម្បីបុព្វ  
ហេតុការពារមាតុភូមិ មិនឲ្យខ្មាំងឈ្លានពាន  
ដល់ជីវិតទីបញ្ចប់នៃពួកគេ ។

ទោះបីឯកសារប្រវត្តិសាស្ត្រ បានអះអាងថា  
ក្នុងសង្គ្រាមប្រយុទ្ធនាពេលនោះ កងទ័ព លន់  
នល់ បានស្លាប់លើសមរភូមិក្នុងថ្ងៃមិនតិចជាង  
១០០០នាក់ទេ ។

ដោយភាពស្មោះត្រង់របស់អតីត  
យុទ្ធជន នាអតីតកាលដ៏ជូរចត់នៃការកាប់  
សម្លាប់រង្គាលនោះ។ ក្រុមអតីតយុទ្ធជន ដែល  
បានទទួលនូវភាពបរាជ័យ(បាក់ ទ័ព) ក្នុងការ  
ប្រយុទ្ធជាមួយខ្មាំង បានស្នើបន្ទោសអ្នកដឹកនាំ  
កំពូលៗ របស់ខ្លួនដែលបង្កបញ្ហាពួកល្មួយខាង  
ផ្នែកយោធា រហូតបន្សល់នូវពាក្យចោទប្រកាន់  
មិនរើសមុខថា ទាហាន លន់ នល់ សុទ្ធតែជា  
ទាហានពួកល្មួយ បានជាបាញ់ខ្មាំង ។ ការ  
ចោទប្រកាន់មិនរើសមុខនេះ ត្រូវបានប្រាន

អស់លោកមេទាហានធំៗគ្រាក់ៗទេ ដែលបាន  
ប្រព្រឹត្តនូវអំពើពុករលួយ រឿងអាស្រូវអស់  
នោះ ។ ចំណែកពួកយើងជានាយទាហាន  
នាយទាហានរង ពលទាហាន ដែលជាអ្នក  
ប្រយុទ្ធផ្ទាល់ដៃលើសមរភូមិ ដោយមិនស្គាល់  
ជីវិតប្រឆាំងក្រុមខ្មែរប្រល័យពូជសាសន៍ និង  
បរទេសឈ្លានពានទឹកដី(យួន ឃៀកកុង)។



ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល អតីតសមាគមយុទ្ធជន

លោក Kalmine បន្តថាពួកយើងមិនបាន  
ប្រព្រឹត្តនូវអំពើស្មោះត្រង់ អស់ទាំងនោះទេ  
ដោយពួកយើង នៅតែមានសតិសម្បជញ្ញៈ  
ខ្ពង់ខ្ពស់ជានិច្ច ។ ទោះបី យើងបាញ់សង្គ្រាម,  
ព្រាត់ប្រាស់គ្រួសារ ឪពុកម្តាយ បងប្អូន ដីដូន  
ដីតា រហូតដល់ភៀសខ្លួនមករស់នៅស្រុកគេ  
ដើម្បីសាងជីវិតថ្មីក៏ដោយ ក៏ពួកយើងនៅតែ  
ពឹងទ្រង់ ញញឹមទុកក្នុងចិត្តជានិច្ច ដោយយល់  
ឃើញថា បានច្បាំងតស៊ូផ្ទាល់ដើម្បីការពារជាតិ  
ប្រឆាំងនឹងការស្លាប់រង្គាលនៃមនុស្សជាតិ របស់  
ពួកខ្មែរក្រហម និងបរទេស យួន ឈ្លានពាន  
ទឹកដី ។ លោក តាត សារ៉េត អតីតនាយ  
ទាហានស័ក្តិ២ ផ្នែកការិយាល័យបញ្ជូនសារ

សាធារណរដ្ឋបាននិយាយថា ការបរាជ័យរបស់  
ទ័ព លន់ នល់ ព្រោះតែមានអ្នកក្បត់រាយ  
ការណ៍ខ្មាំង (ខ្មែរក្រហម) ព្រោះនៅតំបន់  
សមរភូមិបាត់ដំបង ការចល័តទ័ពខ្មាំងដឹង  
ដោយវាយស្មាត់ ធ្វើឲ្យទាហានស្លាប់និង  
បរាជ័យក្នុងសមរភូមិ ។

តាត សារ៉េត បន្តថា យើងបានដឹងពីផែនការ

ម្នាក់ៗ មិនមែនជាអភ័យឯកសិទ្ធិរបស់អ្នកធំ-  
អ្នកតូច ផ្តាច់មុខឡើយ ។ នៅក្នុងសង្គ្រាមដែល  
ឆាប់រហ័សនៅលើទឹកដីខ្មែរ, ជួរដឹកនាំខ្មែរ ទាំងស្រី  
វិល ទាំងទាហាន ត្រូវប្រឈមមុខមួយរំពេច  
ក្លាយទល់នឹងការវាយប្រហារ ដូចផ្នែកបន្ទោរ  
របស់វៀតកុង និងយួនខាងជើង ។ សូមកុំភ្លេច  
សោះឡើយថា យុទ្ធជនរាប់ម៉ឺននាក់ ដែលបាន  
ធ្វើពលិកម្មនៅសមរភូមិមុខដំបូងបង្អស់ ភាគ  
ច្រើនជាយុវជនស្រ្តីចិត្តចូល បំរើជាតិ ដែលគេ  
តែងហៅថា "ទាហាន២៤ម៉ោង" ។ យុវជន  
ទាំងនេះទើបតែបានហាត់កាន់កាំភ្លើង បន្តិច  
បន្តួចប៉ុណ្ណោះ។ ចំណែកនាយទាហានជាអ្នក  
ដឹកនាំ-បញ្ជាការសឹកវិញ ភាគច្រើនជានាយ  
ទាហាន ចេញពីអតីតសាលាយោធាបារាំង  
ភ្នំពេញ ដោយពុំសូវមានការពិសោធន៍នៅក្នុង  
សមរភូមិនោះឡើយផង ។

មួយស្របក់ក្នុងដំបូងនេះ កងយោធពលខេ  
មរជាតិ ត្រូវកើនចំនួនពី២៥,០០០នាក់ កាន់  
អាវុធជាច្រើនប្រភេទ ការប្រើប្រាស់អាវុធយុទ្ធ  
កណ្តាថ្មីៗ ក៏ត្រូវតម្រូវ ឲ្យមានការរៀបចំ  
ហ្វឹកហ្វឺនយ៉ាងបន្ទាន់ថែមទៀត ។

លោក ឆាំង សុង បន្តថា នៅពេលដែលគេ  
ត្រូវវាយសឹកយ៉ាងសាហាវគ្រប់ទិស ដើម្បី  
ការពារទឹកដីប្រឆាំងសត្រូវ ពីក្រៅប្រទេសផង  
និងសត្រូវពីក្នុងប្រទេសផង គេក៏ត្រូវរៀបចំ  
ស្ថាប័នកំពូលរបស់ជាតិ ឯទៀតយ៉ាងមាញឹក,  
មានការបោះឆ្នោតជាដើម...ឲ្យចេញពីរបបជា  
និយមទៅជាបបសាធារណរដ្ឋ ថែមទៀត ។

ការគ្រប់គ្រងប្រទេស យ៉ាងតក់ក្រហល់  
ប្រកបដោយគ្រោះថ្នាក់ គ្រប់បែបយ៉ាងទាំងនេះ  
បាននាំមកនូវការខ្វះខាត, ធ្វេសប្រហែស, ទន់  
ខ្សោយជាច្រើនអន្លើ ។ ការខ្វះខាតខ្លះអាច  
ចាត់ទុកថា ជាការពុករលួយក៏បាន ។ ប៉ុន្តែពិត

(តទៅទំព័រទី 29 ឈ)



# ប្រវត្តិពិធីបុណ្យអុំទូក បណ្តែតប្រឌឹប និង សំពះព្រះខែ អកអំបុក

តាមឯកសារស្រាវជ្រាវរបស់អ្នកស្រី កែវ ណារ៉ុ នៅក្នុងសៀវភៅតន្ត្រី និងជីវិត បោះពុម្ពឆ្នាំ ១៩៩៥ បានសរសេរថា បុណ្យអុំទូក លយ ប្រឌឹប និងសំពះព្រះខែ អកអំបុក គឺជាបុណ្យ ប្រពៃណីធំមួយរបស់ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ និងតែង

ដោយពិធីនីមួយៗធ្វើប្លែកពីគ្នា តាមរយៈពេល កំណត់នោះ ។  
១/-បុណ្យអុំទូក ៖  
បុណ្យអុំទូកតាមប្រវត្តិពីបុរាណមក មាន តំណាលខុសទិដ្ឋភាពនៃការប្រណាំងទូកគ្នា ។



ប្រារព្ធឡើងជាដង្ហែររាល់ឆ្នាំ ក្នុងរយៈពេល៣ថ្ងៃ ប៉ុន្តែគេអាចឃើញភស្តុតាងជាក់ស្តែង នៅក្នុង គឺនៅថ្ងៃទី១៤ -១៥ កើត និង ១រោច ខែ កក្កដា ចម្លាក់ នាក់ផងប្រាសាទបាយ័ន និង (តទៅទំព័រទី 27 ញ)

# សារព័ត៌មានសេរីត្រូវបានបែងចែកជា៖ ដេលកម្ពុជា ឈរនៅលើដំបូលគេខាងសេរីភាព សារព័ត៌មាន

ទស្សនាវដ្តីសារព័ត៌មានសេរី ដែលទើបតែលេច មុខលើទីផ្សារព័ត៌មានដំបូងក្នុងលេខទី១ ឆ្នាំទី ១ ប្រចាំខែវិច្ឆិកា ត្រូវបានអាន ល្បីក្រាស់ល្បី ប្រមូលពីតួបលក់កាសែតនានាក្នុងក្រុងភ្នំពេញ និងហាមប្រាមមិនឲ្យចែកចាយបន្ត កាលពីថ្ងៃ ៣១ តុលា ២០០៧ ។ ចាងហ្វាងការផ្សាយទ ស្សនាវដ្តីនេះ បានហៅការរើបង្កើននោះថា ជា ការរំលោភដល់សេរីភាពសារព័ត៌មានក្នុង ប្រទេសប្រកាន់លទ្ធិប្រជា ធិបតេយ្យ ។  
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងព័ត៌មានលោក ខៀវ កាញ៉ា វិ ទ្ធ បានឲ្យដឹងថា លោកបានទទួលព័ត៌មានពី ការរើបង្កើនទស្សនាវដ្តីនេះពីសមត្ថកិច្ច ដោយសារថា បានរំលោភទៅលើព្រះមហាក្សត្រ ដែលច្បាប់កំណត់មិនឲ្យធ្វើការរំលោភ បំពានជាដាច់ខាត ។  
ទស្សនាវដ្តីសារព័ត៌មានសេរី បានប្រើតួក នៅលើក្របដែលគេអាចមើលយល់ថា សម្តេច នរោត្តម សីហនុ អតីតព្រះមហាក្សត្រ និងជា អតីតប្រធានរដ្ឋកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យរហូត ដល់ឆ្នាំ១៩៧៦នោះ កំពុងត្រូវការការដោយរដ្ឋា ភិបាលភ្នំពេញរបស់លោក ហ៊ុន សែន មិនឲ្យ តុលាការចម្រុះសាលានីកាត់ទោសពួកមេខ្មែរ

ក្រហម បែបកូនកាត់នេះកោះហៅទៅសាកសួរ ឡើយ ។ អមជាមួយរូបតួកនោះ ក៏មានអត្ថបទ អត្ថាធិប្បាយក្រោមចំណងជើងថា ៖ "គ្មាន អភ័យឯកសិទ្ធិសម្រាប់ ធាតុសីហនុ ដែល សរសេរដោយបណ្ឌិត ខៀវ ម៉ុងហៃ ជាអ្នក ស្រាវជ្រាវរបស់គណៈកម្មាធិការសិទ្ធិមនុស្ស អាស៊ីផង"។  
ក្រៅពីអត្ថបទជាចំណុចលើកក្នុងបទអត្ថា ធិប្បាយ នៅមានអត្ថបទជាច្រើនទៀត ដែលសុ ទ្ធសឹងបង្ហាញពីចំណុចស្រៀវស្រាប់ របស់រដ្ឋាភិ បាល ហ៊ុន សែន ដូចជាការណែនាំយាតកម្មលើមេ ដឹកនាំសហជីពសេរីកម្មករ លោក ជា វិជ្ជា ដែលសង្កត់នឹងអំពើខ្សែដៃដូចជា ជន អាមេរិក បង្ហាញពីផែនការខ្មៅរបស់រដ្ឋាភិបាល...។ អត្ថ បទស្គាល់យាតកសម្លាប់តាស្រីល្បីឈ្មោះ ពិសិដ្ឋ ពិលិកា តែមិនហ៊ាន ដោយ មានទាំង ឯកសារអំពីការណែនាំរវាងតួស្រីម្នាក់នេះ ជាមួយនិងលោក ហ៊ុន សែន ដែលមានលោក ហុក ឡុងឌី ជាអ្នកអមណ្ឌើក និង សំណេរ កំណត់ហេតុរបស់នាងដែលទស្សនាវដ្តីបារាំង L'Express បានចុះផ្សាយ ។ ហើយនិងអត្ថ (តទៅទំព័រទី 24)



## ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង

# TOP AUTO INSURANCE AGENCY

នាងខ្ញុំនិយាយភាសាខ្មែរ

AUTO - LIFE - HEALTH - HOME - COMMERCIAL  
រថយន្ត - ជីវិត - សុខភាព - គេហដ្ឋាន - ហាងពាណិជ្ជកម្ម

-Immediate Coverage  
-Any car, any driver

FREE QUOTE  
LOW RATES

Instant SR22  
Why pay more

-Low Cost. Low Down. Low Monthly Payment  
Tickets, accident, DUI=No Problem

- Multiple Car discount
- Good driver discount

- ធានារ៉ាប់រងជូនក្លាយរាល់អ្នកបើកបរគ្រប់រូប និង យានយន្តគ្រប់ប្រភេទ
- ចុះថ្លៃជូនអ្នកបើកបរមានសុវត្ថិភាព និងចុះថ្លៃជូន ចំពោះរថយន្តច្រើន
- បង់កាត់ខែតិច • ជំរាបកម្រៃជូនជាមុន



Tiffany Prak  
Broker/Agent Lic.# 0E44334  
(562) 230-5100

2760 E. Sprint St., Suite 140 • Long Beach, CA 90806  
Tel: (562) 989-1800 Fax: (562) 989-1899

## ហាងខ្ចីលេក់ត្រឡប់បន្ទាស់រថយន្ត

# Parts For Less

## Auto Parts & Accessories

1050 E. Pacific Coast Hwy.  
Long Beach, CA 90806  
562-599-6364

មានលក់ត្រឡប់បន្ទាស់រថយន្តគ្រប់ប្រភេទសម្រាប់ក្រៅនិង ក្នុងស្រុក ។ ទំនិញយើងខ្ញុំលក់តម្លៃសមរម្យ និងធានារក ជូនលោកអ្នកនូវទំនិញដែលមិនមានក្នុងហាងយើងខ្ញុំ ។

### Complete Foreign & Domestic Parts សូមអញ្ជើញដោយមេត្រិភាព!





(តមកពីទំព័រទី 17 ថ)

ខណៈដែលគោដីនីយដ្ឋានខ្មែរ ជាច្រើនទៀត បានកើតមានមកព្រាងព្រាងជាយូរហើយដែរ នោះ ។

បន្ទាប់ពីកាត់ខ្សែប្តូរ ក្រោមក្រសែភ្នែកមនុស្ស ជាច្រើនចូលរួមអបអរសាទរ ដល់អ្នកបើកជំនួញ ថ្មីប្រមាណ២០០នាក់។ចៅហ្វាយរងក្រុង Long Beach អ្នកស្រី Bonnie Lowenthal ដែល ចូលរួមជាគណៈបតី បានមានប្រសាសន៍ថា អ្នកស្រីនឹងនិយាយប្រាប់ ដល់មន្ត្រីសាលាក្រុង Long Beach ឲ្យមានទំនេះ (គោដីនីយដ្ឋាន វិមានមាស) ដើម្បីផ្គត់ផ្គង់ខ្មែរក្នុងការជួយលើក សួយផលប្រយោជន៍របស់បងប្អូនខ្មែរ ក្នុងក្រុង Cambodia Town ។ អ្នកស្រីចៅហ្វាយរងក្រុង បន្តថា សូមឲ្យមានជោគជ័យពីថ្ងៃនេះទៅសំរាប់ ផលប្រយោជន៍ដល់បងប្អូនខ្មែរ ។

អតីតអគ្គរដ្ឋទូតអាមេរិក ប្រចាំអង្គការសហ ប្រជាជាតិ និងជាឧបករណ៍អតីតប្រធានាធិបតី George Bush លោក ស៊ី ស៊ីថ័ន ដែលមាន វត្តមាននៅពេលនោះដែរ បានអះអាងថា ក្នុង នាមជាខ្មែរ យើងរីករាយដែលសហគមន៍ខ្មែរ មានការអភិវឌ្ឍន៍រីកចំរើននៅពេលដែល តំបន់ ខ្មែរយើងក្លាយជាក្រុងខ្មែរ ។

ម្ចាស់ភាគហ៊ុនទាំង៣នាក់ ថ្លែងក្នុងពិធី សម្ពោធបង្ហាញក្តីរីករាយ ក្នុងទឹកចិត្តរំភើប និងអរគុណចំពោះភ្ញៀវ ដែលមកចូលរួមអបអរ

សាទរ និងគាំទ្រក្នុងពិធីនេះ ។ ដោយពួកគេ សង្ឃឹមទៅថ្ងៃខុសបងប្អូនខ្មែរ និងជួយគាំទ្រ គោដីនីយដ្ឋានវិមានមាសនេះ ក្នុងនាម "ខ្មែរ ជួយខ្មែរ" ដែលមានន័យថា យើងនាំគ្នាជួយ អភិវឌ្ឍន៍ តំបន់សហគមន៍ខ្មែរទាំងអស់គ្នាតាម រយៈការបើកជំនួញកសិព្រាងព្រាងរបស់ខ្មែរ ។

វីដេអូចៅហ្វាយសង្កាត់លេខ៦ Dee Andrews ថ្លែងថា គាត់រីករាយដែលឃើញបងប្អូនខ្មែរបើក របរកសិដើម្បីរីកចំរើននៅក្នុងតំបន់ សង្កាត់ យើងដែលសំបូរទៅដោយខ្មែររស់នៅ។ សូមឲ្យ ភាពរីកចំរើនបន្តកើតមានជារៀងរហូត សំរាប់ ខ្មែរ។

តំបន់ខ្មែរផ្លូវ Anaheim ប្រមូលផ្តុំដោយអ្នក ជំនួញគ្រប់សព្វសារពើដើម្បីកសាងជីវិត និង ស្វែងរកភាពប្រសើរក្នុងជីវភាពរស់នៅជា ជនចំណាកស្រុក ។ ក៏ប៉ុន្តែ ការរីកចំរើននៃដំណើរ ជីវិតគាត់ប្រសើរជោគជ័យ ឬហាជយា អាស្រ័យទៅលើការប្រសព្វ របស់អ្នកជំនួញ ក្នុងរកស៊ីទាក់ទាញភ្ញៀវ ក្នុងជំនាញទំនាក់ទំនង សាធារណៈជនជាមួយក្រុមព្រាងវាសនា ឬទៅកា ប្រទាន ។ តួយ៉ាងដូចជា រង្គសាល ឬគោដីនីយ ដ្ឋាន វិមានមាស កាលពីមុនទីកន្លែងនេះ អ្នក បើកជំនួញ ៣-៤ ម្ចាស់ទៅហើយដែលបាន ដួលរលំ ព្រោះតែការរកស៊ីមិនកាត់កប ហើយ ត្រូវបានបិទទ្វារ ក្រោមផ្លាកឈ្មោះ " Green Mango " នោះ ។/

(តមកពីទំព័រទី 17 ថ)

ខ្មែរឫស្សី សូមលើកយកមកនិយាយពីជ្រុងមួយ នៃនយោបាយដឹកនាំរបស់ចៅសង្កាត់ទី៦ នៃ

ការមូលដ្ឋានដែលសកម្មមួយ ក្នុងការអភិវឌ្ឍន៍ សង្គម ក្នុងតំបន់ខ្លួនជាមួយគម្រោង ឬការ សន្យា និងសំណូមពររបស់ប្រជារាស្ត្រខ្លួន ។



ក្រុង Long Beach, Dee Andrews ដែល បានជាប់ឆ្នោតពិសេសកាលពីពាក់កណ្តាលឆ្នាំ នេះថា តើដំណើរប្រតិបត្តិការជាអ្នកដឹកនាំមួយ ដែលលក្ខណៈយ៉ាងណាសំរាប់ អូសទាញ សន្តិភាព ឲ្យប្រលោកជាប់ឆ្នោតជាបន្តទៅ ទៀតនាឆ្នាំ២០០៨ ។

មហាជនខ្មែរយើងនិយាយថា ចៅសង្កាត់ ជនជាតិស្បែកខ្មៅមួយនេះ កំពុងប្រឹងប្រែងបំរើ ប្រជាជនដើម្បីបង្ហាញពីឥទ្ធិពលជាអ្នក កាន់

Dee Andrews បានរត់តាមគម្រោង ចំនួន១៩ ក្នុងការស្តារអភិវឌ្ឍន៍ឡើងវិញ និង ការស្ថាបនាសំណង់ថ្មីៗ ដែលទាក់ទងនឹងផ្នែក សង្គមកិច្ច, សណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ, បរិស្ថាន ការសង់ជម្រកសំរាប់មនុស្សចាស់ជាដើម។ គម្រោងនេះត្រូវការចំណាយថវិកាអស់ ២២ លាន ដុល្លារអាមេរិក ។ នៅក្នុងតំបន់សង្កាត់ ទី៦ដែលក្តោបអំណាចដោយ Dee Andrews (តទៅទំព័រទី 25 ថ)

# MODERN FABRIC & SHOES

- ហាងយើងខ្ញុំមានសក់ ក្រណាត់ប្រាក់ ច័ន្ទ្រកដឹង សំនេរកបំពាក់
- ទទួលកាត់សំនេរកបំពាក់គ្រប់ម៉ូតសំរាប់បុរសនិងស្រី
- សំនាងការតាមបែបបុរាណនិងសម័យថ្មីនិយម

## សូមស្វាគមន៍ដោយភ្លឺញញឹម!



1636 E. ANAHEIM STREET LONG BEACH, CA 90813  
 Tel: (562) 599-3333 • (562) 599-3237



(តមកពីទំព័រ 19 ជ)

សល់តែមួយម៉ោង ដែលក្នុងខ្លួនពុំទទួលបានចំណេះវិជ្ជា ខ្ពង់ខ្ពស់នោះ ពិតជាធ្វើឲ្យគ្រួសារនេះ ធ្លាក់កាន់តែខ្លាំងឡើងទៅរកភាពអត់ឃ្លាន ។ កាលណោះថ្វីត្បិតតែ សង្វាន ទើបមានអាយុ១១ឆ្នាំក៏ ដោយចុះ ក៏រូបគេមានភាពរឹងប៉ឹងជួយគ្រួសារក្រីក្របានខ្លះៗ តាមលទ្ធភាពដែលគេនៅជាមួយនោះ ។ កុមារសង្វាន បានក្លាយជាអ្នកស៊ី ឈ្នួលឡើងបេះផ្លែស្លាឲ្យអ្នកភូមិ ដែលជាបងប្អូនប្រុសមួយ ។ ក្រៅពីនោះគេបានជួយក្រីក្រមួយ បើទោះបីគ្មានឧបករណ៍ក៏គេរកដែក ក្រាស់ខ្លឹមកង់ និងសំលៀងធ្វើព្រួញស្នាបាញ់ត្រីឲ្យម្តាយដែរ ។ មុខរបរនេះគេប្រតិបត្តិរាល់ថ្ងៃ ធ្វើឲ្យរូបគេក្លាយទៅជាអ្នកបាញ់ត្រីបំផុត ប្រចាំភូមិនេះ ។

ដោយនៅក្នុងគ្រួសារ សង្វាន ជាមនុស្សឈ្នួលដៃជាងគេមួយរបស់គេបានគិតថា មិនទុកឲ្យកូនទាំងអស់អវិជ្ជាបានទេ អាចនាំ ទៅដល់អនាគតមានវាសនាមិនល្អដូចគាត់ ។ អ្នកស្រី នូ ផេងចិន្តា បើទោះបីគ្មានលទ្ធភាពបានយកកូនទាំងអស់ឲ្យចូលរៀនបានក៏ដោយ ក៏គាត់ បានយកកូនម្នាក់ដែរទៅរៀននៅវត្តលោកនោះគឺកុមារ ទៀ សង្វាន នេះឯង ។ កាលណោះគឺនៅឆ្នាំ១៩៩៧ កុមារ សង្វាន ត្រូវម្តាយបញ្ជូនឲ្យ ទៅនៅក្នុងវត្តជាមួយព្រះសង្ឃដែលជាកូនធម៌គាត់ម្នាក់ទៀត ដែលគាត់ធ្លាប់បានចិញ្ចឹម គឺព្រះនាម សាវ ។ កាលណោះតំបន់តាចាតនោះពុំទាន់ មានសាលាបង្រៀនអក្សរ ខម "ខ្មែរ" ទេ គឺមានតែអក្សរថៃ ។ តែអ្នកបង្រៀនពុំមែនព្រះសង្ឃ សាវ ទេ គឺព្រះសង្ឃចំណាស់ព្រះនាម យ៉េន ។ ប៉ុន្តែដោយឡែក សង្វាន បានទទួលការបង្រៀនអក្សរ(ខម) ដែលចារក្នុងស្លឹករឹក និងរៀនធម៌ធម៌បុរាណដែលសំខាន់ គឺសូត្រធម៌បុណ្យសព ច្រើនជាង ។ រយៈពេលជាង១ឆ្នាំ សង្វាន អាចចេះអក្សរ ខម និងថៃ អាចអានបានជាមធ្យម ។ លុះមកដល់ឆ្នាំ ១៩៩៧ រដ្ឋាភិបាលខ្មែរបានជំរុញ ឲ្យក្មេងៗ បានរៀនជាទូទៅក្នុងប្រទេស ។ ក្នុងនោះភូមិតាចាតបានទទួលការកសាង សាលាបឋមសិក្សាធ្វើអំពីឈើបានពីរបន្ទប់ ។ ការជ្រើសរើសសិស្សឲ្យចូលរៀនកាលណោះ ក៏មានការធ្វើសម្ភាសន៍ដែរ ។ ក្នុងនោះក្នុងចំណោមសិស្សក្នុងភូមិទាំងអស់ រួមមានទាំងកូនលោកប្រធានភូមិ ផង គឺកុមារ សង្វាន បានក្លាយទៅជាសិស្សលេខមួយប្រចាំភូមិ ។ រឿងនេះហើយបានធ្វើឲ្យប្រធានភូមិ មានការខឹងសម្បាច់ពោះសង្វាន យ៉ាង ខ្លាំង ព្រោះមេ ភូមិត្រិតថា សង្វាន ធ្វើឲ្យបាត់មុខមាត់គ្រួសារគាត់ ហើយក៏ចងគំនុំនឹង សង្វាន រហូត ។ ឆ្នាំ១៩៩៩ សង្វាន រៀនដល់ថ្នាក់អទិកដ្ឋាន (បច្ចុប្បន្នថ្នាក់ទី៣) ពេលនោះគេបានជ្រើសយក សង្វាន ធ្វើជាគ្រូបង្រៀនអក្សរកម្មសំរាប់មនុស្សចាស់ផងដែរ ។

**ការពារប្អូនស្រីកុំឲ្យគេចាប់បំបិកសប្បាយ**

មកដល់ឆ្នាំ១៩៦០ សង្វាន មានអាយុ១៥ ឆ្នាំ ពេលត្រឡប់មកផ្ទះឃើញមនុស្ស៦-៧នាក់នៅមុខផ្ទះគេ ។ ពួកគេទាំងនោះ ជាប៉ូលីស និងជីវិតពលកម្មមកសំឡុត គំរាមម្តាយ សង្វាន ឲ្យប្រគល់ប្អូនស្រីរបស់គេ ដែលទើបមានអាយុ ១៣ឆ្នាំ ដើម្បីយកទៅជូនលោកកុម្មុយសៀប៉ូលីសសម្រាប់សប្បាយខាងផ្លូវកណ្តា ។

សង្វាន ប្រកែកតវ៉ា និងគំរាមពួកទាំងនោះមិនឲ្យយកប្អូនស្រីគេទៅទេដាច់ខាត ទោះគេប្តូរជីវិតក៏ដោយ ក៏ពុំឲ្យពួកទាំងនោះ ធ្វើបាប ប្អូនស្រីគេដែរ ។

កាលណោះមន្ត្រីរដ្ឋការ ពីថ្នាក់ភូមិឡើងទៅតែងតែចាប់ក្មេងស្រី និងស្រីក្រមុំនៅភូមិស្រុកដើម្បីយកទៅផ្តាច់ចោហ្វាយនាយរបស់ខ្លួន ។

ដោយសារមេភូមិចងគំនុំរឿង សង្វាន បានលេខ១ មេភូមិរួមគំនិតជាមួយរដ្ឋការអាក្រក់ដែលស្អប់ សង្វាន ការពារប្អូនមិនឲ្យគេសម្រេចបំណង ក៏នាំគ្នាព្រួតដៃគ្នាសងសឹក ។

**មេភូមិ និងប៉ូលីសរួមគ្នាចាប់ធ្វើទុក្ខទោស**

ក្នុងពិធីបុណ្យមួយ សង្វាន ត្រូវប៉ូលីសប៉ូស្តិកចាប់ ដោយឥតហេតុផលទៅឃុំទុកក្នុងប៉ូស្តិកអស់មួយយប់ និងស្នែកឡើងយកទៅចងនឹងសសរហាលថ្ងៃ ។ ក្នុងយប់នោះពួកមេភូមិ គំរាមដើម្បីឲ្យ សង្វាន យល់ព្រមនូវអំពើលាមករបស់ពួកគេតែ សង្វាន នៅតែរឹងមិនយល់ព្រម ។ តែសំណាងល្អមានព្រះសង្ឃ និងកូនមេភូមិខ្លួន ឯងទទួលបានលោកមេភូមិឲ្យដោះលែង សង្វាន ដែលគ្មានកំហុស ។

**ដោយការជិះជាន់ចេញធ្វើការតស៊ូ**

ឆ្នាំ១៩៦១-៦២ រៀនចប់ថ្នាក់មជ្ឈមជ្ឈានទី១ រៀនអស់ថ្នាក់នេះ គេឲ្យធ្វើគ្រូបង្រៀនកុមារថ្នាក់បរិវេណដ្ឋាន (ថ្នាក់ទី១ និងទី២ សព្វថ្ងៃ) បន្ថែមលើគ្រូអក្សរកម្ម ។ ពេលនោះស្របពេលដែលព្រឹត្តិការណ៍ប្រទេសជាតិ មាននិន្នាការនយោបាយច្រើន ។ សង្វាន បានចាប់ផ្តើមទាក់ទងផ្តល់ស្បៀង ដល់ចលនាស៊ីក្នុងព្រៃ ទោះបីជាគេនៅជាគ្រូបង្រៀនរយៈក្មេងក៏ដោយ ។ ការជួយដល់ចលនាស្នេហាជាតិ ទោះជាសម្ងាត់យ៉ាងណា សង្វាន នៅតែត្រូវប៉ូលីសដឹង និងចាប់ចងយកទៅសួរចម្លើយដោយចោទថា "គេបានគាំទ្រឧបត្ថម្ភកម្លាំងតស៊ូក្នុងព្រៃ" ។ ការចាប់ទៅនោះ សង្វាន ត្រូវគេយកទៅវាយសួរចម្លើយ និងធ្វើទារុណកម្មយ៉ាងព្រៃផ្សៃក៏ សង្វាន នៅតែពុំឆ្លើយ ។

ថ្ងៃ១០ កក្កដា ១៩៦៥ គេដោះលែងសង្វាន ពីគុកដោយថ្វីនឹងប្រាក់៥ពាន់រៀលបានពីការលក់ក្របី និងខ្សែកប្អូនស្រីគេ ដែលទៅ ស៊ីឈ្នួលមើលកូនឲ្យថាតែឲ្យជួយយកទៅឲ្យអាជ្ញាធរ ។

**ចាប់ចងយកទៅបាញ់ចោល**

មកដល់ថ្ងៃទី១៧ កក្កដា ១៩៦៥ ក្រោយពីរួចខ្លួនបាន៧ថ្ងៃក្រុមជីវិតពលស្មាត់ និងប៉ូលីស

(តទៅទំព័រ 25 ជ)

(តមកពីទំព័រ 22)

បទបង្ហាញអំពីការណែនាំពុទ្ធសាសនាចំនួនទៀតដែលសុទ្ធតែបានបកអក្រាត អំពីរឿងអាស្រូវរបស់មន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលលោក ហ៊ុន សែន ។

ក៏ប៉ុន្តែសៀវភៅមួយនេះមិនបានចេញផ្សាយឲ្យទូលំទូលាយទេ គឺត្រូវបានបិទស្រទាប់ហាមប្រាមចែកផ្សាយបន្តដោយយោងលើការប្រមាថ និងរំលោភបំពានដល់ព្រះមហាក្សត្រ ។

ក្នុងសេចក្តីថ្លែងការណ៍ថ្ងៃទី២ វិច្ឆិកា ដែលក្រុមអ្នកសារព័ត៌មាន ក្នុងស្រុកទទួលបានលោក សួន សេរីដ្ឋា បានបង្ហាញអំពី លទ្ធភាពប្តឹងតបទៅនឹងការបិទស្រទាប់ស្តីពីលោកខុសនីតិវិធីច្បាប់ ។

ដោយឡែកពីនេះ លោកជំទាវក្រសួងព័ត៌មានក៏អះអាងដែរថា កំពុងតែពិចារណាអំពីទស្សនាវដ្តីនេះ ហើយលោកនឹង បង្ហាញនូវវិធានការរបស់ក្រសួងនៅពេលក្រោយ ។

ប្រទេសកម្ពុជានៅឆ្នាំ២០០៧ ត្រូវបានអង្គការអ្នកសារព័ត៌មានគ្មានព្រំដែន មានមូលដ្ឋាននៅប្រទេសបារាំង ចាត់ថ្នាក់នៅ លំដាប់ទី៨៥ ជាប្រទេសមានសេរីភាព សារព័ត៌មានពីក្នុងចំណោមប្រទេសទាំង១៦០ ដែលគេធ្វើការ


ចាត់ថ្នាក់ ។ លំដាប់នេះ កម្ពុជាបាន ឈរលើគេបំផុតក្នុងតំបន់អាស៊ានទាំង១០ប្រទេស គឺនៅពីលើប្រទេសហ្វីលីពីន ថៃ និងឥណ្ឌូនេស៊ីដែលធ្លាប់តែនៅលើកម្ពុជាពីមុនមក នោះផង ។

អ្នកកាសែតក្រោមដើមអំពិលម្នាក់ ដែលអានអត្ថបទទស្សនាវដ្តីសារព័ត៌មានសេរី បានចាប់អារម្មណ៍ថា វាជាការណែនាំ ហើយឲ្យតែអ្នកណាគ្នាហ៊ានហ៊ានសរសេររិះគន់ និងបង្ហាញភស្តុតាងអង្កេត អំពីរឿងអាស្រូវរបស់មន្ត្រីរដ្ឋាភិបាល និងមន្ត្រីអំណាច គឺតែងត្រូវតែព្រមាន និងគំរាមពីសុវត្ថិភាព និងត្រូវបិទការផ្សាយ ។ តែបើអ្នកព័ត៌មានណាសរសេរ ឬផ្សាយពីស្នាដៃរបស់ពួកគេវិញ នោះ ទើបអាចទទួលបានការសរសើរ និងមានរង្វាន់ ហេតុនេះបានជាប្រព័ន្ធផ្សាយក្នុងស្រុក ពិសេសវិទ្យុ និងទូរទស្សន៍ ស្ទើរតែទាំងអស់ គឺមានតែព័ត៌មានពិធីការ និងការអភិវឌ្ឍន៍របស់រដ្ឋាភិបាល ហើយមិនដែលហ៊ានផ្សាយបង្ហាញអំពីព័ត៌មានបែបអវិជ្ជមានម្តងណា ឡើយ ។ អ្នកកាសែតនោះបញ្ជាក់ថា នេះហើយជាសេរីភាពសារព័ត៌មានរបស់ប្រទេសកម្ពុជាសព្វថ្ងៃ ។

**សូម្បីប្រិយមិត្តអ្នករាល់! បើលោកអ្នកមានចម្ងល់ ឬ ការគិតទៀងទាត់ មានយោបល់ផ្សេងៗ សូមទាក់ទងយើងខ្ញុំតាមរយៈ**

ទូរស័ព្ទ (562) 313-2129

Sovannara@ThekhmerPost.com



**កុំភ្លេចថ្ងៃសំណាងរបស់លោកអ្នក !**

បំណងល្អពី Phnom Penh Express ដែលជាក្រុមហ៊ុនលក់សំបុត្រយន្តហោះ និងផ្ញើលុយទៅកាន់ប្រទេសកម្ពុជា សូមគោរព អញ្ជើញលោកអ្នកដែលជាអតិថិជនដែលបានផ្ញើលុយ ឬទិញសំបុត្រយន្តហោះពីក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំ សូមមេត្តាជ្រាបដើម្បីកុំឲ្យខកបំណង ភ្លេចនូវថ្ងៃសំណាងរបស់លោក-អ្នក ក្នុងឱកាសផ្សេងសំណាងឆ្នោតនាថ្ងៃទី២៥ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៧ ខាងមុខនេះ នៅទីស្នាក់ការ Phnom Penh Express វេលាម៉ោង១២ថ្ងៃត្រង់ តាមអស័យដ្ឋាន :

2140E Anaheim, St. Long Beach, CA 90804

បើលោកអ្នកមានចម្ងល់ សូមមេត្តាទាក់ទងតាមទូរស័ព្ទលេខ :

(562) 434-3322

(562) 434-3760

សូមបញ្ជាក់ថា ពិធីចាប់ឆ្នោតផ្សេងសំណាង នឹងមានទទួលបាននូវអាហារថ្ងៃត្រង់ផងដែរ ។

**រង្វាន់ជ័យជំនះមាន :**

- រង្វាន់ទី១ : សំបុត្រយន្តហោះទៅមកស្រុកខ្មែរចំនួន១សន្លឹក
- រង្វាន់ទី២ : ទូរស័ព្ទដៃទំនើបម៉ាក NOKIA-N95 ចំនួន១គ្រឿង
- រង្វាន់ទី៣ : ទូរស័ព្ទ MOTOROLA-V3 ចំនួន១គ្រឿង
- រង្វាន់ទី៤ : កាតទូរស័ព្ទតម្លៃ៥ដុល្លារ ចំនួន៥០សន្លឹក

ចំណែកអ្នកដែលគ្មានសំណាង ក៏នឹងត្រូវបានទទួលនូវកាតមួយសន្លឹកម្នាក់តម្លៃ៥ដុល្លារដែរ ។ យុត្តិធម៌កើតមានសំរាប់លោក-អ្នក

**សូមអរគុណ!**



(តមកពីទំព័រទី 24 ជ)

២នាក់បានមកតាមចាប់ សង្វាន និងមនុស្សម្នាក់ទៀតឈ្មោះតា កៅ ទៀត ។ ពួកគេបានចាប់អ្នកទាំងពីរយកទៅបាញ់ចោល នៅជើងភ្នំកោះអណ្តែត ។ ពួកទាំងនោះបានចង សង្វាន និងតា កៅបណ្តើរទាំងភ្លៀងមកដល់ក្បែរជើងភ្នំកន្លែងពិឃាត ពួកគេពុំទាន់ដឹកឈ្មោះភ្លាមទេ ។ ជីវិតម្នាក់ឈ្មោះ សូ បានរុញតា កៅ និងជីវិតម្នាក់ទៀតឈ្មោះ ដាំ បានរុញ សង្វាន ឲ្យឆ្ងាយពីគ្នាបន្តិច ។ ហើយភ្លាមនោះជីវិតម្នាក់ សូ ដែលកាន់កាំភ្លើងបានលើកកាំភ្លើងបែកកណ្តាលមក រកតា កៅ មុនជាមួយនឹងដៃកេះកែពុសរង្វង់ផ្ទុះ...ចំនួនពីរគ្រាប់ ធ្វើឲ្យតា កៅ ដួលខ្នោត ទៅដីមួយចំហៀងផ្តាប់មុខជិតប៉ះនឹងចង្កេះ សង្វាន ។ សង្វាន តក់ស្លុត និងភ្ញាក់ផ្អើលយ៉ាងខ្លាំង ។ ម្តងនេះដល់វេន សង្វាន ហើយចុងកណ្តាលជីវិតម្នាក់ ដាំបានឃើញដើម ទ្រូង សង្វាន ធ្វើឲ្យ សង្វាន ភ័យភិតខ្ទេច ។ បេះដូងលោតយ៉ាងខ្លាំងជើងញ័រទទ្រើក សង្វាន បែរខ្នងគិតថា ទុកឲ្យ អា ដាំបាញ់ខ្លួន ព្រោះគេមិនចង់ឲ្យភ្នែកឃើញគ្រាប់កាំភ្លើងហើរប្រហារគេទេ ។ ព្រមគ្នានឹង សង្វាន ងាកខ្លួនបែរខ្នង ស្រាប់តែគ្រាប់កាំភ្លើងផ្ទុះផ្ទុះផ្ទុះផងដែរ ហើយយុវជន សង្វាន ក៏ដួលទៅនឹង ផ្នែកឈាមតា កៅ ដែរ ។

ខណៈពេលការបាញ់ប្រហារនោះ ធ្វើឡើងរួចហើយ ទើបពួកអ្នកពិឃាតទាំង៧នាក់នោះនាំគ្នាដឹកឈ្មោះ ដើម្បីកប់ខ្មោច តា កៅ និង សង្វាន ទាំងនៅភ្លៀងខ្លាំងនៅឡើយ ។ សំណាងល្អដ៏នៅតំបន់នោះសំបូរដោយថ្ម និងជីវិត ធ្វើឲ្យពួកគេជីក ត្រូវប្រើពេលយូរ ហើយខណៈនោះ ក៏ទុកឲ្យយុវជន សង្វាន ដឹងខ្លួនឡើងវិញ ហើយក៏រត់ចូលព្រៃយ៉ាងជ្រៅ បាត់ឈឹងទាំងដៃដាប់ចំណងស្លាបសេក្ខច្រូនតាំងពីថ្ងៃនោះទៅ ។ ការ បាញ់ សង្វាន មិនស្លាប់ហើយដើមពីសន្លប់ដោយភ័យតក់ស្លុតខ្លាំង រត់ចូលព្រៃបានវិញ នោះ គឺមិនមែន សង្វាន ចេះមន្តអាគមអ្វីទេ ។ ហើយ រឿងនេះ ក៏ សង្វាន ខ្លួនឯងឆ្ងល់ដែរថា ហេតុអ្វីក៏ អាដាំ បាញ់ខ្លួនគាត់មិនត្រូវបែរជាចំចង្កេះភ្លៀងទៅវិញ? ។ សង្វាន និយាយថា នេះទំនង មកពីទី១ អាដាំមិនប្រសព្វបាញ់ ធ្វើឲ្យពេល សង្វាន ងាកបែរខ្នងដូចបានគេចពីគ្រាប់ដែរ ។ តែរឿងសំណាងធំមួយទៀតនោះ គឺដោយសារ ទឹកដោះម្តាយសង្វាន ថ្ងៃ ឬក៏មានវិញ្ញាណក្ខន្ធខ្មោចឪពុកលោកតាមថែរក្សាក៏ពុំដឹង? ។

ទោះបី សង្វាន រួចពីគ្រាប់កាំភ្លើង ដែលគេចងយកទៅបាញ់ចោលហើយមិនស្លាប់ក៏ដោយ ក៏ជីវិតនៅក្នុងព្រៃជ្រៅម្នាក់ឯងធ្វើឲ្យ គេអត់បាយក្រហាយទឹក៦ថ្ងៃ ទំរាំបានជួបក្រុមចលនាស៊ីស្នេហាជាតិដែល នៅលាក់ខ្លួនក្នុងព្រៃដូចគ្នា។ ហើយចាប់ពីពេលនោះមក សង្វាន នៅតែត្រូវរដ្ឋអំណាចតាមកមុខជាប់រហូតដល់សព្វថ្ងៃ។ ហើយចាប់ពីពេលនោះមក ស្ថានភាពទាំងនោះបានជំរុញឲ្យគាត់ធ្វើចលនាស៊ីក្នុងព្រៃជា បន្តបន្ទាប់ និងក្លាយជាមេទ័ពដ៏ខ្លាំងពូកែដឹកនាំទ័ពវាយប្រឆាំងសត្រូវនៅតំបន់ ខេត្តកោះកុង តាំងពីថ្ងៃទី១៧ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៦៥ រហូតចូល រួមសកម្មភាពដោះប្រទេស ខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៩ ពីរបបប្រល័យពូជសាសន៍ ប៉ុល ពត ។ ហើយនៅចន្លោះ ឆ្នាំនៃការធ្វើចលនាស៊ីដ៏ស្វិតស្វាញ នោះ មនុស្សជាច្រើនក្នុងភូមិ និងក្រុមអ្នកស៊ីបានហៅឈ្មោះ លោក ទៀ សង្វាន ទៅជាឈ្មោះ ទៀ បាញ់ ដោយល្អចលាក់ហើយឈ្មោះនេះ បានត្រូវប្រើរហូតសព្វថ្ងៃ ។ នៅក្នុងពេលកំពុងធ្វើចលនាស៊ី នោះដែរលោក ទៀ បាញ់ ក៏ទទួលបានសំណាងល្អមួយដែរ នោះលោកបានរៀប អាពាហ៍ពិពាហ៍ជាមួយមិត្តនារីពេទ្យ ដ៏ស្រស់ស្អាតម្នាក់ឈ្មោះ តៅ តឿន នៅភូមិគិរីវង្ស នាថ្ងៃ ទី២៤ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ បើទោះបីពិធីរៀប ការកាលណោះធ្វើឡើងយ៉ាងកំសត់តក់ក្រហល់មានតែបងប្អូនចូលរួម ហើយគ្មានភ្ញៀវពីក្រៅក៏ដោយ ក៏ពួកលោកមានភក្តីភាពស្មោះស្ម័គ្រជា មួយគ្នាដែរ ។ ពិធីអាពាហ៍ពិពាហ៍ដែលធ្វើឡើងក្នុងព្រៃកាលណោះគឺមានមានតែពាក្យល និងបបរស្តរតែប៉ុណ្ណោះ ដែលជាអាហារប្លែកបន្ថែម ពីលើអាហារបាយប្រចាំថ្ងៃនោះ ត្រូវបានធ្វើឡើងចប់សព្វគ្រប់ក្រោមការប្រកាសជា ផ្លូវការរបស់លោក សាយ ភូចង ដែលត្រូវជាចាស់ទុំ និងឪពុកមាផង ។ សូមបញ្ជាក់ថា ពេទ្យ តៅ តឿនដែលក្រោយមកក្រុមចលនាស៊ីរួមមាន វៀតណាមផង បានប្តូរឈ្មោះឲ្យគាត់តាម ភាសាវៀតណាម ដែលនៅស៊ីជាមួយគ្នាជំនាន់នោះដោយដាក់ ឈ្មោះថា"ហិន"(ប្រែមកភាសាខ្មែរថា ថើប) គឺជាបុត្រីរបស់សមមិត្ត វ៉ែន គណៈខេត្ត ហើយត្រូវជាភ្នំយដ៏ដូនមួយលោក សាយ ភូចង ផងដែរ ។ មកដល់ពេលនេះចំណងអាពាហ៍ពិពាហ៍របស់លោក ទៀ បាញ់ និងអតីតមិត្តនារី ពេទ្យ តៅ តឿន ប្រសូត្របានបុត្រាពីរនាក់ ដែលកូនច្បងទី១ឈ្មោះ ទៀ ស្យាម និងកូនប្រុសទី២ ឈ្មោះ ទៀ ទីហា។

(តមកពីទំព័រទី 23 ច)

គឺជាកូមិខ្មែរមួយ ដ៏ធំបំផុតសំរាប់ឱកាសដែលចៅសង្កាត់រូប នេះ ត្រូវតែទាញយកប្រយោជន៍នោះ?។



ពីពួកគេ (ប្រជាជន) គឺសន្លឹកឆ្នោតដើម្បីបន្តធ្វើជាចៅសង្កាត់ នាឆ្នាំ២០០៨ ។

Dee Andrews កំពុងមើលឃើញទីប្រជុំនៃជនជាតិខ្មែរមួយដែលមូលផ្តុំ ដោយមនុស្សចាស់ៗក្នុង "កម្មវិធីអាហារថ្ងៃត្រង់សំរាប់មនុស្សចាស់" ដែលនេះជាចំណុចចុចចំកណ្តាលដោះដូររបស់ក្រុមគ្រួសារខ្មែរ ដើម្បីទាញនូវសន្លឹកឆ្នោតសំរាប់គាត់ ។ ព្រោះថាមនុស្សចាស់ៗ ទាំងអស់នោះ ពួកគាត់មានកូនចៅគ្រប់អាយុដើម្បីទៅបោះឆ្នោត ហើយចង់ ឬចង់វាស្ថិតនៅលើការជួយយោសនាឲ្យ មានការគាំទ្រដល់ Dee Andrews ។ ជាប្រពៃណី និងទំនៀមទំលាប់ខ្មែរ បើទោះបីយើងកំពុងតែរស់នៅក្នុងអវិជ្ជាប្រទេសក្តី ក៏គេសង្កេតឃើញថា ពូជ ខ្មែរនៅតែរក្សាការគោរពស្តាប់ដំបូន្មានឪពុកម្តាយតាមការផ្តល់យោបល់ ឬបង្គាប់ឲ្យធ្វើតាម នៅមិនទាន់សាបសូន្យនៅឡើយទេ ។ ដែលនេះ ជាឥទ្ធិពលមួយដែលនឹងអាចបញ្ចេញបានការសង្ឃឹមរបស់ Dee Andrews សំរាប់ការបោះឆ្នោតឆ្នាំ២០០៨ ឬក៏យ៉ាងណា?។

បើគេចាំមិនភ្លេចទេ កាលពីពាក់កណ្តាលឆ្នាំ២០០៧ ចៅសង្កាត់លេខ៦ Dee Andrews បានឈ្នះការបោះឆ្នោតពិសេសមួយ ក៏ ព្រោះតែការគាំទ្រខ្មែរផងដែរ ។ បើទោះបីស្ថានភាពនាពេលនោះ គេឃើញមានក្រុមខ្មែរបីក្រុមបានប្រកាន់គោលជំហរគាំទ្របេក្ខជន ចៅសង្កាត់ពេញលេញៗគ្នាក៏ដោយ ។

ក្រុមមនុស្សនិយមកណ្តាលប្រមើលថា សំរាប់ឆ្នាំ២០០៨ ចៅសង្កាត់លេខ៦ Dee Andrews តើគួរបោះឆ្នោតគាំទ្រឲ្យគាត់បន្ត

បេសកកម្មក្នុងទៀត ឬយ៉ាងណាសំរាប់សហគមន៍ខ្មែរ ដែលកើតមានក្រុងខ្មែរហើយនោះ?។

បើយើងចាំមិនភ្លេចទេ កាលពីថ្ងៃទី៣កក្កដាមុនថ្ងៃបុណ្យជក់ក្បាលជាតិអាមេរិកាំង មួយថ្ងៃនាឆ្នាំនេះ អាជ្ញាធរក្រុង Long Beach បានសម្រេចឲ្យក្រុងខ្មែរ លេចរូបរាងជាផ្លូវការដែលកាលនោះគេនៅចាំបានសំដីចៅសង្កាត់ Dee ដែលថ្លែងប្រាប់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលសាលា ក្រុង Long Beach ថា "គួរតែដល់ពេលវេលាជាចុងក្រោយដែលលោកអ្នកត្រូវតែសម្រេច តាមការស្នើសុំរបស់ខ្មែរហើយ, ខ្ញុំ Dee Andrews គាំទ្រទាំងស្រុងក្នុងការបោះឆ្នោតជូន, ខ្ញុំនៅជាមួយសង្គមខ្មែរតាំងពីឆ្នាំ១៩៧៥"។

អ្នកកណ្តាលនិយមបន្តថា តើខ្មែរយើងគួររួមគ្នាដើម្បីគាំទ្របន្តគោលនយោបាយ Dee មួយរយៈកាលទៅមុខទៀតថា តើដំណើរនយោបាយដឹកនាំរបស់លោក វ៉ានឹងមានសន្ទុះអភិវឌ្ឍន៍ទៅមុខ ឬថយក្រោយ សំរាប់សហគមន៍ខ្មែរ ។ ព្រោះថាក្នុងរយៈពេលខ្លីមកដល់មួយ ឆ្នាំ វាជាផ្លូវដំណាក់កាលមួយក្នុងការវាយតម្លៃពីសមត្ថភាពជាមួយសកម្មភាពលោកនោះ ។

Dee Andrews បានបង្ហាញមុខជាសាធារណៈរាល់សកម្មភាពកិច្ចការសង្គម ដែលថ្មីៗនេះ គេឃើញប្រលោកបានបង្កើតកម្មវិធីដំណើរកំសាន្តសំរាប់មនុស្សចាស់ ដែលមានខ្មែររាប់រយនាក់ ទៅជិះកប៉ាល់លេងមើលទេសភាពទឹកលកសមុទ្រ និងសំណង់ខ្ពស់ៗក្នុង Long Beach ក្នុងទិដ្ឋភាពសម្រស់ស្រស់ត្រកាលដល់ការយល់ចិត្តថ្លើមឆ្មាមួយ ។

មានមតិលើកឡើងថា Dee Andrews ទំនងជាមិនអាចឈ្នះឆ្នោតទៅបានទេ ព្រោះប្រលោកក្រដែលគ្មានលុយកាក់សំរាប់ធ្វើ យុទ្ធនា (តទៅទំព័រទី 28 ច)

You are invited to the Long Beach World AIDS Day

THEME: "Stop AIDS. Keep the Promise – Lead the Change"

DATE: Saturday, December 1, 2007

TIME: 6:30 pm to 10:00pm

LOCATION: Museum Of Latin American Art

ADDRESS: 628 Alamitos Avenue, Long Beach, ca. 90813

Tel: 562-437- 1689

For more information, please call: 562-987-5200



# ហាងខ្នែងជលិតកម្មក្រូហ្វឡែង

- ធានាគុណភាពទឹកប្រាំង៣០ថ្ងៃ
- ដឹកជញ្ជូនដោយម៉ាស៊ីនគីតថ្លៃថ្នូរ - សុវត្ថិភាព
- ហាងយើងខ្ញុំមានស្តុកស្តម្ភច្រើនស្រាប់
- ឆ្លុះកញ្ចក់ត្រូវបានជ្រើសរើសឲ្យបានល្អ

**C & B**  
**CROISSANTS**  
**WHOLESALE ONLY**

ORDER BY PHONE:

(562) 495-5713

(800) 974-3888

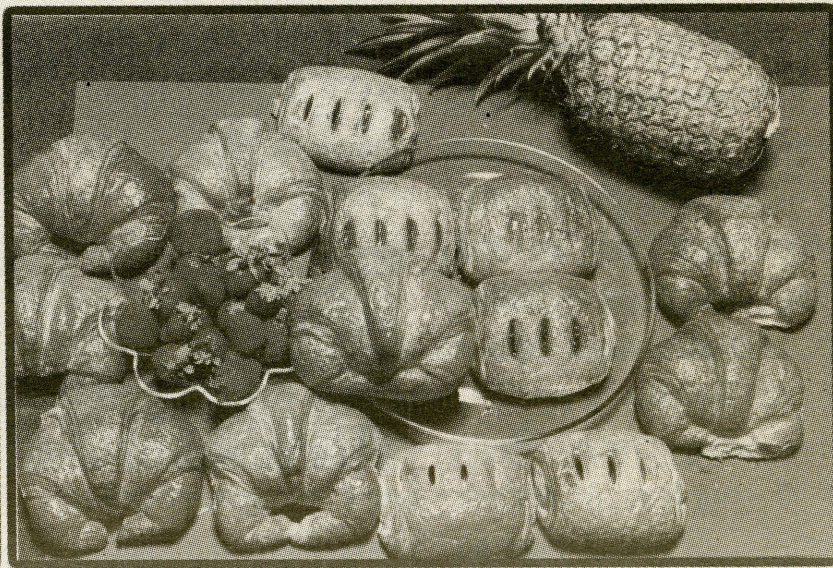
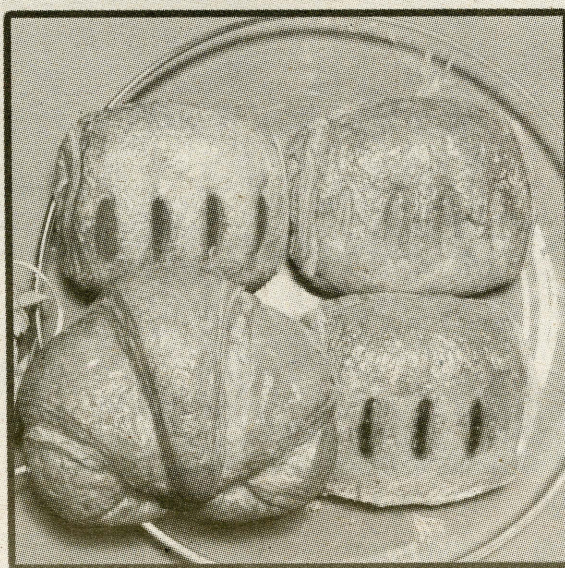
Cell: (562) 607-3258

Fax: (562) 495-7544

## FREE DELIVERY

We guarantee  
 our products  
 up to 30 days.  
 Order must be  
 made 1 day in  
 advance.

WHOLE SALE ONLY



Item	Net Wt Each	Packaging	Price/Package
Butter Croissant	4.50 oz	50	\$17.00
Triangle Croissant	5.00 oz	50	\$17.00
Square Croissant	5.00 oz	50	\$17.00
Cream Cheese Croissant	6.00 oz	50	\$22.00
Blueberry Cream Cheese Croissant	6.00 oz	50	\$22.00
Strawberry Cream Cheese Croissant	6.00 oz	50	\$22.00
Raisin Cinnamon Croissant	6.00 oz	50	\$22.00
Raisin Custard Croissant	6.00 oz	50	\$22.00
Apple Croissant	6.00 oz	50	\$22.00
Chocolate Croissant	6.00 oz	50	\$22.00
Chocotate Cream Cheese Croissant	6.00 oz	50	\$22.00
Pineapple Cream Cheese Croissant	6.00 oz	50	\$22.00

1339 W. Gaylord Street • Long Beach, CA 90813



(តមកពីទំព័រ 22 ៗ)  
បន្ទាយឆ្មារ ។ តាមប្រវត្តិសាស្ត្រថា ក្នុងរាជ ជ័យវរ្ម័នទី៧ ប្រទេសកម្ពុជាមានសេចក្តីសុខ ណាស់ ហើយប្រាសាទបាយ័ន គឺបានកសាង ឡើងក្នុងរជ្ជកាលរបស់ទ្រង់ ដែលអាចចម្លាក់ កងទ័ពយ៉ាងច្រើន ហើយនៅប្រាសាទ បន្ទាយឆ្មារក៏ព្រះអង្គកសាងដែរ ថែមទាំងមាន ព្រះឆាយាល័ក្ខណ៍ គង់លើព្រះទីនាំងនាវា ចម្បាំងប្រដាប់ដោយធ្នូ និង ដំបងនៅនឹងព្រះ ហស្តយ៉ាងស្វាហាប់ផង ។ កាលនោះទ្រង់ បានធ្វើសឹកសង្គ្រាម និង កងទ័ពចម្បាំង ហើយ ទទួលបានជោគជ័យយ៉ាងអស្ចារ្យក្នុងឆ្នាំ ១១៧៧ ដល់ ១១៨១ ។

ជាការរំលឹកនូវជ័យជំនះនេះ ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ នៅខេត្តឃ្លាំងទឹកដីកម្ពុជាក្រោម ដែលរៀបចំ មគ្គុទ្ទេសក៍បច្ចុប្បន្ន តែងរក្សាប្រពៃណីអំឡុង ជូន តានេះយ៉ាងប្រផ្ញាច់ ហើយតែងប្រារព្ធធ្វើ យ៉ាងអ៊ីកកធីកនៅថ្ងៃពេញបូរី នៃខែ កក្កដា ដើម្បីរំលឹកពីការតស៊ូដ៏អង់អាចរបស់ខ្មែរ ដែល ពូជអំបូរជាអ្នក ចម្បាំងដ៏ល្បីនៅក្នុងសម័យ នោះ ។

តាមឯកសាររបស់ក្រុមជំនុំទំនៀមទម្លាប់ របស់លោក ចាច់ ប៉ែន ហៅអាចាញ ប៉ាង ថា "សម័យលង្វែកសម័យស្តេចអង្គច័ន្ទទី១ ព.ស ២០៧១ គ.ស១៥២៩ ទ្រង់បានតាំងពញ្ញា សិទ្ធកុបាលជាស្តេចត្រាញនៅកម្ពុជាក្រោម ក្នុងស្រុកបាសាក់ ហើយស្តេចត្រាញអង្គនេះ បានចាត់ចែងទ័ពជា ៣ ក្រុមគឺ៖

- ក្រុមទ័ពស្រួច ៖ សំរាប់ហាត់ចម្បាំង ដោយ ប្រើទុកមានទ្រង់ទ្រាយដូចទុកប្រណាំងសព្វថ្ងៃ
- ទ័ពជំនួយ ៖ ហាត់ច្បាំង នឹងទុកចែរពីរ មាន រាងដូចទុកប្រណាំងចែរសព្វថ្ងៃនេះដែរ។
- ទ័ពបាសាក់ ៖ គឺក្រុមទុកជំនាន់ដំបូលមាន ចែរ មានក្តោង ខ្លះហៅទុកបាសាក់ ឬហៅទុក ប៉ុកចាយ រាងស្តេចវង់មានដំបូលមួយកំណាត់ ឥតជញ្ជាំងសំរាប់ដឹកស្បៀងកងទ័ព ។

របៀបហាត់ច្បាំងនេះស្តេចត្រាញ បញ្ជាទៅ មន្ត្រីទាំងបួនទិស ដែលមានឈ្មោះថា "ចតុស្តម្ភ" ឲ្យកេណ្ឌហានទាំងជើងទឹក ជើងគោកឲ្យមកធ្វើ "សមយុទ្ធ"ពេញមួយថ្ងៃ មួយយប់ ថ្ងៃពេញបូរីខែកក្កដានេះជាព្រឹករាល់ ឆ្នាំ ។ ឯទាហានជើងទឹក ត្រូវនៅប្រលងប្រតិបត្តិ ឯនៅទន្លេពាមកន្តោរ ក្នុងខេត្ត ឃ្លាំង ព្រោះទី នោះអាចឲ្យទុកចរទៅចម្រកបានស្រួល ។

២/- ប្រវត្តិពិធីលយប្រទីប ៖  
ដោយប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ ជាអ្នកកាន់ ព្រហ្មពុទ្ធសាសនា នឹងនៅមានព្រលឹង ព្រហ្ម ញ្ញសាសនាផងនោះ ពិធីបុណ្យអំឡុងលយ ប្រទីបនេះ ក៏មានជាប់ ទាក់ទិននឹងការគោរព ដល់ជំនឿសាសនាទាំងពីរនេះផងដែរ ។  
-ក្នុងជំនឿសាសនាមានដំណាលថា គេរៀប លយប្រទីប គឺដើម្បីបូជាព្រះពុទ្ធបាទ ដែល ប្រតិដ្ឋាននៅឆ្នេរស្ទឹង ទម្ងន់ទាំងព្រះចង្កូមកែវ

ជាដើម នៅពិភពនាគ ។ គម្ពីរ ទាថាវង្ស មាន ចែងថា ព្រះចង្កូមកែវទាំងបួនរបស់ព្រះពុទ្ធ បានប្រតិដ្ឋាននៅបួនកន្លែង ឋានត្រីត្រឹង ពិភព នាគ ស្រុកគន្ធារៈ និង ទន្លេបុរៈកលិដ្ឋរដ្ឋ ។ ឯ នៅក្នុងភាណាវៈបាលី ត្រង់ពុទ្ធមស្ថាវគ្គថា ចែងថា ស្នាមព្រះបាណព្រះពុទ្ធមានប្រតិដ្ឋាន នៅប្រាំកន្លែង គឺនៅភ្នំសុវណ្ណមាលិក ភ្នំសុវណ្ណ ភ្នំសុមុនក្នុង យោនកប្បី និង ស្ទឹងនម្មទា ។ មូលហេតុនេះហើយបានជាបុព្វបុរសយើងប្រារ ព្ធពិធីលយប្រទីប ដើម្បីឧទ្ទិសដ្ឋានតាមព្រះ អង្គារ ទៅកាន់កន្លែងទាំងពីរ ។

ក្នុងជំនឿព្រហ្មញ្ញសាសនា មានដំណាលដែរ ថា ពិធីលយប្រទីបនេះ ក៏ជាការរំលឹកគុណ ដល់ព្រះអង្គារ និងព្រះធរណី ដែលបានផ្តល់ ទឹកដីឲ្យ មនុស្សរស់នៅសុខក្សេមក្សាន្តរៀងមក ផងដែរ ។

ខ្សែទឹកដែលប្រកាសដំណាច់ក្នុងជីវភាពប្រជា ជនខ្មែរ មានស្ទឹងសៀមរាប ដែលទទួលទឹកពីភ្នំ គូលេន ទន្លេមេគង្គ បឹងទន្លេសាប នឹងខ្សែទឹក ដទៃ ទៀត គឺជាប្រភពដ៏ប្រសិដ្ឋ ។ ជំនាន់ទន្លេ មេគង្គ ក៏បាននាំទឹកទៅគ្រប់ច្រកល្អកន្លែង ប្រទេសនឹងហូរចូលបឹងទន្លេសាប ហើយនៅខែ វិច្ឆិកា ទឹកក៏ចាប់ផ្តើម ហូរចេញពីទន្លេសាបមក វិញ ស្រូវស្រែកសិករក៏ចាប់ផ្តើម ហើយពេលនេះ ក៏ជាពេលដែលកសិករទទួលផល យ៉ាងច្រើន ផងដែរ ។

អាស្រ័យកាលវេលាល្អបែបនេះ បុព្វបុរស ជូនតាយើង ក៏បានចាត់ពិធីតាមទំនៀមទម្លាប់ និងជំនឿខាងលើ គឺអំឡុង លយប្រទីប អកអំបុក និង សំពះព្រះខែ ដើម្បីជាការសម្តែង នូវការដឹងគុណ នឹងសុខមាលទោសលើអំពើ មិនគប្បីជាហេតុនានា ក្នុងការផ្តល់គ្រឿង ស្មោតគ្រោកដល់លោក ទាំងពីរ គឺព្រះគង្គារ និងព្រះធរណី ។

៣/- ប្រវត្តិពិធី សំពះព្រះខែ អកអំបុក ៖  
-សំពះព្រះខែ ៖ មានពណ៌នាថា បុណ្យសំពះ ព្រះខែ គឺជាការរំលឹកដល់ការ ដែលព្រះពោធិ សាត់ យោងយកកំណើតជាសត្វទន្លាយ ។ ដោយ មាននិទានថា នៅថ្ងៃពេញបូរីជាវេលា ព្រះច័ន្ទពេញរងមានពន្លឺល្អ ទ្រង់ទន្លាយពោធិ សាត់ ក៏នឹកភ្នកមានសេចក្តីជ្រះថ្លាថា "បើ នរណាមួយ ត្រូវការ សាច់របស់ទ្រង់ (ទន្លាយ ពោធិសាត់) ជាអាហារទ្រង់នឹងលះបង់ជីវិតជា ទានក្នុងវេលានោះភ្លាម" ។ អំណាចបុណ្យ បារមីគ្រាន់តែនឹកពិភាល់ភ្លាម ក៏កើតក្តៅដល់ ព្រះឥន្ទ្រសកទេវរាជ ព្រះឥន្ទ្រក៏មានចិត្តចង់ បំពេញទានបារមីនេះ ទ្រង់ក៏កាឡាខ្លួនជា ព្រាហ្មណ៍ចាស់ម្នាក់មក ក៏ប្រាប់តាព្រហ្មថា ឲ្យ បង្កាត់ភ្លើងទៅលោកនឹងលោតចូលភ្នែក ដោយ អង្គងង ដើម្បីបានសាច់ ឲ្យតាព្រហ្មណ៍ បរិភោគ ។ ព្រះឥន្ទ្រក៏ឆ្ងល់ខ្លួន ក៏ធ្វើតាម ហើយ ទន្លាយពោធិសាត់ ក៏លោតចូលភ្លើងមែន ! តែ គ្រានោះ ក៏កើតហេតុអស្ចារ្យឡើងដោយសារតែ

ភ្លើងនោះ រលត់អស់ភ្លាម ហើយសូម្បីតែឆ្មារ ទន្លាយមួយសរសៃក៏មិន ឆេះផង ! ។  
ឃើញអព្វកហេតុបែបនេះ ព្រះឥន្ទ្រ ក៏ហោះ ឡើងទៅ រួចយកដុំម្តាងសិលាទៅគូសរូប ទន្លាយភ្ជាប់លើតួព្រះច័ន្ទទុកជាសក្ខី។  
ដោយសារមាន តំណាលបែបនេះហើយ ទើប បានចាស់ៗ តែងតែហៅក្មេងៗឲ្យមើលរូប ទន្លាយ ពេលខែពេញបូរី (១៥កើត) ហើយ ខ្លះក៏ប្រក្សក្សថា ស្រមោល ព្រាលៗនៅក្នុងខែ ពេលបូរីនោះ ជាប្រទន្លាយពោធិសាត់នោះតែ ម្តង ។ អាស្រ័យហេតុនេះ ទើបមានពិធីសំពះ ព្រះខែនៅថ្ងៃពេញបូរី នាខែកក្កដា ត្រង់មក ដល់សព្វថ្ងៃនេះ ។

-ពិធីអកអំបុក ៖ ក៏មានតំណាលពីព្រះពោធិ សាត់យោងយកកំណើតជាសត្វទន្លាយដូចគ្នា ដែរ ។ ហើយដោយខែកក្កដា ស្រូវចាប់ផ្តើមទុំ នោះ ប្រជាអ្នកស្រុកតែងតែច្រូតស្រូវទុំដំបូង នោះមកធ្វើជាចំណីម្សៅហៅថា "អំបុក" ដោយគេយកស្រូវស្រគាលៗនោះមកលីង ហើយយកមកបុកឲ្យ សំប៉ិត អុំយកអង្កាម ចេញ ។ វាក៏ក្លាយជាអាហារប្រចាំរដូវ មានរស ជាតិឈ្ងុយផ្អែមបែបអាហារម្សៅពិសេសផង ដែរ ។

ហេតុនេះទើបក្នុងពិធីសំពះព្រះខែ គេក៏យក អំបុកនេះទៅថ្វាយលោកខែ ហើយខ្លះមានថែម ចេក ដូង ផង ដើម្បីឲ្យមានឱជារសឆ្ងាញ់ ។ ឯការដាក់ថ្វាយចេកនេះ ក៏ជាប់នឹងជំនឿដែល ថា សត្វទន្លាយចូលចិត្តស៊ីចេក ហេតុនេះទើប គេយកចេកជាដង្វាយទន្លាយពោធិសាត់យ៉ាង នេះ ។

ឯពាក្យថា "អកអំបុក" គឺដោយសារថា អំបុកនេះវាងាយនឹងកំពប់ណាស់ក្នុងការ បរិភោគ ដូចនេះគេមានរៀបបរិភោគម្សៅ ដោយចាប់ អំបុកដាក់នឹងថ្នក់បាតដៃ រួចលោក អកបញ្ចូលមាត់ដែលដើរហារចាំ ធ្វើបែបនេះ គេហៅថា "អកអំបុក" ហើយដោយក្រោយពី ដាក់ថ្វាយលោកខែមួយ អស់ឆ្ងុបមក ចាស់ ក្មេង ប្រុសស្រី ដែលនៅជិតជុំក្នុងពិធី ត្រូវបាន គេឲ្យអំបុកនេះអកនោះ ទើបសន្មត់ពិធីនេះថា "អកអំបុក" ។

របៀបប្រារព្ធពិធីបុណ្យ ៖  
-អំឡុង គេធ្វើនៅថ្ងៃ១៤កើត ដល់១រោជ ខែកក្កដា នៅមុខព្រះបរមរាជវាំង ក្រុងព្រះពេញ ចាប់ពីម៉ោង១២ថ្ងៃត្រង់ (ឆ្នាំនេះអាចផ្តើម ពី ម៉ោង១០ទៅ ពីព្រោះចំនួនទុកច្រើន) រហូតដល់ (តទៅទំព័រទី 28 ៗ)



## នាយកដ្ឋានមាតុភូមិ

### មជ្ឈមណ្ឌលអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ

## Khmer Education Center

www.mietophoum.com

## សេចក្តីជូនដំណឹង!

នាយកដ្ឋានមាតុភូមិមានសេចក្តីរីករាយ សូមជំរាបជា សាធារណៈជនចំពោះលោក លោកស្រី និងបងប្អូនទាំងអស់ថា៖  
យើងខ្ញុំមានបើកថ្នាក់បង្រៀនអក្សរខ្មែរសម្រាប់សិស្សានុសិស្ស ទូទៅ ចាប់តាំងពីខែតុលា ឆ្នាំ២០០៧ នេះតទៅ ។  
អាស្រ័យដូចបានជំរាបខាងលើ សូមលោក លោកស្រី មេត្តានាំកូនទៅចុះឈ្មោះចូលរៀនឲ្យបានរួសរាន់ នៅ៖

2517 E. Anaheim Street • Long Beach, CA 90804  
Tel: (562) 438-8602





# បច្ចុប្បន្នភាពនៃរឿងមិនគួរកើតឡើងនៅកម្ពុជា

## • បុរសម្នាក់ត្រូវឃុំទិចស្លាប់យ៉ាងអណោចអធម្ម

បុរសម្នាក់ត្រូវរងគ្រោះដល់ស្លាប់ ព្រោះតែឃុំទិចបានទិចប្រហែលជា៥០ទ្រនិច ។ ហេតុការណ៍ពីចុងខែតុលានោះ គឺ បណ្តាលពីក្មេងៗនាំគ្នាឈរជុំជុំបង្កើតឃុំទិច(ឃុំធំ)ខណៈដែលអ្នកភូមិអូរស្លុត ឃុំតាសាញ ស្រុកសំឡូត ខេត្តបាត់ដំបង ប្រមាណជាង១០ នាក់ កំពុងតែនាំគ្នាស្រុតសណ្តែងសៀងជិតនោះ ។ ហើយពេលដែលក្មេងៗគ្រប់គ្នាមេមួយជុំជុំមកនោះ មេឃុំក៏ហើរមកទិចអ្នកច្រូតប្រូត ១០នាក់នោះរត់ប្រាសអោយស្បើងៗខ្លួន ។ ចំណែកជនរងគ្រោះ លោក ទឹម ជា អាយុ៥៤ឆ្នាំ ដោយរត់ទៅទាក់នឹងដើមសណ្តែកដូល ក៏ត្រូវឃុំទិចតិចច្រើនជាងគេ ដល់៥០ ទ្រនិចហូតដល់ស្លាប់ ឯអ្នកផ្សេងទៀតគេត្រូវឃុំទិច៤-៥ ខ្លះដល់១០ទ្រនិចដែរ តែមិនដល់ ថ្នាក់ស្លាប់ទេ ។/

## • តូចចិត្តចាញ់ល្បែង និងខឹងប្រពន្ធបន្ទោសចាក់សាំងដុតខ្លួនទាំងរស់

បុរសម្នាក់ទំនងតូចចិត្តខឹងចាញ់អាប៉ោងអស់ទ្រព្យធនរលាយរត់គ្រួសារ ហើយមកផ្ទះត្រូវប្រពន្ធស្តីបន្ទោសឲ្យទៀត ដល់ ពេលយប់ស្ងាត់ក៏ចាក់សាំងដុតខ្លួនទាំងរស់រហូតស្លាប់បង់ និងឆេះដោយទាំងផ្ទះខ្ទេចខ្ទីរ កាលពីថ្ងៃទី២ វិច្ឆិកា ២០០៧ ។ ហេតុការណ៍ នេះកើតនៅភូមិកែវឡា ឃុំពន្លៃ ស្រុកបរិវេណ ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង បង្កដោយឈ្មោះ នុត សាវីន អាយុ៤៩ឆ្នាំ ប្រពន្ធឈ្មោះ ហួត សុខា និងមានកូន៤នាក់ ។/

## • ឪពុកក៏បានរំលោភកូនឯងដល់ទៅពីរលើក

ជាម្តាយអាស្រូវកើតនៅភូមិព្នាត ស្រុកក្រគរ ខេត្តពោធិសាត់ ដែលឪពុកជាសត្វតិរច្ឆាននេះត្រូវបានសមត្ថកិច្ចចាប់យកខ្លួន បញ្ជូនទៅតុលាការហើយ ។ កូនស្រីអាយុ១៣ឆ្នាំ បានប្រាប់បងៗ និងប៉ូលីសថា ឪពុកឈ្មោះ ព្រែម មាស អាយុ៤៩ឆ្នាំនេះ បានប្រព្រឹត្ត អំពើអនាចារនេះបួនលើកមកហើយ តែធ្វើបានសំរេចតែពីរលើកទៅទៅមាត់បឹង ហើយលើកក្រោយនេះនាងបានរត់មកឲ្យបងប្រុសជួយ ទាន់ ហើយបងប្រុសក៏ប្តឹងឲ្យប៉ូលីសចាប់ឪពុកដាក់គុកតែម្តង ។/

## • ប្អូនប្រុសខាងប្តី ចាប់ប្អូនស្រីខាងប្រពន្ធរំលោភ ហើយកាច់បំបាក់.កសម្លាប់

ជាម្តាយអាស្រូវម្នាក់ស្នេហាស្នេហា ដែលក្នុងគ្រួសារតែមួយបានកើតមានរឿងយាកកម្មយ៉ាងព្រៃផ្សៃ ព្រោះតែប្អូនប្រុស ខាងប្តី បានចាប់ប្អូនស្រីខាងប្រពន្ធរំលោភ ហើយកាច់បំបាក់.កសម្លាប់ទាំងអាត្មាកាយ ។ ហេតុការណ៍នេះកើតឡើងនៅឃុំស្វាយ អំពៅ ស្រុកកំពង់លែង ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ដោយសារតែយុវជន នាង នីន អាយុ១៨ឆ្នាំ បានចាប់រំលោភក្មេងស្រី រៀន ម៉ាវីន អាយុ១៣ឆ្នាំ ហើយកាច់បំបាក់.កសម្លាប់ រួចលើកទៅបោះចោលក្នុងបឹងទាំងកាយអាត្មា ។ ក្រោយបែកការណ៍ប៉ូលីសតាមចាប់បានជនល្មើស នៅខេត្តកំពង់ស្ពឺ និងបានបញ្ជូនទៅតុលាការដើម្បីវិនិច្ឆ័យទោស ។ នាង នីន ត្រូវជាប្អូនបង្កើតរបស់ឈ្មោះនាង ណាត ហើយប្រពន្ធ ឈ្មោះ រៀន បុន ត្រូវជាបងស្រីបង្កើតរបស់ជនរងគ្រោះដែលស្លាប់ ។ ជនល្មើស និងជនរងគ្រោះជាមនុស្សនៅក្នុងគ្រួសារតែមួយ ។/

## • ឪពុកមាច្របាច់.កក្កយអាយុ៩ឆ្នាំ ព្រោះខឹងគប់អាចម៍គោប្រឡាក់ជញ្ជាំង

វាជាម្តាយមិនគួរកើតទេ តែថាឪពុកមាច្របាច់អន្យតិវិធី ឈ្មោះ សាត ស្រី អាយុ៤០ឆ្នាំ ដោយគ្រាន់តែខឹងក្តាយបង្កើតឈ្មោះគ្នា ហើយគប់អាចម៍គោប្រឡាក់ជាប់ជញ្ជាំងផ្ទះ ក៏ស្ទុះទៅច្របាច់.កក្កយយូរជើងដុតដីរហូតដល់ស្លាប់ ហើយនៅពេលម្តាយក្មេងមកសួរ និងបន្ទោសតិចតួចនោះ សាត ស្រី បានទាំងយកកាំបិតគំរាមសម្លាប់បងស្រីបង្កើតខ្លួនថែមទៀត បើកុំតែអ្នកភូមិជា ឃុំជា ស្រុកក្រចេះ ខេត្តក្រចេះ មកជួយអន្តរាគមន៍ទាន់ កុំអីអាចកើតជាម្តាយសោកសៅទៀតមិនខាន ។/

## • ជីកស្រូវរាំងចាក់ក្បាច់លើម៉ូតូទៅបុរាណយន្តស្លាប់ទាំងពីរនាក់

យុវជនពីរនាក់បានស្លាប់បន្តគ្នា ខណៈបានជួបគ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍ដែលគេទាំងពីរស្រវឹង ហើយជិះម៉ូតូចាក់ក្បាច់ពេញផ្លូវ ហើយរត់ចោលទៅបុរាណយន្តដែលមកបញ្ជាស់ទិសគ្នាពេញមួយទំហឹង។ ប៉ូលីសចរាចរណ៍និយាយថា ឈ្មោះ គុជ ចន្ទា អាយុ២២ឆ្នាំ មាន ទីលំនៅឃុំបាត់ខែង ស្រុកមុខកំពូល ខេត្តកណ្តាល និងឈ្មោះ មាន រស្មី អាយុ២១ឆ្នាំ មានទីលំនៅឃុំប្រសិដ្ឋជ្រោយ ស្រុកមុខកំពូល ខេត្តកណ្តាល បានស្លាប់បន្តគ្នានៅឯមន្ទីរពេទ្យ ក្រោយពេលជួបគ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍ដោយការជិះម៉ូតូទៅបុរាណយន្តម៉ាកតូយ៉ូតាកូឡា មួយគ្រឿងនៅចំណុចផ្លូវលេខ២៧១ មុខវិទ្យាល័យជា ស៊ីម ក្នុងសង្កាត់បឹងសាឡាង ខណ្ឌទួលគោក ។ សាក្សីប្រាប់ប៉ូលីសថា មុនពេល ជួបគ្រោះថ្នាក់ គេឃើញជនរងគ្រោះបើកម៉ូតូបណ្តើរ ចាក់ក្បាច់បណ្តើរ មើលទៅដូចជាសប្បាយខ្លាំងណាស់ ។/

(តាមកំណត់ទី 27 ញ)

ម៉ោង១៨ល្ងាច ក៏ចាប់បន្តការដុតកាំជ្រួច និងបណ្តែតប្រទីបដ្ឋាលា តាំងភ្លើងចម្រុះពណ៌មានទី រមណីយដ្ឋាននានាទូទាំងរាជធានី រួមនឹងការសម្តែងសិល្បៈផង ។

នៅរាជធានីភ្នំពេញដែលមានប្រជាជនរស់នៅច្រើនបំផុតមាន (តាមបុរាណ)។ (នៅមានពិធីថ្មីៗខ្លះទៀត ដែលគណៈកម្មាធិការបុរាណជាតិ ឆ្លៀតមួយៗចាត់ឡើង ដើម្បីមានភាពអធិកអធម និងសប្បាយរីករាយ តម្រូវតាមសភាពការណ៍ឆ្លៀតមួយៗ) ។

-ពិធីសំពះព្រះខែ អកអំបុក គេប្រារព្ធជាមួយគ្នានៅថ្ងៃ១៥កើត ខែកក្កដា វេលាម៉ោង១២អាធ្រាត្រ មានការសែនអំបុក ដូង ចេក ទឹក នៅទីកណ្តាលវាល ដោយមានការបង្ហូរស្តុសស្តុសសិរីមង្គលផងដែរ ។ ក្នុងពិធីគេមានលេងល្បែងប្រជាប្រិយ ច្រៀងរាំកំដរវិហាកាសផង ។ ចាស់និទាន រឿងឲ្យក្មេងៗស្តាប់ និងនាំក្មេងមើលរូបទន្សាយក្នុងព្រះច័ន្ទ ដើម្បីបន្តជំនឿហើយពេលហត់គេសំរាកអកអំបុក ដេញបញ្ចេញសប្បាយរីករាយ ។ មាន របៀបអក

មួយគឺ គេកាន់អំបុកអកខ្លួនឯង ហើយទៅបង្អួកអ្នកផ្សេងទៀត ដោយឲ្យអ្នកនោះហាមាត់ហើយសួរថា "ពេញហើយនៅ?...?...?" នៅពេលគេឆ្លើយថា "ពេញហើយ...!" អ្នកខាងក្រៅទាំងអស់ក៏បន្ទូលថា "សាធ្ម...សាធ្ម..." ។

កិច្ចប្រារព្ធពិធី គេអាចធ្វើនៅតាមលំនៅដ្ឋាននិងទីវត្តអារាមនានា ព្រោះមានទីធ្លាស្រឡះអាចមើលឃើញព្រះច័ន្ទល្អ ហើយក្រៅពីចេកអំបុក ដូង គេក៏អាចយកគោគផលនានា ដែលបង្កើនបានមកបូជាព្រះខែបានដែរ ដោយមានធ្វើក្លោងទ្វារជានិមិត្តរូបសម្គាល់ផង ។

នៅព្រះបរមរាជវាំង មានពិធីរួមមួយសំរាប់ប្រទេស ហើយក៏មានការបូជាក្បួននិងភោគផលដំណាំ ដោយការសម្រក់ទៀនផងដែរ ។ តាមភូមិស្រុកចាស់ៗក៏នាំគ្នាបូជារមណីយដ្ឋានស្រុកភូមិតាមកំណត់ក្នុងទៀន បើស្រក់ច្រើនគឺល្អ ឬមិនល្អ តាមទៀនដែលបូជានិមួយៗបានស្រក់ ។ ដោយឡែកពិធីប្រារព្ធនៅព្រះបរមរាជវាំងរាជធានី ដោយមានព្រះមហាក្សត្រ ជាតំណាងប្រទេសជាតិទាំងមូលតែម្តង ។/

ខ្មែររ៉ាំរ៉ៃ

(តាមកំណត់ទី 25 ច)

ការបោះឆ្នោតនាពេលខាងមុខ ព្រោះគួរប្រជែង Dee នាឆ្នាំក្រោយដែលមិនទាន់បញ្ចេញឈ្មោះ ជាអ្នកមានលុយកាក់គាំទ្រពីអ្នកមានៗ ជាសេដ្ឋី ឬ Union ជាដើម។

ចំណែកមតិផ្សេងៗទៀតលើកឡើងថា គេមិនទាន់អាចទស្សន៍ទាយ ដឹងប្រាកដថា អ្នកមានលុយកាក់ អាចទទួលជោគជ័យបានប្រាកដ ១០០% នោះទេ ។ ដោយមតិចុងក្រោយនេះលើកយកព្រឹត្តិការណ៍មួយ កាលពីការបោះឆ្នោតឆ្នាំ ២០០៧ គួរប្រជែង Dee ឈ្មោះ AL Auspin ជាអ្នកមានលុយ ដែលជំរុញគាំទ្រដោយក្រុមខ្មែរមួយក្រុម ជាពួកល្បីញញឹមពណ៌ផ្កាផ្កា ដែលគ្រប់គ្នាសង្ឃឹមថា AL Auspin ឈ្នះ ឆ្នោត ។ ប៉ុន្តែលទ្ធផលចុងក្រោយត្រូវធ្លាក់ទៅ Dee Andrews ដែលម្នាក់ៗមិនស្មានដល់ថាឈ្នះបន្តិចណាស់ទេ ។ វាមិនខុសពីពាក្យថា "បើអាប៉ោងមិនទាន់បើកគ្របគ្មាននរណាទាយបានថាលេខប៉ុន្មានទេ ? ពីរអ៊ុត ឬ ៣ ទទឹងនោះ ?" ។

Dee Andrews អាយុ៦៦ឆ្នាំ មានកូនស្រីបីនាក់ ជាអតីតសាស្ត្រាចារ្យ សាលាវិទ្យាល័យ Poly និង Wilson បន្តរហូតមកដល់ Dee ក្លាយជាចៅសង្កាត់លេខ៦ កាលពីពាក់កណ្តាលឆ្នាំនេះ ។ ទសវត្សរ៍ឆ្នាំ១៩៩០ Dee ជាសិស្សពូកែនៃវិទ្យាល័យ Poly ខាងរត់ប្រណាំង (Track Star) និងនៅសាកលវិទ្យាល័យ Long Beach, Dee ជាអ្នកលេងបាល់ពូកែម្នាក់ (Pro football) ដែលជា អតីតយុវវ័យ ម្នាក់នេះមានការស្រលាញ់រាប់អានពីមិត្តរួមថ្នាក់សាលាជាមួយ ។

ក្នុងបទសម្ភាសន៍តាមទូរស័ព្ទ Dee Andrews បានប្រាប់ខ្មែររ៉ាំរ៉ៃឲ្យដឹងថា ការប្រកាន់ភាពសច្ចៈ, យុត្តិធម៌, មិនកុហកបោកប្រាស ក្នុងនាមមនុស្សទៀងត្រង់ ចូលចិត្តជួយថែរក្សា ការពារដល់អ្នកដទៃ ។ ដែលកត្តាទាំងអស់នេះហើយ ដែលនាំឲ្យគាត់មានមិត្តភក្តិស្រលាញ់ រាប់អានច្រើន ។

ជុំវិញមនោសញ្ចេតនា ជាមួយបងប្អូនខ្មែរ Dee បានបង្ហាញទឹកចិត្តថា វាសឹងតែជាតិសាសន៍តែមួយហើយតាំងពីឆ្នាំ១៩៧៥ ដែលគាត់រស់នៅក្នុងសង្គមខ្មែរ ព្រោះបងប្អូនបានរាប់អានស្រលាញ់ស្និទ្ធស្នាល មិនប្រកាន់វណ្ណៈពណ៌សម្បុរដែលមិត្តខ្មែរតែងហៅគាត់ថា "តាខ្មៅ" ឬ "អាខ្មៅ" ដែលសម្តីនេះមិនបញ្ជាក់ថាស្អប់ទេ! បងប្អូនខ្មែរចង់បង្ហាញពីទឹកចិត្តស៊ីជម្រៅក្នុងការស្រលាញ់រាប់អាន ខណៈដែលមានជាតិ សាសន៍ផ្សេងៗគេមិនសូវចូលចិត្តរាប់អានគាត់ ព្រោះតែឃើញគាត់ក្រនោះ ។

Dee បានបញ្ជាក់សំដីថា បងប្អូនខ្មែរបានជួយផ្តល់សន្តិភាពឲ្យបង្កើន ជាបង្កាត់ជាចៅសង្កាត់ ។ ដូច្នេះខ្ញុំត្រូវអនុវត្តធ្វើការដើម្បីប្រជាជនទៅតាមតួនាទី និងភារកិច្ច ដោយគាត់សង្ឃឹមថា ការបោះឆ្នោតឆ្នាំ២០០៨ជាថ្មីម្តងទៀត បងប្អូនខ្មែរនឹងនៅតែបន្តគាំទ្រ បើប្រជាជនខ្មែរយល់ថា គាត់ជាមនុស្សល្អ ។/

ខ្មែររ៉ាំរ៉ៃ





(តមកពីទំព័រទី 21 លរ)  
មែនតែការពុករលួយ ដែលបានកើតមានខ្លះ មែននៅក្នុងបេសាធារណរដ្ឋ វាមានដោយ អន្លើៗមិន ទាន់រាយប៉ាយគ្រប់ទិសទី គ្រប់ ស្រទាប់ គ្រប់ជាន់ថ្នាក់នៃសង្គមនៅឡើយ ហើយវាមិនមែនជាកម្មសិទ្ធិផ្ទាល់ដៃរបស់នាយ ទាហានជាន់ខ្ពស់ មន្ត្រីស៊ីវិលណាឡើយ ។

ទោះជាយ៉ាងណាក្តី គេមិនត្រូវប្រហែស ឬ អនុញ្ញាតឲ្យការពុករលួយ កើតនៅទីណាមួយ ហើយទើបងាកទៅដាក់កំហុស លើជនឯទៀត ឡើយ ។ ជាការគួរឲ្យ សោកស្តាយណាស់ ដែលរហូតមកដល់ថ្ងៃនេះ គេតែងឮគេនិយាយ ថា កម្ពុជាជាជង្រកនៃការពុករលួយ ។

-ពួកបញ្ញវន្តបានស៊ើបន្ទួស សម្តេច សីហនុ ថា បានធ្វើឲ្យប្រទេសជាតិធ្លាក់ក្នុងក្តី អន្តរាយ ព្រោះតែនយោបាយព្រះអង្គ គាំទ្រ គោលនយោបាយពួកយួនយៀកកុង និងរៀត ណាមខាងជើង រួមជាមួយពួកខ្មែរក្រហមផង នោះ ។ ចំណែកអតីតស្តេចផែនដី នរោត្តម សីហនុ ធ្លាប់វាយប្រហារយ៉ាងធ្ងន់ៗចំពោះ អតីតបេសាធារណរដ្ឋខ្មែរ របស់លោកសេនា ប្រមុខ លន់ នល់ ថា បានក្បត់ព្រះអង្គធ្វើរដ្ឋ ប្រហារបង្កឲ្យកោះសន្តិភាពឯករាជ្យអព្យាក្រឹត្យ មួយនេះធ្លាក់ចូលក្នុងភ្លើងសង្គ្រាម បំផ្លាញការ អភិវឌ្ឍន៍ និងស្នាដៃសង្គមស្រ្តីនិយមដែល កំពុងតែរីកចំរើន ក្រោមការគាំទ្រពីពួកចក្រភព អាកាំង ។ ចំណែកអតីតប្រមុខរដ្ឋខ្មែរក្រហម ខៀវ សំផន ក៏បានវាយប្រហារអារម្ភិក ថា បានធ្វើឲ្យកម្ពុជាមានសង្គ្រាម ដែលការមានស ង្គ្រាមនោះហើយដែលបង្កឲ្យមានខ្មែរក្រហម ។

ក្នុងឯកសាររបស់អតីតឯកអគ្គរដ្ឋទូត ក្នុង សម័យសង្គ្រាមឆ្នាំ១៩៧៤ និង១៩៧៥ លោក ឌីន មានបំណងចង់យោងសម្តេចព្រះនរោត្តម សីហនុ ដែលគង់នៅទីក្រុង ប៉េកាំង ក្នុងឋានៈ ជាប្រមុខដ៏សំខាន់នៃក្រុមចម្រុះមួយ ជាមួយ ពួកកុម្មុយនីស្តខ្មែរមកធ្វើកិច្ចចរចា ជាមួយ សាធារណរដ្ឋខ្មែរ ដែលមានលោក លន់ នល់ ជាប្រធានាធិបតី ក្រោមការជួយគាំទ្រពីសហរដ្ឋ អាមេរិក ។ លោក ឌីន ចង់ឲ្យរដ្ឋាភិបាលក្រុង ប៉េកាំង ស៊ីនគុន ស្វែងរកមធ្យោបាយគ្រប់ផ្លូវដែលមាន ដើម្បីនឹងទាក់ទាញឲ្យពួកកុម្មុយនីស្តចូល ជា កម្លាំងចម្រុះមួយ ជាមួយសាធារណរដ្ឋ ហើយ នឹងកងទ័ព លន់ នល់ ដែលនៅសល់ក្រុមមេ ដឹកនាំសាសនា និងកាតិដទៀត ។ ដោយ អតីតឯកអគ្គរដ្ឋទូត ឌីន ម្នាក់ នេះគិតថា កម្លាំងចុះទ្រុឌទ្រោម របស់សាធារណរដ្ឋនឹង ទប់ទល់បានជោគជ័យ ជាមួយកម្លាំងឡើងឥទ្ធិ ពលរបស់ពួកកុម្មុយនីស្ត ។ ដោយលោកបាន

ហៅថាជាគំនិតនេះថា ជាការដោះស្រាយមិន ស្ងប់ណាមួយតាមរយៈកិច្ចចរចាគ្នា របស់ លោក ។ ហើយថាការដោះស្រាយមិនស្ងប់ណា មួយនឹងអាចបណ្តាលឲ្យមានមហន្តរាយដ៏ធំសំ រាប់ ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរទាំង៧លាននាក់ ។

ក្នុងរយៈពេលជាច្រើនខែ លោក ឌីន បានខំ ជម្រុញ និងអំពាវនាវទទួលបានជំនោរ ស្រាយដ៏ស្ងប់មួយតាមរយៈកិច្ចចរចានេះ ។ មកដល់ខែកុម្ភៈ លោករដ្ឋមន្ត្រី ការបរទេស លោក ឃីស៊ីងហ្គ័រ មានសេចក្តីនឿយណាយ ជាមួយនឹងបូជនីយកិច្ចនេះ លោក ឃីស៊ីងហ្គ័រ បានសរសេរតបនឹងលោក ឌីន វិញថា ពួក កុម្មុយនីស្តកំពុងរាំង ស្ទះកិច្ចចរចាគ្នា ដោយ ចង់ដំណើរយកជ័យជំនះដោយកម្លាំង ហើយ ថាសម្តេច សីហនុ ឥឡូវនេះទ្រង់មិនអាចជួយ ដឹកនាំឲ្យមានជំនោរស្រាយមួយបានទេ ។

លោក ឃីស៊ីងហ្គ័រ ក៏ថែមទាំងបានបរិហារវិះគន់ លោកឯកអគ្គរដ្ឋទូតនោះវិញដែរ ។ លោក ឌីន បានបន្ទោសលោក ឃីស៊ីងហ្គ័រ ចំពោះបរាជ័យរបស់លោក នៅក្នុងការឈោង ដៃ ទៅរកសម្តេច សីហនុ និងពួកកុម្មុយនីស្ត ខ្មែរ នៅពេល១ឆ្នាំមុននេះ ហើយនៅពេលនេះ លោក ឃីស៊ីងហ្គ័រ ជាមន្ត្រីខ្ពស់ដ៏មានអំណាច ម្នាក់នៅក្នុងរដ្ឋាភិបាលអាមេរិក ។

នៅរដូវវស្សាឆ្នាំ១៩៧៤ លោក ឌីន បាន សម្រេចថា សាធារណរដ្ឋខ្មែរ អាចទប់ទល់បាន នឹងពួកបះបោរ ។ ប៉ុន្តែពួកកុម្មុយនីស្តកាន់តែ ខិតជិតឡើងៗ ហើយមិន ឃើញមានសញ្ញា ណាមួយបង្ហាញថា នឹងមានកិច្ចការចរចាគ្នាទេ ។ ចប់រដូវវស្សាភ្លាម ពួកកុម្មុយនីស្ត បានបើក ធ្វើការវាយប្រហារដ៏ធំសាហាវ របស់ខ្លួនដែល បង្ហាញឲ្យ ឃើញនូវការចាប់ផ្តើមនៃទីបញ្ចប់ របស់សាធារណរដ្ឋខ្មែរ ។ ក៏ប៉ុន្តែលោក ឯកអគ្គរដ្ឋទូត ឌីន នៅតែមិនព្រមបោះបង់ ចោលជំនោរស្រាយដ៏ស្ងប់របស់លោក ដោយ នៅ តែខំស្វែងរកផ្លូវដោះស្រាយនេះ រហូតជិត ថ្ងៃបញ្ចប់របស់លោក នៅពេលគណៈ បេសកកម្មរបស់ ស.រ.អា ត្រូវដកថយចេញពីទី ក្រុងភ្នំពេញ នៅក្នុងពេលមិនដល់១ សប្តាហ៍ ផង ពីថ្ងៃទី០១ នៃឆ្នាំសូន្យ ។

ពួកកុម្មុយនីស្ត ជឿជាក់អំពីជ័យជំនះខ្លួន ហើយមិនធ្វើការចរចាជាដាច់ខាត ។ ថ្ងៃទី១០ មេសា ពួកគេបានវាយបំបែកខ្សែក្រវាត់ ការពារ រដ្ឋធានីភ្នំពេញ ។ នៅថ្ងៃបន្ទាប់លោក ឌីន បាន ដឹកនាំបុគ្គលិករបស់លោក ឡើងឧទ្ទេសក្រ ដោយពាក់ទង់ជ័យអាមេរិក នៅនឹងដៃរបស់ លោកការពារមិនឲ្យគេយកទៅដុត ។/

(តមកពីទំព័រទី 3 លរ)  
ទៀតដឹកនាំដោយលោក ថាច់ សេដ្ឋា។ ការបែកគ្នា ពេលមុនកំពុងដើរមកដល់ដំណាក់កាលថ្មី ដែលអ្នក ទាំងបីទំនង ជាអាចជួបសហការគ្នាវិញបាន យោង ទៅតាមព័ត៌មានដែលយើងទទួលបានពីកិច្ចប្រជុំ នៅហ្សឺណែវដែលហ្វីយ៉ា កាលពីខែមុន។ យើង នឹង

បន្តជូនដំណឹង នៅពេលមានព្រឹត្តិការណ៍ថ្មីកើត ឡើង ។/ យើងនឹងបន្តជូនដំណឹង នៅពេលមានព្រឹត្តិការណ៍ថ្មី កើតឡើង ។/ ខ្មែរឫស្សី



**កូអ៊ីន ហ្វឺណេន**  
**K-H SUPERMARKET**

គន្លឹះសម្រាប់ការងារ  
ជោគជ័យក្នុងការងារ  
អភិវឌ្ឍន៍ក្រុមហ៊ុន  
ឧត្តម ហេង ហេង

ឃុន ហេង គឺជាផ្សារខ្មែរដ៏ធំមួយតាមដង ផ្លូវអាណាហ័ម មានលក់ទំនិញគ្រប់មុខ៖

- សាច់ បន្លែ ផ្លែឈើស្រស់ៗ
- អាហារស្លឹកនិងម្ហូបបំប៉ងមកពីអាស៊ី
- និងមានលក់ម្ហូបបង្កើនស្រាប់ៗផងដែរ
- ហើយនិងមានលក់បាច់ផ្កាសម្រាប់ពិធី បុណ្យគាតា ។

**ទោះនៅទី ឆ្ងា**  
**សូមកុំ ភ្លេចផ្សារ**

**ឃុន ហេង**  
915 E. Anaheim Street  
Long Beach, CA 90813

**(562) 599-7240**



**金獅茶樓**  
**គោជនីយដ្ឋាន គោមាស**  
**KIM SU**  
**SEAFOOD RESTAURANT**

10530 -A Bolsa Avenue  
Westminster, CA 92683

ស្ថិតនៅក្រៅព្រំ  
ផ្លូវ Bolsa និងផ្លូវ  
Ward  
(714)  
**554-6261**

**បងឈើងខ្ញុំ មានឆក់ដឹមសំរាប់ស្រីៗថ្ងៃ៤ត្រីត-៣រស្សី**

**LUNCH SPECIAL**  
បំប៉នលោកអ្នកពីថ្ងៃចន្ទ-ថ្ងៃសុក្រ  
ជាមួយនិងការបំប៉នបន្ថែមមុខ  
១០:៣០ត្រីត-៣:០០រស្សី

**ជាតិសេសសម្រាប់មាតាភ្ញៀវ**  
**សម្រាប់សំរាប់មាតាភ្ញៀវ :**  
**បន្ទុក ក្តាម ត្រី**  
**បន្ទុក លាស ខ្យង**

**បងឈើងខ្ញុំ ទទួលបានពីថ្ងៃចន្ទ-ថ្ងៃសុក្រ**  
**និងពីថ្ងៃចន្ទ-ថ្ងៃសុក្រ**

**បើកពីថ្ងៃអាទិត្យ - OPEN 7 DAYS :**  
Monday - Thursday : 9:00am - 9:30pm  
Friday - Sunday : 9:00am - 10:30pm

**បំណាច់បងឈើងខ្ញុំ**  
**មានសន្តិសុខប្រសើរ**

**FREE CAKE!**  
**FREE DRINK!**  
**FREE CLUB SODA**





**ជាតិប្រវត្តិសាស្ត្រ៖**  
**ពីរចនាសម្ព័ន្ធ "កុលសម្ព័ន្ធ" នៅរដ្ឋបាលជាតិ"**

**រៀបរៀងដោយ ៖ ពិន សំខុន**

នៅក្នុងកាកប្បទាទីនេះ គឺជាវត្ថុដែលនឹងនាំឲ្យមានការផ្លាស់ប្តូរសំខាន់ៗ ថ្មីៗ ក្នុងប្រវត្តិការណ៍ដែលមនុស្សចាស់ៗជាច្រើន នៅចាំ ប្រវត្តិទាំងនោះយ៉ាងជាក់ច្បាស់នៅឡើយ ហើយខ្លះទៀតដឹងដោយអន្លឺ ហើយពុំអាចចងចាំប្រវត្តិកម្ពុជាសម័យនោះឲ្យជាប់គ្នាដើម្បីងាយ យល់បានឡើយ។ នៅវត្តនេះយើងនឹងបានឃើញបុព្វបុរស ឬក៏វិបុលសម័យមុន ចង់ឲ្យអ្នកជំនាន់ក្រោយរបៀបណា? បានជាប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរសម័យនេះ ពុំមានសេចក្តីសុខនៅក្នុងផ្ទះនៃបុព្វបុរសខ្លួន បែរជាមករស់រាយប៉ាយនៅឯបរទេសទៅវិញយ៉ាងដូច្នេះ?

**ឆ្នាំ១៩២១៖** នាថ្ងៃទី៣១ តុលា សម្តេចនរោត្តម សីហនុ បានចាប់កំណើត ហើយត្រួតត្រាអំណាចលើកម្ពុជាយ៉ាងផ្តាច់មុខ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ១៩៤១ទៅ គឺជាថ្ងៃដែលព្រះអង្គម្ចាស់បានក្លាយទៅជាព្រះរាជា ព្រះបាទនរោត្តម សីហនុ ថ្ងៃទី ២៨ តុលា ។

**ឆ្នាំ១៩២២ ៖** នៅពាក់កណ្តាលខែមេសា ប្រជាពលរដ្ឋជាទូទៅនាំគ្នាបះបោរ ដោយមានបារាំងតម្លើងពន្ធដារខ្ពស់ហួសហេតុ គឺជាពន្ធដែលខ្ពស់ជាងគេ ក្នុងបណ្តាអាណាចក្រនៃអាស៊ានិកបារាំងទាំងអស់។ នៅកំពង់ឆ្នាំង ស្រុកក្រាំងលើ បាតុករបានសម្លាប់ចៅហ្វាយ ខេត្តបារាំង ឈ្មោះ បារ៉េដេស៍ (Bardez) ពេលនោះបារាំង បានបង្ក្រាបបាតុករយ៉ាងសាហាវ មានចាប់មនុស្សជាច្រើន កាត់ទោសប្រហារជីវិតម្នាក់និងទោសជាប់គុកមួយជីវិត៥នាក់។ ពេលនោះអ្នកសរសេរសៀវភៅបារាំងម្នាក់ ដ៏ល្បីល្បាញឈ្មោះ អង់ដ្រេ ម៉ាល់រ៉ូ (André Malraux) បានបរិយាយក្នុងទំព័ររបស់ខ្លួននៅព្រែនគរ L'Indochine Enchaînée ថា៖ សេចក្តីរាយការណ៍រដ្ឋបាលបារាំង បានបំភ្លៃការបះបោរតវ៉ារបស់ពលរដ្ឋខ្មែរថា ជាអំពើចោរព្រៃទៅវិញ ។

**ឆ្នាំ១៩២៧៖** (ថ្ងៃទី៩ ខែសីហា) ព្រះបាទស៊ីសុវត្ថិ ចូលទីវង្គត់

**ឆ្នាំ១៩២៨៖** (២០ កក្កដា) ព្រះបាទ ស៊ីសុវត្ថិ មុនីវង្ស ឡើងគ្រងរាជ្យ

-ប៉ុល ពត កើតនៅថ្ងៃទី២៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ១៩២៨

**ឆ្នាំ១៩៣០ ៖** ហូជីមិញ បង្កើតបក្សកុម្មុយនីស្តឥណ្ឌូចិន (ថ្ងៃទី១៣ ខែកុម្ភៈ)

-ថ្ងៃទី១២ខែឧសភា សម្តេចពុទ្ធិកសាសនបណ្ឌិត សំរាប់ថេរវាទ ដែលជាបំណងស្តេចខ្មែរ និងស្តេចលាវរួមគ្នាស្នងរំលែកគឺជាមជ្ឈមណ្ឌល ដ៏សំខាន់មួយសំរាប់ក្រុមបញ្ញវន្តខ្មែរហើយបណ្តាលយជាតិ ក៏បញ្ចូលទៅក្នុងជាមួយនោះដែរ ។

-ថ្ងៃទី២៧ ខែកក្កដា កំណើត ខៀវ សំផន ។

**ឆ្នាំ១៩៣៣ ៖** លោក សឹង ង៉ុកថាញ មានដើមកំណើតនៅត្រាវិញ (កើតឆ្នាំ១៩០៨) រៀនបឋមសិក្សានៅព្រែនគរ, រៀនមធ្យមសិក្សានៅប្រទេសបារាំង ។ លោកត្រឡប់មកកម្ពុជាវិញ បានធ្វើការជាចៅក្រមនៅពោធិ៍សាត់, ធ្វើសុភាពបុរសនៅភ្នំពេញ ហើយបន្ទាប់មកធ្វើជានាយករងរបស់ពុទ្ធិកសាសនបណ្ឌិត ។

**ឆ្នាំ១៩៣៣៖** សឹង ង៉ុកថាញ, គឺជាបាចឈើ បង្កើតកាសែតជាភាសាខ្មែរដំបូងបង្អស់ឈ្មោះ "អង្គរវត្ត" ។ ជាកាសែតនិន្នាការកណ្តាល គាំទ្រការរីកចម្រើនរដ្ឋបាល ជាតិនិយម មិនប្រឆាំងនឹងរៀនណាមទេ តែប្រឆាំងនឹងបារាំងយ៉ាងខ្លាំងក្លា ។

**ឆ្នាំ១៩៣៧៖** សន្និសីទបារាំង-សៀម ដើម្បីបញ្ជាក់ពីព្រំប្រទល់ដែនដី ដែលព្រមព្រៀងគ្នាកាលពីឆ្នាំ១៩០៧ និង១៩២៥ គឺសៀមបានប្រគល់ខេត្តបាត់ដំបង ស៊ីសុផុន និងសៀមរាបឲ្យមកខ្មែរវិញ ហើយសន្និសីទសំខាន់មួយនេះ គឺប្រទេសទាំងពីរយល់ព្រមយកតុលាការអន្តរជាតិ ឡាអេ (LAHAYE) មកដោះស្រាយទំនាស់រវាងប្រទេសទាំងពីរ ។

**ឆ្នាំ១៩៣៩ ៖** (ថ្ងៃទី៣១ ខែមករា) សាលិខិតរបស់អគ្គអភិបាលកូសាំងស៊ុន គឺលោកយូល ប្រេរីយេ និយាយអំពីការបែង ចែកដែនសមុទ្រ រវាងកូសាំងស៊ុន ហើយនិងខ្មែរ ។

**ឆ្នាំ១៩៤០ ៖** មានការប្រែប្រួលនយោបាយបារាំងយ៉ាងខ្លាំងក្លា, នៅថ្ងៃទី១០ កក្កដាបារាំងបានប្រែក្លាយពីសាធារណរដ្ឋបារាំង ទៅជាដ្ឋបាល ដែលខិតទៅជិតអាណានិគម និងជប៉ុន ផ្តាច់ការនិយមហៅថា "របប វីស៊ី" ។

-ថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា ៖ សន្និសីទបារាំងជប៉ុន, គឺបារាំងធានាដល់រដ្ឋបាល និងសន្តិសុខនៅឥណ្ឌូចិន ជំនួសនយោបាយជប៉ុន ។

-ថ្ងៃទី១៧ ខែកញ្ញា ៖ អំណាចកងទ័ពកាន់កាប់ប្រទេសសៀម ទាមទារយកដីខ្មែរពីបារាំងវិញ និងដីលាវមួយភាគទៀត ។

-ថ្ងៃទី១ ខែធ្នូ ៖ រដ្ឋាភិបាលសៀម ចូលដៃជាមួយជប៉ុន ចូលលុកកម្ពុជា ផ្តួលរំលំទ័ពបារាំងបាន, ហើយខែធ្នូដែលនោះ មានបង្កើតចលនាឥស្សរៈមួយ នៅក្រុងបាងកកដោយ ប៉ុក យុន ។

**ឆ្នាំ១៩៤១ ៖** នាវាចម្បាំងបារាំងបានវាយតប់នាវាចម្បាំងថៃវិញ នៅកោះចាង ។

-ថ្ងៃទី១៧ ខែមករា ៖ បណ្តាលឲ្យសៀមចុះចាញ់

-ថ្ងៃទី២៣ មេសា ៖ ព្រះបាទស៊ីសុវត្ថិ មុនីវង្ស ចូលទីវង្គត់, តំណាងរដ្ឋបារាំងនៃរបប "វីស៊ី" ឈ្មោះ ឧត្តមសេនីយ៍ ដឺតូ (General De-caux) បានជ្រើសតាំងព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តម

សីហនុ ឲ្យស្នងរាជ្យពីព្រះបាទ មុនីវង្ស ដែលត្រូវជាជីតាខាងព្រះមាតា របស់ព្រះអង្គ ។  
-ថ្ងៃទី៩ ខែមេសា ៖ បារាំង និងសៀមបានចុះហត្ថលេខាជាមួយគ្នានៅភូក្យ ប្រទេសជប៉ុន គឺបារាំងត្រូវប្រគល់ខេត្តបាត់ដំបង ផ្នែកខាងជើងនៃសៀមរាប ខេត្តកំពង់ធំ និងខេត្តស្ទឹងត្រែង ឲ្យទៅសៀម លើកលែងតែរង្វង់នៃ "អង្គរវត្ត" ចេញ ត្រូវនៅជាខ្មែរ ។

-ថ្ងៃទី២៩ ខែកក្កដា ៖ កិច្ចព្រមព្រៀងរដ្ឋបាល និងជប៉ុន ឈ្មោះ ដាឡង កាតូ (DARLAN-KATO) ចុះហត្ថលេខានៅ វីស៊ី នៃប្រទេសបារាំង អនុញ្ញាតឲ្យជប៉ុនមកឈរជើងនៅកម្ពុជា ។  
-ថ្ងៃទី២៨ ខែតុលា ៖ ពិធីអភិសេកការឡើងគ្រងរាជ្យព្រះបាទនរោត្តម សីហនុ ថ្មី ជាព្រះចៅក្រុងកម្ពុជា ។

*សូមអញ្ជើញតាមដានកាតបន្តនៅលេខក្រោយ*

**និយាយអំពីលុយ**  
**ABOUT MONEY**

១-មានលុយអាចទិញផ្ទះបាន តែពុំអាចទិញលំនៅបានទេ  
With Money You Can Buy a House, But Not a Home

២- មានលុយអាចទិញនាឡិកាបាន តែពុំអាចទិញពេលវេលាបានទេ  
With Money You can buy a Clock, But Not a Time

៣- មានលុយអាចទិញគ្រែបាន តែពុំអាចទិញដំណេកបានទេ  
With Money You can buy a Bed, But Not a Sleep

៤- មានលុយអាចទិញសៀវភៅបាន តែពុំអាចទិញចំពោះបានទេ  
With Money You can buy a Book, But Not Knowledge

៥- មានលុយអាចទិញវេជ្ជបណ្ឌិតបាន តែមិនអាចទិញសុខភាពល្អបានទេ  
With Money You can buy a Doctor, But Not Good Health

៦- មានលុយអាចទិញតំណែងមួយបាន តែមិនអាចទិញការគោរពបានទេ  
With Money You can buy a Position, But Not Respect

៧- មានលុយអាចទិញឈាមបាន តែពុំអាចទិញជីវិតបានទេ  
With Money You can buy Blood, But Not Life

៨- មានលុយអាចទិញកាមគុណបាន តែមិនអាចទិញស្នេហាបានទេ  
With Money You can buy Sex, But Not Love

សុភាសិតចិននេះ នឹងនាំលាភសក្ការៈដល់អ្នក, វាចេញមកពីប្រទេសនេឌឺឡឺន  
This Chinese Proverb Bring Luck, It Originated From the Netherlands

សុភាសិតនេះបានរិះគន់ជុំពិភពលោករួចទៅហើយ ឥឡូវនេះដល់វេនអ្នកត្រូវទទួលសំណាងល្អហើយ នៅពេលដែលអ្នកទទួល បានសុភាសិតនេះ ដូច្នេះសូមអ្នកចម្លងហើយ ធ្វើលិខិតនេះទៅអ្នកណាដែលត្រូវការសំណាង កុំធ្វើលុយពីព្រោះអ្នកមិនអាចទិញ សំណាងបានទេ តែកុំទុកវាឲ្យលើសបួនថ្ងៃឲ្យសោះ លិខិតនេះបានធ្វើចេញពី អង់តូនី ដឺក្រៅ ជាគ្រូអាចារ្យនាំដំណឹងល្អទៅអាហ្វ្រិកខាងត្បូង ។

This Proverb Has Gone Luck 8 Times Around The World, Now It is Your Turn to Have Good Luck Only You Have Recent It Send a Copy to The Persons That Really Need Luck, Don't Send Money, Because You Can not Buy Luck, And Do Not keep It More Than 4 Days, This Card Has Been Send By ANTHONY DECROVD, Asissionary In South Africa.

**គង់ថតរូបរហ័សទាន់ចិត្ត**  
**KONG'S ONE HOUR PHOTO**  
**DIGITAL LAB SYSTEM**  
**PASSPORT & I.D PHOTOS**  
**PRINTS FROM YOUR DIGITAL CAMERA**  
**FAMILY PORTRAIT & WEDDING**  
**DIGITAL HD VIDEO PRODUCTION**

837 E.ANAHEIM ST.  
LONG BEACH,CA 90813  
BUS(562)218-8434  
CEL(562)896-0742  
www.weddingvfx.com

DIGITAL CAMERA Pro HDV



# ហោរាសាស្ត្រប្រចាំខែវិច្ឆិកាថ្ងៃទី ១៦-៣០

## ឆ្នាំ ជូត: (ពង្សទេព្វាប្រុស ឆាតុជីត)



រាសីលោកអ្នកល្អជាមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការ រីកចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខដោយសន្សឹមៗ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបការងារអ្វីក៏ដោយ ចូរកុំធ្វើប្រហែសឲ្យសោះ ជាពិសេសចំពោះអាជីវកម្មរកស៊ីជួញដូរមុននឹងទទួល ឬប្រគល់នូវ មុខទំនិញសព្វសារពើ ចូរចេះពិនិត្យមើលគុណភាព និងរាប់ចំនួនឲ្យបានត្រឹមត្រូវទើបមិនចាញ់បោកគេ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះមាន ភាពស្និទ្ធស្នាលដូចប្រក្រតី ។

## ឆ្នាំ ឆ្កែ: (ពង្សមនុស្សប្រុស ឆាតុជី)



រាសីលោកអ្នកល្អជាមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការរីកចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខដោយសន្សឹមៗ ។ ក្នុងរយៈពេល នេះ ទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបការងារអ្វីក៏ដោយ ក៏មិនត្រូវធ្វើទាំងចិត្តតក់ក្រហល់ដោយខ្វះការពិចារណានោះឡើយ ព្រោះការបើមានការ ភ្លាំងភ្លាត់តែបន្តិចអាចបង់ខាតផលប្រយោជន៍ច្រើន ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះ ចូរប្រយ័ត្នប្រយែងក្រែងមានអ្នកក្រោមកញ្ជះ ញង់ ។

## ឆ្នាំ ខាល: (ពង្សយក្សស្ត្រី ឆាតុលេឌី)



រាសីលោកអ្នកឡើងខ្ពស់ត្រដែត ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមាន ការរីកចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខជាលំដាប់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបកិច្ចការងារអ្វីក៏ដោយ ក៏អាចដំណើរការបានស្រួលដែរ ។ បើជាមេធាវី គ្រូបង្រៀន ឬពិធីការ-ពិធីការិនី នឹងអាច រកប្រាក់ចំណូលបានច្រើន ព្រោះតែពូកែថ្វីមាត់ ។ ចំពោះស្ត្រីភេទក្នុងរយៈពេលនេះ មានជោគល្អកម្រមាន ព្រោះមានប្រុសៗចោមរាម ស្រលាញ់ ។

## ឆ្នាំ ថោះ: (ពង្សមនុស្សស្រី ឆាតុលេឌី)



រាសីលោកអ្នកល្អជាមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការ រីកចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខដោយសន្សឹមៗ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកអាចរកផលចំណូលបានច្រើនគួរសមក្តី តែពុំមានសល់អ្វីជំនុំជំរឿនឡើយ ព្រោះការចាយវាយខ្លះខាញ់ខ្លាំងពេក ហើយក៏មិន ខុសពីទុកធំក្តោងធំដែរ គឺបានត្រឹមតែចំណាយពេលវេលា និងកម្លាំងឥតអំពើ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះទាល់តែចេះអត់ធ្មត់ទើបបានសេចក្តីសុខ។

## ឆ្នាំ រោង: (ពង្សទេព្វាប្រុស ឆាតុមាស)



រាសីលោកអ្នកស្រុតចុះខ្លាំង ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរជួបនឹងបញ្ហាលំបាកៗច្រើន ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបាន ប្រកបកិច្ចការងារអ្វីក៏ដោយ ចូរកុំមានការធ្វេសប្រហែសឲ្យសោះ ជាពិសេសចំពោះអាជីវកម្មរកស៊ីជួញដូរមុននឹងទទួល ឬប្រគល់ទំនិញសព្វ សារពើ ចូរចេះពិនិត្យគុណភាព និងរាប់ចំនួនឲ្យបានត្រឹមត្រូវ ទើបមិនចាញ់បោកគេ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍មានរឿងរ៉ាវក្លាយច្រើន ។

## ឆ្នាំ ម្សៅ: (ពង្សមនុស្សប្រុស ឆាតុស្តេច)



រាសីលោកអ្នកល្អជាមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរបានកាក់កបល្អគ្រាន់បើ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបាន ប្រកបការងារអ្វីក៏ដោយ គឺត្រូវធ្វើដោយសន្សឹមៗកុំបំបោល ទើបអាចឈានទៅដល់គោលដៅ តែបើធ្វើទាំងងងឹតងងុលខ្វះការគិតគូរពិចារណា និងធ្វើទាំងចិត្តក្តៅក្រហាយ គឺពិតជាអាចរលាយទ្រព្យឆាប់ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះ បើស្រលាញ់កុំទៅញឹក បើញឹកកុំទៅញាយ ទើប សេចក្តីស្នេហាទទួលបានសេចក្តីសុខ ។

## ឆ្នាំ មមី: (ពង្សទេព្វាស្រី ឆាតុស្តេច)



រាសីលោកអ្នកល្អជាមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការរីក ចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខដោយសន្សឹមៗ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ថ្វីត្បិតតែ ទើបឈានចូលឆ្នាំថ្មី ហើយរាល់កិច្ចការងាររកស៊ីនៅជូននឹងឧបសគ្គខ្លះៗក្តីតែកុំភ័យព្រួយអ្វីឡើយ ព្រោះលោកអ្នកអាចរកដំណោះ ស្រាយបានជ្រះស្រឡះទាំងអស់ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះប្រយ័ត្នមានអ្នកទី៣ចូលជ្រៀតជ្រែក។

## ឆ្នាំ មមែ: (ពង្សទេព្វាស្រី ឆាតុមាស)



រាសីរបស់លោកអ្នកស្រុតចុះយ៉ាងខ្លាំង ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរជួបនឹងបញ្ហាស្មុគស្មាញច្រើន ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ អ្វីដែល លោកអ្នកត្រូវយកចិត្តទុកដាក់នោះ ចូរប្រយ័ត្នប្រយែងចំពោះជនខិលខូចដែលនៅក្បែរៗលោកអ្នក ព្រោះពួកគេមានគំនិតប៉ុនប៉ងធ្វើអំពើ អាក្រក់ដោយមិនចេញមុខ ដូច្នេះត្រូវមានស្មារតីប្រុងប្រយ័ត្នជាប់ជានិច្ច ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះមានរឿងរ៉ាវក្លាយច្រើន ។

## ឆ្នាំ ចក: (ពង្សយក្សប្រុស ឆាតុជេត)



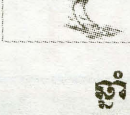
រាសីលោកអ្នកខ្ពស់ត្រដែត ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរបានកាក់កបល្អណាស់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ រាល់ឧបទ្រពចង្រៃ និងរាល់ ឧបសគ្គត្រូវបានសាបរលាបបាត់ស្រមោលអស់រលីង ដូច្នេះលោកអ្នកអាចរកស៊ីជួញដូរបានពេញដៃពេញជើង ហើយទោះជាបានជួបនឹងគូប្រជែង ជើងខ្លាំងចេញមកតតាំងក៏មិនភ័យព្រួយដែរ ព្រោះលោកអ្នកអាចយកប្រៀបឈ្នះជានិច្ច ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ប្រកបតែសេចក្តីសុខសាន្តក្សេម ក្សាន្ត ។

## ឆ្នាំ កោ: (ពង្សយក្សប្រុស ឆាតុជេត)



រាសីលោកអ្នកឡើងខ្ពស់ត្រដែត ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមាន ការរីកចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខជាលំដាប់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជា លោកអ្នកបានប្រកបការងារអ្វីក៏ដោយ ក៏អាចដំណើរការបានស្រួលដែរ ។ ចំពោះអ្នករកស៊ីជួញ ដូរក្នុងរយៈពេលនេះ នឹងមានទ្រព្យ ហូរចូលប្រៀបដូចត្រូវឆ្នោត ព្រោះមានទំនិញលក់ចេញទិញ ចូលឥតទំនេរដែរ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងឆ្នាំថ្មីនេះកាន់តែប្រកបដោយភាពផ្អែមល្អម ។

## ឆ្នាំ ច: (ពង្សយក្សស្រី ឆាតុជី)



រាសីលោកអ្នកល្អជាមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរបានកាក់កបល្អគ្រាន់បើ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកនឹងបានជួបនូវ គូប្រជែងជើងខ្លាំងចេញមុខមកតតាំង ដូច្នេះចូរចេះរៀបចំជើងព្រលទុកសម្រាប់ទប់ទល់ជាមុន ទើបមិនលិចលង់ទាន់ តែហាមដាច់ខាតការប្រើ កម្លាំងបាយដោះស្រាយបញ្ហា ព្រោះវាបានត្រឹមតែ ខាតបង់ទាំងសងខាងតែប៉ុណ្ណោះ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍មានការយល់ចិត្តគ្នាល្អណាស់ ។

## ឆ្នាំ កុរ: (ពង្សមនុស្សស្រី ឆាតុជីត)



រាសីលោកអ្នកល្អជាមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរបានកាក់កបល្អគ្រាន់បើ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ដោយសារតែលោកអ្នកមាន សុខភាពមិនសូវល្អជា និងមានការភ្លេចភ្លាំងច្រើនដូច្នេះមុនចុះហត្ថលេខា និងផ្ដិតស្នាមមេដៃលើ លិខិតស្នាមផ្សេងៗតោងចេះពិនិត្យមើលឲ្យ បានល្អិតល្អន់ ព្រោះកាលបើមានការថ្លោះថ្លោយតែបន្តិចអាចបង់ខាតផលប្រយោជន៍ច្រើន ។ ចំពោះគូស្នេហ៍មានការយល់ចិត្តគ្នាល្អធម្មតា ។



First  
**AMERICAN TEAM**

REALTY, INC

**ជំនាញឯកទេសជាទីទុកចិត្តនិងស្មោះត្រង់ចំពោះអតិថិជន-អ្នក**

- ពន្យល់ណែនាំពីកិច្ចការទូទៅដែលទាក់ទងនឹងការលក់, ទិញផ្ទះ, ហាងជំនួញនិងដីធ្លី ។
- បង្ហាញលោក-អ្នកឲ្យយល់នូវព័ត៌មានប្រាក់សាងសង់ឬជួសជុលផ្ទះជាដើម ។
- បើលោក-អ្នកមានចម្ងល់ពីកិច្ចការលក់ផ្ទះនិងទិញផ្ទះ សូមអញ្ជើញទាក់ទងខ្ញុំ បាទគ្រប់ពេលវេលាតាមអាសយដ្ឋានខាងក្រោម៖

Mr. Monorom Neth  
Licensed Realtor  
2501 Cherry Ave., #100 • Signal Hill, CA 90755  
Office (562) 427-7765 Ext. 333  
Cell (562) 483-7333 Fax (562) 427-0767

**AN INSURANCE AGENCY**

Auto-Home-Life-Health-Business

**តើការធានារ៉ាប់រងរបស់លោកអ្នកត្រឹមត្រូវតាមតម្រូវការលោកអ្នកឬទេ?**

ពិន្យល់ច្បាស់លាស់នូវការធានារ៉ាប់រងរបស់លោកអ្នកដើម្បីអោយលោកអ្នកទទួលបាននូវការធានារ៉ាប់រងដ៏ត្រឹមត្រូវតាមតម្រូវការលោកអ្នកនីមួយៗ។

ធានាអោយលោកអ្នកទទួលបាននូវការចុះតំលៃដែលលោកអ្នកត្រូវទទួលបាន។

ស្មោះត្រង់ជាទីទុកចិត្ត និងរាក់ទាក់មិនថាចំពោះអតិថិជនថ្មីឬចាស់ឡើយ។

call now for  
**Free Insurance Review & Free Quote**

**562-928-8036**

3010 Old Ranch Pkwy, Ste 360  
Seal Beach, CA 90740  
Bus: 562-928-8036  
Fax: 562-799-3690  
Cell: 714-260-7508  
pan@farmersagent.com

Phannarith An  
Lic # 0F37216

**និយាយភាសាខ្មែរ**

# HILLSIDE CHIROPRACTIC & REHAB CENTER

• AUTO COLLISION • WORK INJURY • SPORT INJURY

## មជ្ឈមណ្ឌលថែទាំសរសៃ

FULL SERVICE TREATMENT

Dr. Rene Uong, D.C.

ឧត្តមវេជ្ជបណ្ឌិតជំនាញថែទាំសរសៃ៖

- ឈឺក្បាល, ឈឺដុំ
- ឈឺដុំ
- ឈឺចង្កេះ
- ឈឺស្មា, ដៃ, ជើង
- គ្រោះថ្នាក់សាច់ដុំ
- ស្លឹកដៃដើម
- អស់កម្លាំងខ្សោយ
- ឆ្អឹងសរសៃ
- គ្រោះថ្នាក់ឥតឈាម ។ល។

Personal Injury/Sports Injury	Wellness Care	Posture/Body Mechanics	Athletes - DMV / DOT
Work Related Injuries	Chiropractic Care	Pre/Post Operation Care	Nutritional Analysis
Chronic Pain Syndromes	Physical Therapy	Neck and Back School	Therapy Products
Customize Rehabilitation Programs	Massage Therapy	Auto Accident Care Specialist	
	Complete Physical Exams		

CHIROPRACTIC IS PROVEN EFFECTIVE IN THE TREATMENT OF MANY COMMON AILMENTS INCLUDING....

• Headaches	• Joint Stiffness
• Neck Pain	• Muscle Spasms
• Back Pain	• Dizziness
• Shoulder and Arm Pain	• Disc Herniation
• Leg Pain (Sciatica)	• Scoliosis
• Carpal Tunnel Syndrome	• Low Energy
• Numbness & Tingling	• Stress
• And Many Other Common Health Issues	

**2760 E. SPRING STREET, SUITE 150, LONG BEACH, CA 90806**

**PHONE: 562-424-1200**  
**FAX: 562-424-1214**

Receptionist

Alfredo Munoz Jr., LMT  
Massage Therapy

Dr. Hanh Bullee, D.O.

**Sophy's THAI & CAMBODIAN CUISINE**

ភោជនីយដ្ឋានជាតិស្មោះត្រង់និងស្មោះត្រង់ចំពោះអតិថិជន-អ្នក ជាមួយម្ហូបខ្មែរ-ថៃចំនុះគ្រប់មុខដែលមានសមាសភាពធម្មជាតិស្មោះត្រង់។

Mon-Sun 9:00 am - 10:00 pm  
3720 E. Anaheim St., Ste 102 • Long Beach, CA 90804  
Tel: (562) 494-1763 Delivery is FREE with purchase of \$15.00 or More

**សូមស្វាគមន៍!**